

Utrikes namnbok

Svenska myndigheter, organisationer och titlar,
EU-namn och länder på engelska, tyska, franska,
spanska, finska och ryska

12:e reviderade upplagan



Utrikes namnbok
12:e reviderade upplagan
© Utrikesdepartementet
Stockholm 2024
Artikelnr: UD 24.001
ISBN 978-91-527-6803-7

Utrikes namnbok

Svenska myndigheter, organisationer och titlar,
EU-namn och länder på engelska, tyska, franska,
spanska, finska och ryska

12:e reviderade upplagan

Förord till den tolfta upplagan

Utrikes namnbok bidrar sedan lång tid tillbaka till att tillgodose behovet av en tillförlitlig förteckning över termer inom offentlig förvaltning som gör det möjligt att tala om de bakomliggande begreppen inte bara på svenska utan även på andra språk. Här finns en sådan samling på svenska, engelska, finska, franska, spanska och tyska samt i större utsträckning än tidigare på ryska. Många vänder sig till *Utrikesdepartementet* (UD) och efterfrågar den information som finns i *Utrikes namnbok* eller uppmärksammar redaktionen på möjliga ändringar och tillägg. Det är därför med glädje som vi nu publicerar en uppdaterad upplaga.

Denna den tolfta upplagan av *Utrikes namnbok* är en del av ett mångårigt termarbete. UD har (ensamt eller tillsammans med andra) gett ut publikationen sedan första upplagan 1985, och den senaste, elfte upplagan gavs ut 2021. *Utrikes namnbok* var från början i sin tur en efterföljare till *Myndigheter, Institutioner, Organisationer i översättning till engelska, finska, franska, ryska, spanska, tyska*, som 1965 gavs ut av Statens uplysningsbyrå och som kom ut i en andra upplaga 1972.

Förteckningarna i *Utrikes namnbok* över namn på myndigheter, titlar inom offentlig förvaltning och namn inom Europeiska unionens (EU) verksamhet har aldrig varit fullständiga och är det inte heller i denna upplaga. Kapitlet med myndigheter och organisationer respektive EU-namn har dock utökats jämfört med tidigare upplagor, och aktuella militära titlar finns nu med även på franska, spanska, finska och ryska.

Sedan föregående upplaga har flera myndigheter och organisationer bildats, upphört, strukturerats om eller fått nya namn, titlar inom offentlig förvaltning försvunnit eller tillkommit och flera länder fått nya officiella namn på olika språk. Allt detta återspeglas i innehållet.

Ett annat mål har varit att höja kvaliteten och servicen till läsaren på olika sätt, till exempel genom utökade inledningar till de olika kapitlen, uppdaterade skrivregler och tydliga förklaringar (t.ex. om konstruktion av termer) och läsanvisningar. Bokens delar är nu numrerade, så att det ska bli lättare att hänvisa till dem. Även inför denna upplaga har en grundlig genomgång och aktualisering gjorts av de olika kapitlen. Nu finns t.ex. i kapitlet om EU-namn information om hur namnen används i Sverige respektive EU, och i kapitlet Länder bl.a. en förklaring om stavning av landsnamn. Inaktuella termer har strukits, justeringar av översättningar har gjorts och tryckfel har rättats.

Liksom i den föregående upplagan finns hela materialet på svenska, engelska, tyska, franska, spanska och finska. Denna upplaga är dessutom den första sedan 2009 där hela materialet tagits fram även på ryska. Enstaka termer kan dock saknas på något språk (främst ryska) om de inte har kunnat stämmas av med termägaren före publicering. En introduktionstext, förkortningsordlistan och teckenförklaringen finns nu på samtliga sju språk.

Utrikes namnbok finns tillgänglig på regeringens webbplats, på adressen <https://www.regeringen.se/informationsmaterial/2024/02/utrikes-namnbok/>. Där kan den också beställas i tryckt version.

Det är UD:s kommunikationenhet som ansvarar för utgivningen av publikationen, och det är Språktjänsten vid enheten som svarar för arbetet med ändringar, uppdateringar och tillägg. Inför kommande upplagor välkomnar Språktjänsten som alltid kommentarer och förbättringsförslag, som kan skickas till registrator vid UD (ud.registrator@regeringskansliet.se, med ”Till Språktjänsten” i ämnesraden) eller till Språktjänsten, Kommunikationenheten, Utrikesdepartementet, 103 33 Stockholm.

Följande personer har varit särskilt involverade i den senaste upplagan:

Gustaf Hansson, samordnare och redaktör för Utrikes namnbok; departementssekreterare; terminolog och översättare vid Språktjänsten, Kommunikationenheten, Utrikesdepartementet

Marie van Dorresteijn, kansliråd; gruppchef och översättare vid Språktjänsten

Nils Dahlqvist och **Erik Norbergh**, tidigare andre ambassadsekreterare respektive förste ambassadsekreterare/pressråd vid Sveriges ambasad i Moskva (ryska)

Bengt Eriksson, aukt. translator (ryska)

Riina Heikkilä och **Tarja Larsson**, språkvårdare vid Språkrådet (finska)

Nathalie Kirchmeyer, översättare och språkkonsult (franska)

Renée Malmgren, aukt. translator (spanska)

Amy Oliver, kansliråd; översättare vid Språktjänsten; aukt. translator (engelska)

Barbro Wollberg, aukt. translator (tyska)

Dessutom har följande personer alla lämnat viktiga bidrag till den elfte och/eller den tolfte upplagan:

Bengt Baedecke, kansliråd vid Utrikesdepartementet och tidigare redaktör för Utrikes namnbok, **Timothy Barbitta**, departementssekreterare, och **Jeffrey Ganellen**, kansliråd, båda översättare och it-ansvariga vid Språktjänsten, **Elin Borén**, tidigare praktikant vid Kommunikationsenheten, **Agnes Brandemark**, tidigare praktikant vid Kommunikationsenheten, **Timothy Chamberlain**, översättare vid Uppsala universitet och tidigare gruppchef och översättare vid Språktjänsten, **Rebecka Charan** och **Russell James**, båda översättare vid Sveriges riksdag, **Anne-Marie Hasselrot**, kansliråd, och **Stina Malmberg**, ämnesråd, båda språk experter vid Granskningsskansliet, Statsrådsberedningen, **Markus Karjalainen**, översättare vid Sveriges ambassad i Helsingfors, **Ola Karlsson**, språkvårdare vid Språkrådet, **Patrik Laestadius**, handläggare för statsceremoniell verksamhet och traditionsvård vid Försvarsmakten, **Magnus Lärke**, tidigare gruppchef och översättare vid Språktjänsten, **Åsa Malmberg**, departementssekreterare, terminolog och översättare vid Språktjänsten, tidigare översättare vid Polismyndigheten och tidigare praktikant vid Kommunikationsenheten, **Henrik Nilsson**, terminologikonsult, **Ulla Onkamo**, namnvårdare vid Institutet för de inhemska språken, **Stéphanie Prost Friberg** och **Evelina Steneby**, båda tidigare översättare vid Språktjänsten, **Therese Svärdsten Nymans**, tidigare terminolog och översättare vid Språktjänsten, **Grit Thunemann**, kulturhandläggare och översättare/tolk vid Sveriges ambassad i Berlin, **Johanna Toll**, språkvårdare och översättare vid Försvarsmakten, **Marie van Dorrestein**, tidigare översättare vid Språktjänsten, **Marleen Whiteley**, engelsk kommunikationsansvarig vid Universitets- och högskolerådet och **Anna Wielgosz**, jurist vid Domstolsverkets rättsenhet. Ett särskilt tack går också till översättarna i tidigare upplagor, till alla handläggare inom Regeringskansliet och företrädare för myndigheter och organisationer som hjälpt till samt till medlemmarna i Namnvårdsgruppen, som samlar företrädare för myndigheter och organisationer med namnvårdande verksamhet i Sverige, Finland och EU.

Stockholm i mars 2024

Viktoria Li

Enhetschef, Kommunikationsenheten, Utrikesdepartementet

Introduction in English

This booklet contains names of Swedish government agencies, Swedish organisations and EU bodies, Swedish titles used in the public administrative system and country names. The terms are given in seven languages: Swedish, English, German, French, Spanish, Finnish and Russian.

The main body of the text is written in Swedish, but the multilanguage list can generally be used without knowledge of Swedish. For information in English on abbreviations used, see section 1.3. The terms listed in the agencies and organisations (Myndigheter och organisationer) and titles (Titlar) sections are only applicable to the Swedish administration and cannot be applied to corresponding organisations in other countries. The country names are the official names used by Sweden.

Einführung auf Deutsch

Utrikes namnbok enthält die Namen der schwedischen Regierungsbehörden, Organisationen und EU-Organe sowie die in der öffentlichen Verwaltung Schwedens verwendeten Titel und Länderbezeichnungen in den Sprachen Schwedisch, Englisch, Deutsch, Französisch, Spanisch, Finnisch und Russisch.

Der Ausgangstext ist auf Schwedisch, die mehrsprachige Liste kann jedoch generell ohne Kenntnisse der schwedischen Sprache verwendet werden. Die in den Abschnitten „Behörden und Organisationen“ (Myndigheter och organisationer) und „Titel“ (Titlar) aufgeführten Begriffe sind nur für die schwedische Verwaltung anwendbar und können nicht für entsprechende Organisationen in anderen Ländern verwendet werden. Die Ländernamen sind die in Schweden verwendeten amtlichen Namen.

Introduction en français

Ce livret contient les noms des agences gouvernementales et organisations suédoises ainsi que des instances de l’Union européenne, les titres suédois utilisés dans le système de l’administration publique et les noms de pays. Les termes sont donnés dans sept langues : le suédois, l’anglais, l’allemand, le français, l’espagnol, le finnois et le russe.

La plupart du texte est écrit en suédois, cependant la liste multilingue peut être utilisée de manière générale sans connaissance du suédois. Pour des informations en français concernant les abréviations utilisées, se reporter à 1.3. Les termes figurant dans les sections agences et organisations (Myndigheter och organisationer) et titres (Titlar) s’appliquent uniquement à l’administration suédoise et ne peuvent être utilisés pour des organisations équivalentes dans d’autres pays. Les noms de pays sont les noms officiels utilisés par la Suède.

Introducción en español

Este folleto contiene nombres de agencias gubernamentales y organizaciones suecas, organismos de la UE y nombres de países, así como títulos utilizados en la administración pública de Suecia. Los términos son presentados en siete idiomas: sueco, inglés, alemán, francés, español, finlandés y ruso.

El cuerpo principal del texto está escrito en sueco, pero generalmente es posible utilizar la lista multilingüe sin tener conocimientos de sueco. Para obtener información en español sobre las abreviaturas utilizadas, vea la sección 1.3. Los términos presentados en la sección de autoridades y organizaciones (Myndigheter och organisationer), así como la de títulos (Titlar), solo son aplicables a la administración pública sueca y no a los organismos correspondientes en otros países. Los nombres de los países son los nombres oficiales utilizados por Suecia.

Johdanto suomeksi

Utrikes namnbok sisältää Ruotsin viranomaisten ja organisaatioiden nimiä sekä EU-elin-ten nimiä, Ruotsin julkishallinnossa käytettäviä virkanimikkeitä sekä maiden nimiä. Termit annetaan seitsemällä kielellä: ruotsiksi, englanniksi, saksaksi, ranskaksi, espanjaksi, suomeksi ja venäjäksi.

Varsinainen teksti on ruotsiksi, mutta monikielisä sanastoa voi käyttää myös ilman ruotsin kielen tuntemusta. Viranomaisten ja organisaatioiden nimet (kohdassa Myndigheter och organisationer) ja virkanimikkeet (kohdassa Titlar) koskevat vain Ruotsia, eikä niitä voi suoraan käyttää muiden maiden vastaavista tahoista. Maiden nimet ovat Ruotsin viranomaisten virallisesti käyttämää nimiä.

Введение на русском языке

В этом издании приведены названия государственных органов и организаций Швеции, названия органов Европейского союза, должностей, используемых в системе государственного управления Швеции, а также названия иностранных государств. Термины публикуются на семи языках: шведском, английском, немецком, французском, испанском, финском и русском.

Основной язык издания — шведский, однако мультиязычный список может быть использован без знания шведского языка. Все термины, перечисленные в главах «Государственные органы и организации» (Myndigheter och organisationer) и «Должности» (Titlar), применяются только в системе государственного управления Швеции и не могут быть применены к соответствующим организациям в других странах. Названия иностранных государств соответствуют официальным названиям, принятым в Швеции.

Innehåll

Förord	2
<i>Introduction in English</i>	6
<i>Einführung auf Deutsch</i>	6
<i>Introduction en français</i>	7
<i>Introducción en español</i>	7
<i>Johdanto suomeksi</i>	8
<i>Введение на русском языке</i>	8
Innehåll	10
1 Inledning	12
1.1 Vad finns i Utrikes namnbok?	12
1.2 Vem är Utrikes namnbok till för?	13
1.3 Fökrortningar	14
<i>Abbreviations</i>	14
<i>Abkürzungen</i>	14
<i>Abréviations</i>	14
<i>Abreviaturas</i>	14
<i>Lyhenteet</i>	14
<i>Сокращения</i>	14
1.3.1 Identifieringsbeteckningar för myndigheter och organisationer	14
1.3.2 Andra förkortningar	17
1.3.3 Teckenförklaring	18
Key	18
Zeichenerklärung	18
Explication des symboles	18
Símbolo	18
Merkkien selitykset	18
Пояснение к знакам	18
2 Myndigheter och organisationer	20
2.1 Om myndigheter och organisationer	20
2.1.1 Fullständigt namn, kortform och förkortning	21
2.1.2 Benämningar på allmänbegrepp i egennamn	22
2.1.3 Allmänna principer för namn	22
2.1.4 Svenska/Sveriges	23
2.1.5 Versal eller gemen i namn på myndigheter och organisationer	24
2.1.6 Konstruktion av namn och benämningar på allmänbegrepp	25
2.1.7 Ortsangivelser vid allmänbegrepp i egennamn	27
2.1.8 Andra källor	27
2.2 Förteckning över myndigheter och organisationer	28

3 Titlar	70
 3.1 Om titlar	70
3.1.1 Fullständig titel och förkortning	70
3.1.2 Allmänna principer för titlar	70
3.1.3 Tjänstetitel, funktion eller ingetdera	71
3.1.4 Titlar för manliga och kvinnliga befattningshavare	73
3.1.5 Versal eller gemen i titlar	74
3.1.6 Konstruktion av titlar	75
3.1.7 Ortsangivelser i titlar	76
3.1.8 Om statsrådstitlar	77
3.1.9 Om Polismyndighetens titlar	77
3.1.10 Om militära titlar	77
3.1.11 Andra källor	78
 3.2 Förteckning över titlar	79
4 EU-namn	107
 4.1 Om EU-namn	107
4.1.1 Fullständigt namn, kortform och förkortning	107
4.1.2 Versal eller gemen i EU-namn	108
4.1.3 Konstruktion av EU-namn	109
4.1.4 Andra källor	109
4.1.5 Källor till kapitlet	109
 4.2 Förteckning över EU-namn	110
5 Länder	117
 5.1 Om länder	117
5.1.1 Om landsnamn	117
5.1.2 Om landskoder	118
5.1.3 Om invånarbeteckningar	119
5.1.4 Om adjektiv	119
5.1.5 Versal och gemen i landsnamn, adjektiv och invånarbeteckningar	120
5.1.6 Konstruktion av landsnamn	121
5.1.7 Konstruktion av invånarbeteckningar	123
5.1.8 Konstruktion av adjektiv	125
5.1.9 Andra källor	126
5.1.10 Källor till kapitlet	126
 5.2 Förteckning över länder	127
Landskoder	169

1 Inledning

1.1 Vad finns i Utrikes namnbok?

Utrikes namnbok innehåller namn på svenska myndigheter och organisationer, titlar inom offentlig förvaltning, namn inom EU:s verksamhet och landsnamn (med tillhörande adjektiv och invånarbeteckningar).

Målsättningen med Utrikes namnbok är alltsedan den första upplagan att erbjuda en praktisk hjälpreda. Urvalet är avsett att omfatta termer¹ som kan behövas vid arbete inom svensk offentlig förvaltning.

Utrikes namnbok är till största delen begreppsbasert, med en post per begrepp. Det betyder att det finns flera olika uppslagsord för t.ex. olika typer av *kanslichef*. En närmare beskrivning av de olika förteckningarnas upplägg och innehåll finns i de förklarande inledningarna till kapitlen.

Redaktionen håller kontakt med myndigheter och organisationer såväl inom Sverige (t.ex. Domstolsverket, Försvarsmakten, Polismyndigheten, Sveriges riksdag och Universitets- och högskolerådet) som utanför (t.ex. Institutet för de inhemska språken och EU) för att hålla innehållet aktuellt.

Utrikes namnbok är inte ett historiskt inriktat verk: avsikten är att publikationen endast ska innehålla termer som var aktuella vid publiceringen.

¹ I den här publikationen används för *term* definitionen "fackspråkligt ord eller uttryck för ett begrepp", en övergripande definition för allmänt bruk som avgrensar *term* mot ord i allmänspråket. I terminologiläran används en mer precis definition av *term*, nämligen "benämning på allmänbegrepp" (som t.ex. de som avses i underavsnitt 2.1.2) till skillnad från *egennamn*, som i terminologiläran definieras som "benämning på individbegrepp" (som myndighets-, organisations- och landsnamnen i publikationen). För en närmare diskussion, se t.ex. *Metoder och principer i terminologiarbetet*, rapport 481, Spri, 1999. För termer inom terminologiläran, se t.ex. Terminologicentrum TNC, *Terminologins terminologi: ordlistan*.

1.2 Vem är Utrikes namnbok till för?

Utrikes namnbok riktar sig främst till verksamma inom den offentliga förvaltningen.

Förhoppningen är dock att innehållet kan vara till glädje även utanför stat, kommun och region (t.ex. för dem som är verksamma inom organisationer och näringsliv och för journalister², lärare och andra språkligt intresserade), att det för en icke svenskaspråkig publik kan bidra till förståelse av texter på svenska eller av det svenska samhället och att det kan vara till hjälp för den som skriver på eller översätter till andra språk. Notera dock att termerna i kapitlen Myndigheter och organisationer och Titlar endast gäller Sverige och normalt inte utan vidare kan tillämpas på företeelser i andra länder (som t.ex. det tyska utrikesdepartementet eller en rektor för ett amerikanskt universitet).

För Regeringskansliet och andra svenska myndigheter är publikationen ett verktyg som kan hjälpa de anställda att skriva enhetligt, konsekvent, tydligt och korrekt. Ett konsekvent och enhetligt termbruk är ett sätt för myndigheter att leva upp till kraven i [språklagen](#) (2009:600) på ett begripligt språk i offentlig verksamhet. Publikationen hjälper också Regeringskansliet att fullgöra det särskilda ansvar som myndigheter enligt den lagen har för att svensk terminologi inom deras olika fackområden finns tillgänglig, används och utvecklas.

Även andra källor hänvisar till kapitlet Länder i Utrikes namnbok, t.ex.

[Myndigheternas skrivregler](#) (för svenska offentliga myndigheter) och *Svenskt lagspråk i Finland*.

² UD:s kommunikationsenhet ger även service till utländska korrespondenter i Sverige och till svenska och utländska medier.

1.3 Förkortningar | Abbreviations | Abkürzungen | Abréviations | Abreviaturas | Lyhenteet | Сокращения

1.3.1 Identifieringsbeteckningar för myndigheter och organisationer

I förteckningarna i 2.2 och 3.2 är vissa poster en av flera som hör till en och samma myndighet eller organisation: t.ex. hör både *Finansdepartementet* och *expeditionschef* till Re-geringskansliet. Sådana poster markeras med en upphöjd identifieringsbeteckning, t.ex. ^{RK}, efter den svenska termen. De beteckningarna ska inte förväxlas med de eventuella förkortningarna som myndigheten eller organisationen själv använder och som anges inom parentes i förteckningen i 2.2, t.ex. (RK). Om en sådan förkortning anges används den dock också som identifieringsbeteckning.

Identifiers for agencies and organisations

Entries in the term lists in sections 2.2 and 3.2 that are one of several associated with a particular agency or organisation are indicated with a superscript identifier. For the English name of the agency or organisation, see the relevant entry in the term list. An identifier should not be assumed to be an abbreviation used by the agency or organisation itself. Where such existing abbreviations are given in parentheses in the term list in section 2.2, however, they are also used as identifiers.

Bezeichnungen für Behörden und Organisationen

Einträge in den Listen der Abschnitte 2.2 und 3.2, die eine von mehreren sind, die zur gleichen Behörde oder Organisation gehören, werden mit einem hochgestellten Zeichen nach dem schwedischen Begriff gekennzeichnet. Diese sind nicht mit etwaigen, von der Behörde oder Organisation selbst verwendeten (und in der Liste des Abschnittes 2.2 in Klammern angegebenen) Abkürzungen zu verwechseln. Ist so eine Abkürzung vorhanden, stimmen jedoch Bezeichnung und Abkürzung überein.

Symboles d'identification pour les autorités et organisations

Les entrées répertoriées dans les sections 2.2 et 3.2 qui sont associées à une même autorité ou organisation sont indiquées par un symbole d'identification inscrit en exposant qui suit le terme suédois. Ils ne doivent pas être confondus avec les éventuelles abréviations utilisées par l'autorité ou l'organisation elle-même (qui sont indiquées entre parenthèses dans la liste de la section 2.2). Cependant, si une telle abréviation est indiquée, le symbole et l'abréviation coïncident.

Identificadores para autoridades y organizaciones

Cuando diferentes entradas en las listas de los apartados 2.2 y 3.2 se refieren a una misma autoridad u organización, esto se indica con un identificador en superíndice después del término sueco. Los identificadores no deben confundirse con las posibles abreviaturas utilizadas por la autoridad u organización misma (que se indican entre paréntesis en la lista del apartado 2.2). Sin embargo, cuando se proporciona una abreviatura de este tipo, el identificador y la abreviatura coinciden.

Viranomaisten ja organisaatioiden tunnisteet

Osioiden 2.2 ja 3.2 luetteloissa esiintyvät tietueet, jotka kuuluvat samaan viranomaiseen tai organisaatioon, merkitään yläindeksiin kirjoitetulla tunnisteella ruotsinkielisen termin perään. Tunnisteita ei pidä sekoittaa viranomaisten tai organisaatioiden mahdollisesti it-sensä käyttämään lyhenteisiin (jotka mainitaan sulkeissa osiossa 2.2). Mikäli lyhenne on mainittu, käytetään sitä kuitenkin myös tunnisteena.

Идентификационные обозначения государственных органов и учреждений и организаций

Заглавные слова, приведенные в перечных разделов 2.2. и 3.2, являющиеся одним из некоторых терминов, относящихся к одному и тому же государственному органу или учреждению, или к одной и той же организации, помечены надстрочными идентификационным обозначениями после шведского термина. Их не следует путать с возможными сокращениями, употребляемыми самим госорганом или учреждением, или самой организацией (и приведенными в скобках в перечне 2.2.). Но если такое сокращение приводится, то обозначение и сокращение совпадают.

BO	Barnombudsmannen
Bu Sw	Sveriges export- och investeringsråd (Business Sweden)
DO	Diskriminéringsombudsmannen
DV	Domstolsverket
FM	Försvarsmakten
Isof	Institutet för språk och folkminnen
JK	Justitiekanslern
KB	Kungliga biblioteket
KH	Kungl. Hovstaterna
KFM	Kronofogdemyndigheten
KO	Konsumentverket
LV	Läkemedelsverket
län	länsstyrelse
Memy	Mediemyndigheten
MO	Allmänhetens Medieombudsman
Po	Polismyndigheten
RA	Riksarkivet
RAÄ	Riksantikvarieämbetet
RB	Sveriges riksbank
RD	Sveriges riksdag
RGK	Riksgäldskontoret
RK	Regeringskansliet
RK-UF	utrikesförvaltningen
RR	Riksrevisionen
SFHM	Statens försvarshistoriska museer
SHM	Statens historiska museer
SKR	Sveriges Kommuner och Regioner
SKV	Skatteverket
SMTM	Statens maritima och transporthistoriska museer
SMVK	Statens museer för världskultur
SR	Förvaltningsstiftelsen för Sveriges Radio AB, Sveriges Television AB och Sveriges Utbildningsradio AB
UHR	Universitets- och högskolerådet
ÅM	Åklagarmyndigheten

1.3.2 Andra förkortningar | Other abbreviations | Sonstige Abkürzungen | Autres abréviations | Otras abreviaturas | Muut lyhenteet | Другие сокращения

el.	eller or oder où ou tai или
en.	engelska English Englisch anglais inglés englanti английский
etn./spr.	i etniskt eller språkligt sammanhang in ethnic or linguistic contexts bezogen auf Ethnizität oder Sprache dans des contextes ethniques ou linguistiques en contextos étnicos o lingüísticos etnisessä tai kielellisessä yhteydessä в этническом или языковом контекстах
EU	[som används av] Europeiska unionen ³ [used by the] European Union [von] der Europäischen Union [verwendet] [utilisé par] l'Union européenne [forma utilizada por] la Unión Europea [jota käyttää] Euroopan unioni [употребляется в системе] EC
f	femininum feminine Feminimum féminin femenino feminiini женский род
fi.	finska Finnish Finnisch finnois finlandés suomi финский
fr.	franska French Französisch français francés ranska французский
m	maskulinum masculine Maskulinum masculin masculino maskuliini мужской род
medb.	i sammanhang som avser statstillhörighet eller medborgarskap in contexts relating to nationality or citizenship bezogen auf Nationalität oder Staatsangehörigkeit dans des contextes relatifs à la nationalité ou à la citoyenneté en contextos relacionados con la nacionalidad o ciudadanía kansallisuuteen tai kansalaisuuteen liittyvissä yhteyksissä в контекстах, относящихся к государственной принадлежности или гражданству
n	neutrum neuter Neutrum neutre neutro neutri средний род
pl	pluralis plural Plural pluriel plural monikko множественное число
ry.	ryska Russian Russisch russe ruso venäjä русский
SE	[som används av] Sverige ³ [used by] Sweden [von] Schweden [verwendet] [utilisé par] la Suède [forma utilizada por] Suecia [jota käyttää] Ruotsi [употребляется в] Швеции
sg	singularis singular Singular singulier singular yksikkö единственное число
sp.	spanska Spanish Spanisch espagnol español espanja испанский
sv.	svenska Swedish Schwedisch suédois sueco ruotsi шведский
ty.	tyska German Deutsch allemand alemán saksa немецкий

³ Se inledningen till kapitel 4 för bakgrund.

1.3.3 Teckenförklaring | Key | Zeichenerklärung | Explication des symboles | Símbolo | Merkkien selitykset | Пояснение к знакам

- ; avgränsning mellan synonymer | separates synonyms |
Abgrenzung von Synonymen | synonymes distincts |
delimitación entre sinónimos | erottaa synonyymit |
разграничение синонимов
- hänvisning till uppslagsord | reference to the main entry |
Verweis auf Haupteintrag | référence à l'entrée principale |
referencia al término principal | viittaus hakusanaan |
отсылка к заглавному слову
- [] del som kan uteslutas | part that can be omitted |
Teil, der weggelassen werden kann | partie pouvant être omise |
parte que puede omitirse | osa, jonka voi jättää pois |
часть, которая может быть исключена
- | avgränsning mellan språk | separates languages |
Abgrenzung von Sprachen | langues distinctes |
delimitación entre idiomas | erottaa kielet |
разграничение языков
- | avgränsning mellan landsnamn, invånarbeteckning och adjektiv |
separates country name, inhabitant and adjective |
Abgrenzung von Ländernamen, Einwohnerbezeichnung und Adjektive |
nom de pays, d'habitant et adjetif distincts |
delimitación entre nombres de países, gentilicios y adjetivos |
erottaa maannimen, asukkaannimityksen ja adjektiivin |
разграничение названий стран, названий жителей стран и прилагательных
- X > Y Y bildas utifrån X | Y is formed from X | Y ausgehend von X gebildet |
Y est formé sur X | Y se forma a partir de X | Y muodostetaan X:stä |
Y образовывается от X

2 Myndigheter och organisationer

Kapitlet innehåller ett avsnitt med förklaringar och allmänna principer (2.1) och en förteckning över myndigheter och organisationer (2.2).

2.1 Om myndigheter och organisationer

Förteckningen innehåller namn på ett stort urval svenska myndigheter och organisationer, i en del fall med underordnade organisationsenheter (som *Finansdepartementet*), samt ett antal benämningar på allmänbegrepp (som *kammarrätt*) som ingår i flera olika namn. Det är respektive myndighet eller organisation som äger termerna i kapitlet (jfr även 1.3.1).¹

Förteckningen gör inget anspråk på att vara fullständig. Principen för urvalet har varit att i första hand ta med särskilt samhällsviktiga myndigheter samt sådana myndigheter och organisationer som har en omfattande utlandsinriktad verksamhet, sådana som har tätta kontakter med internationella organisationer och utlandet i övrigt och sådana som ofta behöver anges på främmande språk.

I vissa fall anges samtliga underordnade organisationsenheter till en myndighet eller organisation och ibland ett mindre urval. I många fall anges av pragmatiska skäl dock endast den överordnade myndigheten eller huvudorganisationen (t.ex. i fråga om arbetsmarknadens organisationer).

Vissa av myndighetsnamnen sammanfaller med beteckningen på myndighetens chef, t.ex. i fråga om olika ombudsmän och deras myndigheter. I dessa fall återfinns myndighetsnamnet (som skrivs med versal begynnelsebokstav, t.ex. *Diskrimineringsombudsmannen*) i detta kapitel (avsnitt 2.2) och personbeteckningen (som skrivs med gemen, t.ex. *diskrimineringsombudsman*) i kapitlet Titlar (avsnitt 3.2).

Vissa av posterna i kapitlet Myndigheter och organisationer är egennamn som har en specifik betydelse (individualbegrepp) men där det även finns ett motsvarande allmänbegrepp: jfr *Arbetsförmedlingen* (namn på myndighet) och *arbetsförmedling* (verksamhet eller kontor). I fall av detta slag anges här endast egennamnet.

Vissa andra poster i kapitlet är dock benämningar på allmänbegrepp (som *kammarrätt* eller *län*) som ingår i flera olika namn: se 2.1.2 och 2.1.5.

¹ Olika myndigheters och organisationers skilda bruk kan i vissa fall förklara inkonsekvenser mellan liknande namn (t.ex. Kungl./Kungliga) och avvikelse från gängse skrivregler (t.ex. när det gäller bruk av versal och gemen).

2.1.1 Fullständigt namn, kortform och förkortning

Myndigheter och organisationer har ett fullständigt namn (som *Statens jordbruksverk*) och kan därtill ha en kortform (som *Jordbruksverket*) och/eller en förkortning (som *SJV*).

Förteckningen (2.2) innehåller fullständigt namn, eventuell kortform och eventuell vanligt förekommande förkortning. De fullständiga namnen anges i löpande bokstavsordning, och det finns korshänvisningar (→) från förkortningar och kortformer som inte alfabetiskt kommer direkt före eller efter motsvarande fullständiga namn.

För myndigheter är normalt det fullständiga svenska namnet i publikationen det namn som anges i myndighetens instruktion. Översättningarna speglar i regel det fullständiga namnet, men utgår i vissa fall från den svenska kortformen.

Oavsett form består de svenska namnen ofta av flera ord som tenderar att bli ännu fler i översättning. I löptext skriver man det fullständiga namnet vid första omnämndet, eventuellt med det svenska namnet inom parentes, och sedan bara ”myndigheten”, ”departementet” osv.: *the Ministry of Education and Research (Utbildningsdepartementet)* vid första omnämndet och därefter *the Ministry*.

Vissa myndigheter och organisationer använder samma namn oavsett språk, t.ex. *Lantmäteriet*. I de fallen anges samma namn för varje språk i förteckningen.²

Vissa myndigheter och organisationer som använder en form av det svenska namnet även på andra språk har också en stående förklarande beskrivning av sitt namn. Detta gäller t.ex. för Sveriges riksbank (t.ex. fi. *Ruotsin valtionpankki*) eller Sveriges riksdag (t.ex. fr. *le parlement suédois*). Sådana beskrivningar har inte tagits med i förteckningen.

Grundprincipen är att svenska förkortningar av namn på myndigheter och organisationer kan användas även på övriga språk. Man kan alltså t.ex. skriva *the Swedish Confederation of Professional Employees (Tjänstemännens Centralorganisation, TCO)* vid första omnämndet och därefter *the TCO*. I vissa fall finns dock särskilda förkortningar angivna på andra språk, t.ex. där en förkortning skrivs annorlunda på engelska (t.ex. sv. *Sieps*, en. *SIEPS*), där en utländsk förkortning används även på svenska (sv. *Sipri*, en. *SIPRI*) eller där det finns betydelsemässiga skäl att använda en annan förkortning på ett visst språk (sv. *Sida*, fr. *Asdi*).

² Sådana namn har inget naturligt genus på tyska, franska eller spanska. I stället kan en omskrivning av typen ”myndigheten X” eller ”organisationen Y” användas.

Svenska

AB anges endast i de fullständiga namnen på av staten helägda aktiebolag.

Tyska

De flesta tyska namn på svenska departement har en lång och en kort form. Den långa, t.ex. *Ministerium des Auswärtigen*, används i adresser och i protokollära sammanhang, och den korta, t.ex. *Außenministerium*, i löptext.

Finska

För svenska namn där det finns både separata fullständiga former och kortformer (t.ex. *Kungl. Akademien för de fria konsterna; Konstakademien*) är grundprincipen att separata former anges även på finska.

Ryska

På ryska används i ledigare löptext ofta förkortningar av namn på ryska ministerier och myndigheter: *Минфин* (*Министерство финансов*), *МИД* (*Министерство иностранных дел*). I sammanhang som avser svenska förhållanden rekommenderas dock grundprincipen ovan, dvs. det fullständiga namnet vid första omnämndet och sedan bara ”myndigheten” eller ”departementet”.

2.1.2 Benämningar på allmänbegrepp i egennamn

En del myndigheter (och organisationenheter inom sådana) är en av många av samma slag – Sverige har inte bara en *länsstyrelse* utan 21, en i varje län. Alla län och länsstyrelser har var sitt namn, men av pragmatiska skäl anges inte alla de namnen i publikationen. I detta kapitel (avsnitt 2.2) anges i stället huvudordet i sådana namn (t.ex. *län*), följt i de flesta fall av ett exempelnamn (t.ex. *Värmlands län*) som sedan kan användas som mall för andra namn av samma slag. För *hovrätt*, där strukturen för de olika namnen skiljer sig åt, anges namnen på samtliga enskilda hovrätter. Även namnen på samtliga enskilda departement och riksdagsutskott anges i publikationen.

För användning av versaler och gemener i namn jämfört med ord i allmän betydelse (benämningar på allmänbegrepp) på engelska, franska och spanska, se 2.1.5. För ortsangivelser i namn, se 2.1.7 och de exempelnamn som hör till respektive post (t.ex. *Värmlands län under län*) i 2.2.

2.1.3 Allmänna principer för namn

Förvaltningssystem i olika länder uppvisar stora skillnader sinsemellan, och det kan vara svårt för en utomstående att placera in en institution i en hierarki eller ett sammanhang. Där-

för har det vid översättningarna till övriga språk än finska ofta valts namnformer som ger mer information om funktionen än det svenska namnet gör, i enlighet med uppmaningen i Myndigheternas skrivregler om att även översättningen ska avspeglar vad myndigheten gör. På finska, som ju är ett förvaltningsspråk i Sverige, följer de flesta namn Språkrådets principer för finska namn på svenska myndigheter och organisationer, som bl.a. innebär att det finska namnet så nära som möjligt sluter an till det svenska (se även 2.1.4).

För allmän information om bildande och bruk av myndighetsnamn hänvisas till Myndigheternas skrivregler samt (för fördjupning) till:

[Namnvårdsgruppens rekommendationer för myndighetsnamn](#),

[Namnvårdsgruppens rekommendationer för namn på organisationer](#) och [Namnvårdsgruppens rekommendationer för förkortningar av myndighetsnamn](#).

2.1.4 Svenska/Sveriges

Grundprincipen är att ett element motsvarande *Svenska* eller *Sveriges* endast tas med i de finska, franska, spanska och tyska översättningarna om ett sådant element också ingår i det svenska namnet. Det gäller ofta även på engelska och ryska. Det förekommer dock också att ett sådant element finns med även där det saknas på svenska.

Om man vill förtydliga att det rör sig om en svensk myndighet eller organisation genom att lägga till en sådan upplysning i övriga namn gör man så här på de olika språken:

Engelska

I första hand sätts *Swedish* före namnet: *Swedish Election Authority*. Om namnet börjar med *National* gäller samma sak: *Swedish National Archives*. I namn som börjar med *Office* sätter man *Swedish* före beteckningen på befattningshavaren som har gett namn åt myndigheten: *Office of the Swedish Chancellor of Justice*. På t.ex. namnbrickor eller visitkort kan man också sätta *Sweden* sist efter komma: *National Agency for Education, Sweden*.

Tyska

Schwedischer (m sg), *Schwedisches* (n sg) eller *Schwedische* (f sg; pl) sätts först: *Schwedisches Zentralamt für Wohnungswesen, Bauwesen und Planung*. Man kan också sätta *Sweden* sist efter komma: *Zentralamt für Wohnungswesen, Bauwesen und Planung, Sweden*.

Franska

Suédois (m sg; m pl), *suédoise* (f sg) eller *suédoises* (f pl) sätts efter huvudordet: *Musée suédois de l'armée*. Om huvudordet redan följs av ett adjektiv sätter man ”svenska” efter det: *Conseil national suédois pour l'art public*. Ibland sätter man *de Suède* sist, särskilt om

det är en myndighet eller institution som är ensam i sitt slag: *Cour suprême de Suède*. Lägg dock märke till att *de Suède* inte används genomgående för *Sveriges*.

Spanska

Det vanligaste är att *Sueco* (m sg), *Sueca* (f sg), *Suecos* (m pl) eller *Suecas* (f pl) sätts efter huvudordet, som i *Museo Sueco del Ejército*. Om huvudordet redan följs av ett eller flera adjektiv sätter man ”svenska” efter det sista adjektivet: *Autoridad Electoral Nacional Sueca*. Man kan också sätta *de Suecia* istället: *el Gobierno de Suecia*. Lägg dock märke till att *de Suecia* inte används genomgående för *Sveriges*.

Finska

Genitivformen *Ruotsin* sätts före namnet, som då skrivs med inledande gemen: *Ruotsin tuomioistuinvirasto*.

Ryska

Det vanligaste är att genitivformen *Швеции* sätts efter hela namnet, *Министерство юстиции Швеции, Государственное судебное управление Швеции*. Där detta inte går sätter man adjektivet *шведский*, i aktuellt genus och kasus, före huvudordet: *Шведский секретариат полярных исследований*.

2.1.5 Versal eller gemen i namn på myndigheter och organisationer

Svenska

Namn på myndigheter (t.ex. *Statens jordbruksverk*) och organisationer, och organisationsenheter inom dem, skrivs som andra egennamn normalt med versal begynnelsebokstav på första ordet och gemen begynnelsebokstav på övriga ord (utom egennamn). Det gäller även kortformer (t.ex. *Jordbruksverket*) av sådana namn som i sig fungerar som namn.

Myndighetsnamn som sammanfaller med en personbeteckning (t.ex. *Justitiekanslern*) skrivs med versal begynnelsebokstav när det är myndigheten som åsyftas. För myndighetsnamn kontra ämbetstitlar och ord i allmän betydelse (benämningar på allmänbegrepp), se 2.1.

Namn på riksdagsutskott (t.ex. *finansutskottet*) skrivs dock med gemen. Det gäller även *regeringen* (på svenska en beteckning på en samhällsfunktion snarare än ett namn).

Engelska, spanska

Varje huvudord i namnet, dvs. alla ord utom prepositioner och konjunktioner som *of* och *and* samt artikeln *the*, börjar med versal: *Swedish Agency for Accessible Media*. Se även 2.1.6.

Ovanstående regel gäller just namn och inte ord i allmän betydelse (benämningar på allmänbegrepp). Man skriver alltså *Kalmar District Court* (egennamn) men *You can apply to a district court* (allmän betydelse). Jfr 2.1.7.

Tyska

Första ordet i namnet samt alla substantiv börjar med versal. Se även 2.1.6. I namn på t.ex. vissa myndigheter och utskott skrivs också adjektiven med inledande versal, som i *Schwedisches Institut für Auswärtige Politik*, men någon allmän regel kan inte formuleras.

Franska

Första ordet i namnet börjar med versal i alla sammanhang, t.ex. *Office national de la statistique; Ils travaillent à l'Office national de la statistique*. Se även 2.1.6.

Ovanstående regel gäller just namn och inte ord i allmän betydelse (benämningar på allmänbegrepp). Man skriver alltså *la Région de Stockholm* (egennamn) men *Tous les hôpitaux des deux régions* (allmän betydelse). Jfr 2.1.7.

Namn på departement skrivs med inledande versal på *Ministère* och på huvudorden i ansvarsområdena när namnet används ensamt (i t.ex. rubriker, tabeller eller adresser): *Ministère de l'Agriculture; Ministère de l'Entreprise et de l'Innovation*. Det är dessa former som anges i avsnitt 2.2. Efterställda adjektiv skrivs med inledande gemen (*Ministère des Affaires étrangères; Ministère de la Santé et des Affaires sociales*), men framförställda med versal (*Cabinet du Premier ministre*). I löptext skrivs *ministère* med inledande gemen: *Lundi prochain, le ministère de l'Agriculture sera fermé*.

Ryska

På ryska börjar i regel det första ordet i namnet med versal och övriga ord med gemener: *Министерство социальной защиты населения*. Ibland förekommer det att samtliga ord börjar med versal, men bara i brevhuvuden och i protokollär stil.

2.1.6 Konstruktion av namn och benämningar på allmänbegrepp

I underavsnittet finns närmare upplysningar om genus, numerus och bestämd artikel i fråga om namnen och benämningarna på allmänbegrepp i förteckningen (2.2). Översättningarna i förteckningen står i grundform, i regel i singularis. I tyskan, franskan, spanskan och ryskan anges genus inom parentes efter huvudordet (se 1.3.2), medan engelskan och finskan saknar grammatiskt genus. Fall där namnet står i pluralis markeras med ”(pl)” (se dock även under Svenska och Engelska nedan).

Svenska

För benämningarna på allmänbegrepp (se 2.1.2) anges genus inom parentes för svenska ord (som *län*) som är neutrum. Motsvarande namn på svenska behandlas dock som neutrum oavsett vilket genus (neutrum eller utrum) huvudordet har.

Svenska namn på myndigheter och organisationer som formellt är pluralis konstrueras i likhet med andra svenska namn som singularis (*det nya Liberalerna*) och har därför inte markerats särskilt.

Engelska

Den bestämda artikeln ingår inte i själva namnet, men används i förekommande fall i löptext (med inledande gemen om den inte står först i meningens): *She works at the Swedish Pensions Agency*. I adresser, brevhuvud, underskrifter och listor skrivs namnen utan artikel.

Engelska namn på myndigheter och organisationer som formellt är pluralis konstrueras i likhet med andra sådana engelska namn som singularis (*Since the National Archives is...*) och har därför inte markerats särskilt.

Tyska

Den bestämda artikeln ingår inte i själva namnet, men används i löptext och för det mesta fortfarande i adresser (i båda fallen med inledande gemen om den inte står först i meningens): *Sie arbeitet bei der Schwedischen Rentenbehörde; An das Ministerium der Finanzen*. I brevhuvud, underskrifter och listor (samt ibland i adresser) skrivs namnen utan artikel: *Schwedische Rentenbehörde; Ministerium der Finanzen*.

Franska, spanska

Den bestämda artikeln ingår inte i själva namnet, men används i löptext (med inledande gemen om den inte står först i meningens): *Elle travaille à l'Office suédois des pensions; Ella trabaja en la Oficina Nacional de Pensiones de Suecia*. I adresser, brevhuvud, underskrifter och listor skrivs namnen utan artikel.

Franska namn på myndigheter och organisationer som formellt är pluralis konstrueras som pluralis (...aux Musées nationaux d'histoire, qui sont...).

Finska, ryska

Finskan och ryskan har varken bestämd eller obestämd artikel.

2.1.7 Ortsangivelser vid allmänbegrepp i egennamn

Nedan anges hur ortsangivelser sätts ut i egennamn med allmänbegrepp som förekommer i flera olika namn (som t.ex. *län*). Se även 2.1.2.

Engelska

Man sätter oftast ortsangivelsen först (*Stockholm University*), men det finns också exempel med prepositionsuttryck (*University of Gothenburg*). Ortnamn i Sverige översätts vanligen inte, med undantag av Göteborg (*Gothenburg*³) och i vissa namn på domstolar.

Tyska

Ortsangivelsen sätts sist, oftast utan preposition. Ortnamn i Sverige översätts vanligen endast i ett fåtal fall, som Skåne (*Schonen*) och i vissa namn på domstolar.

Franska, spanska

Man använder ett prepositionsuttryck, vanligtvis med *de*. Ortnamn i Sverige översätts vanligen inte, med undantag av Dalarna (fr. *la Dalécarlie*), Göteborg (sp. *Gotemburgo*), Lappland (fr. *la Laponie*), Skåne (fr. *la Scanie*) och Stockholm (sp. *Estocolmo*) samt i vissa namn på domstolar.

Finska

Ortsangivelsen, i genitiv, sätts före huvudordet. Märk att det finns finska former som används för vissa ortnamn i Sverige, t.ex. Stockholm (*Tukholma*), Haparanda (*Haaparanta*) eller Umeå (*Uumaja*).

Ryska

Antingen gör man ett adjektiv av ortnamnet och sätter det först, eller också sätter man ortnamnet sist föregånget av ordet ”stad” eller motsvarande i genitiv.

2.1.8 Andra källor

För namn på svenska myndigheter som inte finns med här hänvisas till myndighetens instruktion (för namn på svenska) och till myndighetens webbplats (för eventuella namn på andra språk). [Myndighetsregistret](#), som finns på Statistiska centralbyråns webbplats, är en värdefull resurs i det sammanhanget.

³ Utanför Regeringskansliet förekommer ibland även *Göteborg*.

2.2 Förteckning över myndigheter och organisationer

AD → Arbetsdomstolen

Advokatsamfundet → Sveriges advokatsamfund

Affärsverket svenska kraftnät; Svenska kraftnät

Swedish National Grid

Schweidisches Übertragungsnetzamt (n)

Administration (f) suédoise du réseau de transport d'électricité

Administración (f) de la Red Eléctrica de Suecia

Liikelaitos Ruotsin voimaverkot; Ruotsin voimaverkot (pl)

Государственное управление (n)

«Шведская энергосеть»

Alkoholsortimentsnämnden

Alcoholic Beverages Product Range Board

Zentralamt (n) für die Sortimentsprüfung alkoholischer Getränke

Commission (f) de recours pour l'assortiment de boissons alcooliques

Junta (f) Sueca para el Surtido de Licores

Alkoholiuomien luokittelulautakunta

Государственный комитет (m) по контролю за ассортиментом алкогольных напитков

Allmänhetens Medieombudsman; Medieombudsmannen (MO)^{MO}

Office of the Media Ombudsman

Kanzlei (f) des Medienombudsmannes

Services (m pl) du médiateur du public auprès des médias

Defensoría (f) del Pueblo ante los Medios de Comunicación

Yleisön media-asiamiehen virasto

Служба (f) уполномоченного по вопросам средств массовой информации

Allmänna reklamationsnämnden (ARN)

National Board for Consumer Disputes

Amt (m) für Verbraucherrechtsstreitigkeiten

Office (m) national des litiges de consommation

Oficina (f) Nacional de Litigios de Consumo

Yleinen kuluttajariitalautakunta

Государственный комитет (m) по потребительским спорам

Arbetsdomstolen (AD)^{DV}

Labour Court

Arbeitsgerichtshof (m)

Cour (f) du travail

Tribunal (m) del Trabajo

Työtuomioistuin

Суд (m) по трудовым спорам

Arbetsförmedlingen

Arbetsförmedlingen

Arbetsmarknadsdepartementet ^{RK}

Ministry of Employment
Ministerium (n) für Arbeit;
Arbeitsministerium (n)
Ministère (m) de l'Emploi
Ministerio (m) de Empleo
Työmarkkinaministeriö
Министерство (n) труда

arbetsmarknadsutskottet RD

[Parliamentary] Committee on the Labour Market
Ausschuss (m) [des Reichstags] für Arbeitsmarktfragen
Commission (f) du travail [du Riksdag]
Comisión (f) de Asuntos Laborales [del Riksdag]
[valtiopäivien] työmarkkinavalioikunta
Комитет (м) по вопросам рынка труда [Риксдага]

Arbetsmiljöverket

Swedish Work Environment Authority
Schwedisches Zentralamt (n) für Arbeitsumwelt
Office (m) suédois de l'environnement du travail
Oficina (f) de Entorno Laboral de Suecia
Työmpäristövirasto
Управление (н) охраны труда Швеции

Arkitektur- och designcentrum → Statens centrum för arkitektur och design

Armémuseum ^{SFHM}
Army Museum
Armeemuseum (n)
Musée (m) de l'armée
Museo (m) del Ejército
Armeijamuseo
Музей (м) армии

arrendenämnd ^{DV}

tenancy tribunal
Pachteinigungsamt (n)
commission (f) d'arbitrage des baux à ferme
consejo (m) arbitral del arrendamiento
maanvuokralautakunta
арбитражный комитет (м) по делам аренды недвижимости

Arrendenämnden i Stockholm

Stockholm Tenancy Tribunal
Regionales Pachteinigungsamt Stockholm
Commission d'arbitrage des baux à ferme de Stockholm
Comisión Arbitral del Arriendamiento de Estocolmo
Tukholman taanvuokralautakunta
Арбитражный комитет города Стокгольма по делам аренды недвижимости

ARN → Allmänna reklamationsnämnden

Bankföreningen → Svenska Bankföreningen

Barnombudsmannen (BO) ^{BO}

Office of the Ombudsman for Children
Kanzlei (f) des Kinderombudsmannes
Services (m pl) du médiateur des enfants
Defensoría (f) de Menores
Lapsiasiamiehen virasto
Служба (f) уполномоченного по защите прав детей

Bolagsverket

Swedish Companies Registration Office
Schwedisches Firmenregistrierungsamt (n)
Office (m) suédois d'enregistrement des sociétés
Oficina (f) de Registro Empresarial de Suecia
Yhtiövirasto
Шведская служба (f) регистрации предприятий

Boverket

National Board of Housing, Building and Planning
Zentralamt (n) für Wohnungswesen, Bauwesen und Planung
Administration (f) nationale du logement, de la construction et de l'aménagement du territoire
Dirección (f) Nacional de Vivienda, Construcción y Ordenación del Territorio
Asuntovirasto
Государственное управление (n) по жилищным вопросам

BrOM → Brottsoffermyndigheten

Brottsförebyggande rådet (Brå)
Swedish National Council for Crime Prevention
Schwedischer Beirat (m) für Kriminalitätsverhütung
Conseil (m) national suédois pour la prévention de la délinquance
Consejo (m) Nacional Sueco para la Prevención de la Delincuencia
Ruotsin rikostenehkäisyneuvosto
Государственный совет (m) по профилактической борьбе с преступностью

Brottsoffermyndigheten (BrOM)

Swedish Crime Victim Authority
Staatliches Amt (n) für Kriminalitätssopfer
Agence (f) nationale suédoise pour les victimes d'actes criminels
Oficina (f) Nacional para las Víctimas del Crimen
Rikosuhriviranomainen
Орган (m) поддержки жертв преступлений

Brå → Brottsförebyggande rådet

Business Sweden → Sveriges export- och investeringsråd

Centerpartiet (C)

Centre Party
Zentrumspartei (f)
Parti (m) du centre
Partido (m) del Centro
Keskustapuolue
Партия (f) центра

Centrala studiestödsnämnden (CSN)

Swedish Board of Student Finance
Schwedische Zentralstelle (f) für Ausbildungsförderung
Commission (f) centrale suédoise de soutien économique aux études
Comisión (f) Central Sueca de Apoyo Económico a los Estudios
Ruotsin opintotukiasain keskuslautakunta
Шведский государственный стипендиальный комитет (m)

Centralförbundet Folk och Försvar; Folk och Försvar

Central Society and Defence Federation
Zentralverband (m) „Volk und Verteidigung“
Fédération (f) centrale «Nation et Défense»
Federación (f) Central “Nación y Defensa”
Kansa ja puolustus -keskusliitto; Kansa ja puolustus
Центральная ассоциация (f) «Народ и оборона»

Chalmers tekniska högskola

Chalmers University of Technology
Chalmers Technische Universität (f)
École (f) polytechnique Chalmers
Universidad (f) Tecnológica Chalmers
Chalmersin teknillinen korkeakoulu
Чалмерский технологический институт (m)

civilutskottetRD

[Parliamentary] Committee on Civil Affairs
 Ausschuss (m) [des Reichstags] für
 Zivilangelegenheiten
 Commission (f) des affaires civiles [du
 Riksdag]
 Comisión (f) de Asuntos Civiles [del Riksdag]
 [valtiopäivien] siviilivaliokunta
 Комитет (м) по гражданским делам
 [Риксдага]

CSN → Centrala studiestödsnämnden**departement^{1 RK}**

ministry
 Ministerium (n)
 ministère (m)
 ministerio (m)
 ministeriö
 министерство (н)

Diskrimineringsombudsmannen (DO)^{DO}

Equality Ombudsman
 Kanzlei (f) des
 Antidiskriminierungsombudsmanns
 Services (m pl) du médiateur contre les
 discriminations
 Ömbudsman (m) contra la Discriminación
 Syrjintäasiamehen virasto
 Служба (f) уполномоченного по борьбе с
 дискриминацией

Domstolsverket^{DV}

Swedish National Courts Administration
 Zentralamt (n) für Gerichtsverwaltung
 Administration (f) nationale des tribunaux
 Administración (f) Nacional de los Tribunales
 Suecos de Justicia
 Tuomioistuinvirasto
 Государственное (н) судебное управление

EBM → Ekobrottsmyndigheten**E-hälsomyndigheten**

Swedish eHealth Agency
 Schwedische Behörde (f) für E-Gesundheit
 Agence (f) suédoise de la santé en ligne
 Agencia (f) Sueca para la e-Salud
 E-terveysvirasto
 Шведское агентство (н) по электронному
 здравоохранению

EI → Energimarknadsinspektionen**EKN → Exportkreditnämnden****Ekobrottsmyndigheten (EBM)**

Swedish Economic Crime Authority
 Schwedisches Zentralamt (n) zur
 Bekämpfung der Wirtschaftskriminalität
 Office (m) suédois de lutte contre la
 délinquance économique et financière
 Autoridad (f) Sueca de Lucha contra la
 Delincuencia Económica
 Ruotsin talousrikosvirasto
 Шведское государственное управление (н)
 борьбы с экономической
 преступностью

Ekonomistyrningsverket (ESV)

National Financial Management Authority
 Staatliches Zentralamt (n) für Finanzwesen
 Autorité (f) nationale de la gestion financière
 Dirección (f) Nacional de la Gestión
 Financiera
 Taloudenohjailuvirasto
 Государственное бюро (н) финансово-
 экономических методов управления

¹ För namn på de enskilda departementen, se under respektive namn.

Elsäkerhetsverket

National Electrical Safety Board
Zentralamt (n) für elektrische
Betriebssicherheit
Administration (f) suédoise pour la sécurité
électrique
Dirección (f) Nacional de Seguridad Eléctrica
Ruotsin sähköturvallisuusvirasto
Государственное управление (n)
безопасности использования
электроэнергии

Energimarknadsinspektionen (EI)

Swedish Energy Markets Inspectorate
Schwedische Energiemarktinspektion (f)
Inspection (f) suédoise du marché de
l'énergie
Inspección (f) Sueca del Mercado Energético
Energiamarkkinoiden tarkastuslaitos

Energimyndigheten → Statens energimyndighet

ESV → Ekonomistyrningsverket

Etikprövningsmyndigheten

Swedish Ethical Review Authority
Behörde (f) für forschungsethische Prüfung
Autorité (f) consultative d'éthique
Autoridad (f) Sueca para la Revisión Ética
Etiikanharkintaviranomainen
Государственное управление (n)
этической оценки научных
исследований

Etnografiska museet ^{SMVK}

Museum of Ethnography
Museum (n) für Völkerkunde
Musée (m) d'ethnographie
Museo (m) Etnográfico
Etnografinen museo
Государственный этнографический музей
(m)

EU-nämnden → Nämnden för Europeiska unionen

Exportkreditnämnden (EKN)

Swedish Export Credit Agency
Schwedisches Amt (n) für Ausfuhrbürgschaft
Commission (f) suédoise de garantie du
crédit à l'exportation
Oficina (f) Sueca de Garantía de Créditos a la
Exportación
Vientiluottolautakunta
Государственный комитет (m) по
обеспечению экспортных кредитов
Швеции

Fastighetsmäklarinspektionen (FMI)

Swedish Estate Agents Inspectorate
Aufsichtsamt (n) für das Maklergewerbe
Inspection (f) suédoise des agents
immobiliers
Inspección (f) de Agentes Inmobiliarios de
Suecia
Kiinteistövälittäjien tarkastuslaitos
Государственная инспекция (f) по
деятельности риелторов

FI → Finansinspektionen

Finansdepartementet ^{RK}

Ministry of Finance
Ministerium (n) der Finanzen;
Finanzministerium (n)
Ministère (m) des Finances
Ministerio (m) de Hacienda
Finanssimisteriö
Министерство (n) финансов

Finansinspektionen (FI)

Swedish Financial Supervisory Authority
Schwedisches Finanzaufsichtsamt (n)
Autorité (f) de surveillance du secteur
financier de Suède
Inspección (f) Nacional de las Instituciones
Financieras
Finanssitarkastuslaitos
Государственная финансовая инспекция (f)

Finanspolitiska rådet

Swedish Fiscal Policy Council
Finanzpolitischer Rat (m)
Conseil (m) suédois de politique financière
Consejo (m) Sueco de Política Fiscal
Finanssiipoliittinen neuvosto
Совет (м) по финансовой политике

finansutskottet RD

[Parliamentary] Committee on Finance
Finanzausschuss (m) [des Reichstags]
Commission (f) des finances [du Riksdag]
Comisión (f) de Hacienda [del Riksdag]
[valtiopäivien] finanssivaliokunta
Комитет (м) по финансовым вопросам
[Риксдага]

Flygvapenmuseum SFHM

Swedish Air Force Museum
Luftwaffenmuseum (n)
Musée (m) de l'armée de l'air
Museo (m) de la Fuerza Aérea
Ilmavoimamuseo
Музей (м) военно-воздушных сил

FMI → Fastighetsmäklarinspektionen

FMV → Försvarets materielverk

FOI → Totalförsvarets forskningsinstitut

Folk och Försvar → Centralförbundet Folk och Försvar

Folke Bernadotteakademien

Folke Bernadotte Academy
Folke-Bernadotte-Akademie (f)
Académie (f) Folke Bernadotte
Academia (f) Folke Bernadotte
Folke Bernadotte -akatemia
Академия (f) имени Фольке Бернадот

Folkhälsomyndigheten

Public Health Agency of Sweden
Behörde (f) für öffentliche Gesundheit in
Schweden
Agence (f) de la santé publique de Suède
Agencia (f) Sueca de Salud Pública
Kansanterveysvirasto

Formas → Forskningsrådet för miljö, areella näringar och samhällsbyggande

Forskningsrådet för hälsa, arbetsliv och välfärd (Forte)

Swedish Research Council for Health,
Working Life and Welfare
Schwedischer Forschungsrat (m) für
Gesundheit, Arbeitsleben und Sozialwesen
Conseil (m) suédois de recherche pour la
santé, la vie professionnelle et le bien-être
Consejo (m) Sueco de Investigaciones para la
Salud, la Vida Laboral y el Bienestar Social
Tervyden, työelämän ja hyvinvoinnin
tutkimusneuvosto
Государственный совет (м) по научным
исследованиям в области
здравоохранения, труда и благополучия
человека

Forskningsrådet för miljö, areella näringar och samhällsbyggande (Formas)

Swedish Research Council for Environment, Agricultural Sciences and Spatial Planning
Schwischer Forschungsrat (m) für Umwelt, Agrarwissenschaften und Raumplanung
Conseil (m) suédois de recherche pour l'environnement, les sciences agronomiques et l'aménagement du territoire
Consejo (m) Sueco de Investigaciones Medioambientales, Agrarias y de Ordenación Territorial
Ruotsin ympäristöasioiden, maaseutuelinkeinojen ja yhteiskuntarakentamisen tutkimusneuvosto
Совет (m) по научным исследованиям в области окружающей среды, сельского и лесного хозяйства и территориального планирования

Forte → Forskningsrådet för hälsa, arbetsliv och välfärd

Fortifikationsverket

Swedish Fortifications Agency
Schwedisches Amt (n) für Militärische Liegenschaften
Administration (f) suédoise des fortifications
Dirección (f) Nacional de Fortificaciones de Suecia
Ruotsin puolustusvoimien rakennusvirasto
Шведское государственное управление (n) фортификаций

Forum för levande historia

Living History Forum
Forum (n) für lebendige Geschichte
Forum (m) pour une histoire vivante
Foro (m) de Historia Viva
Elävän historian foorumi
Форум (m) живой истории

FRA → Försvarets radioanstalt

Föreningen Norden

Norden Association
Vereinigung (f) Norden
Association (f) Norden
Asociación (f) Norden
Ruotsin Norden-yhdistys
Ассоциация (f) «Нурден»

Försvarets materielverk (FMV)

Defence Materiel Administration
Amt (n) für Rüstung und Wehrtechnik
Administration (f) du matériel des armées
Administración (f) de Material de las Fuerzas Armadas
Puolustusvoimien materiaalivirasto
Управление (n) материально-технического обеспечения вооружённых сил

Försvarets radioanstalt (FRA)

National Defence Radio Establishment
Radioanstalt (f) der Landesverteidigung
Office (m) de radiocommunications de la défense nationale
Oficina (f) de Radiocomunicaciones de la Defensa Nacional
Puolustusvoimien radiolaitos
Радиотехнический центр (m) вооружённых сил

Försvarsdepartementet RK

Ministry of Defence
Ministerium (n) der Verteidigung
Verteidigungsministerium (n)
Ministère (m) de la Défense
Ministerio (m) de Defensa
Puolustusministeriö
Министерство (n) обороны

Försvarshögskolan

Swedish Defence University
Führungsakademie (f) der Schwedischen Gesamtverteidigung
École (f) supérieure de la défense nationale
Escuela (f) Superior de la Defensa Nacional
Maanpuolustuskorkeakoulu
Шведская военная академия (f)

Försvarsmakten ^{FM}

Swedish Armed Forces
Schwedische Streitkräfte (f pl)
Forces (f pl) armées suédoises
Fuerzas (f pl) Armadas de Suecia
Puolustusvoimat (pl)
Вооружённые силы (m pl) Швеции

försvarsutskottet RD

[Parliamentary] Committee on Defence
Verteidigungsausschuss (m) [des Reichstags]
Commission (f) de la défense [du Riksdag]
Comisión (f) de Defensa [del Riksdag]
[valtiopäivien] puolustusvaliokunta
Комитет (m) по обороне [Риксдага]

Försäkringskassan

Swedish Social Insurance Agency
Schwedisches Sozialversicherungsamt (n)
Agence (f) suédoise de la sécurité sociale
Agencia (f) Sueca de Seguro Social
Ruotsin vakuutuskassa
Шведское управление (n) социального
страхования

Förvaltningsavdelningen → Regeringskansliets förvaltningsavdelning

förfatningsrätt ^{DV}

administrative court
Verwaltungsgericht (n)
tribunal (m) administratif de première
instance
tribunal (m) administrativo de primera
instancia
hallinto-oikeus
административный суд (m)

Förvaltningsrätten i Linköping

Linköping Administrative Court
Verwaltungsgericht Linköping
Tribunal administratif de première instance
de Linköping
Tribunal Administrativo de Primera Instancia
de Linköping
Linköpingin hallinto-oikeus
Административный суд города
Линчёпинг

Förvalningsstiftelsen för Sveriges

Radio AB, Sveriges Television AB och
Sveriges Utbildningsradio AB ^{SR}

Ownership Trust for Swedish Radio, Swedish
Television and the Swedish Educational
Broadcasting Company

Verwaltungsstiftung (f) für den
Schwedischen Rundfunk, die Schwedische
Fernsehanstalt und den Schwedischen
Ausbildungsrundfunk

Fondation (f) gestionnaire de la société de
service public de la Radiodiffusion
suédoise, la société de service public de la
Télévision suédoise et la société de service
public de la Radio-télévision éducative
suédoise

Fundación (f) para la Administración de la
Radio Nacional de Suecia, la Televisión
Sueca y la Compañía de Programas
Educativos de Radio y Televisión de Suecia
Ruotsin radio oy:n, Ruotsin televisio oy:n ja
Ruotsin koulutusradio oy:n hallintosäätiö
Управляющий фонд (m) Шведского радио,
Шведского телевидения и Шведского
учебного радио

Gentekniknämnden

Swedish Gene Technology Advisory Board
Schwedisches Amt (n) für Gentechnologie
Commission (f) consultative suédoise du
génie génétique
Comité (m) Consultivo de Ingeniería
Genotécnica de Suecia
Ruotsin geeniteknikan lautakunta
Шведский комитет (m) по генной
инженерии

Giftinformationscentralen ^{LV}

Swedish Poisons Information Centre
Schwedische Giftinformationszentrale (f)
Centre (m) antipoison suédois
Centro (m) Sueco de Información
Toxicológica
Ruotsin myrkytystietokeskus
Информационный токсикологический
центр (m) Швеции

GIH → Gymnastik- och idrottshögskolan

**granskningsnämnden för
radio och tv** Memy

Swedish Broadcasting Commission
Schwedischer Rundfunk- und Fernsehrat (m)
Commission (f) suédoise de radiodiffusion
Comisión (f) Sueca de Radiodifusión
Radion ja tv:n tarkastuslautakunta
Комитет (м) по радио- и телевещанию

Gymnastik- och idrottshögskolan (GIH)

Swedish School of Sport and Health Sciences
Schwedische Hochschule (f) für Sport und
Gesundheitswissenschaft
École (f) supérieure suédoise d'éducation
physique et sportive
Escuela (f) Superior de Educación Física de
Suecia
Ruotsin voimistelu- ja urheilukorkeakoulu
Шведский государственный институт (м)
физической культуры и спорта

handelskammare²

chamber of commerce
Handelskammer (f)
chambre (f) de commerce
cámara (f) de comercio
kauppakamari
торговая палата (f)

Havs- och vattenmyndigheten

Swedish Agency for Marine and Water
Management
Schwedisches Amt (n) für Meeres- und
Wasserwirtschaft
Office (m) suédois de gestion des ressources
marines et aquatiques
Dirección (f) General de Mares y Aguas de
Suecia
Meri- ja vesiviranomainen
Государственное управление (н) по
морским и водным ресурсам

HD → Högsta domstolen

**Historiska museet → Statens
historiska museum**

hovrätt³ DV

court of appeal
Oberlandesgericht (n)
cour (f) d'appel
tribunal (m) de segunda instancia
hovioikeus
суд (м) второй инстанции

Göta hovrätt

Göta Court of Appeal
Oberlandesgericht Göta
Cour d'appel de Göta
Tribunal de Segunda Instancia de Göta
Götan hovioikeus
Суд второй инстанции Гёта

Hovrätten över Skåne och Blekinge

Scania and Blekinge Court of Appeal
Oberlandesgericht Schonen und Blekinge
Cour d'appel de Scanie et Blekinge
Tribunal de Segunda Instancia de Escania y
Blekinge
Skånen ja Blekingen hovioikeus
Суд второй инстанции Сконе и Блекинге

Hovrätten för Västra Sverige

Court of Appeal for Western Sweden
Oberlandesgericht Westschweden
Cour d'appel de la Suède occidentale
Tribunal de Segunda Instancia de Suecia
Occidental
Länsi-Ruotsin hovioikeus
Суд второй инстанции Западной
Швеции

2 Namnstrukturen skiljer sig åt mellan olika handelskammare.

3 Namnstrukturen skiljer sig åt mellan olika hovrätter. Här anges namnen på samtliga.

Hovrätten för Nedre Norrland

Court of Appeal for Southern Norrland
Oberlandesgericht Südliches Norrland
Cour d'appel du Bas-Norrland
Tribunal de Segunda Instancia del Bajo
Norrland
Etelä-Norlannin hovioikeus
Суд второй инстанции Нижнего
Норранда

Hovrätten för Övre Norrland

Court of Appeal for Northern Norrland
Oberlandesgericht Nördliches Norrland
Cour d'appel du Haut-Norrland
Tribunal de Segunda Instancia del Alto
Norrland
Pohjois-Norlannin hovioikeus
Суд второй инстанции Верхнего
Норранда

Svea hovrätt

Svea Court of Appeal
Oberlandesgericht Svea
Cour d'appel de Svea
Tribunal de Segunda Instancia de Svea
Svean hovioikeus
Суд второй инстанции Свеа

HSAN → Hälso- och sjukvårdens ansvarsnämnd

HSB Riksförbund

HSB National Federation
HSB Zentralverband (m)
Fédération (f) nationale de HSB
Federación (f) Nacional de la HSB
HSB-keskusliitto
Общенациональная федерация (f)
жилищно-строительных кооперативов

hyres- och arrendenämnd DV

rent and tenancy tribunal
Mietschlichtungs- und Pachteinigungsamt (n)
commission (f) d'arbitrage des loyers et des
baux à ferme
consejo (m) arbitral del alquiler y el
arrendamiento
vuokra- ja maanvuokralautakunta
арбитражный комитет (m) по делам
аренды недвижимости и жилья

Hyres- och arrendenämnden i Västerås

Västerås Rent and Tenancy Tribunal
Mietschlichtungs- und Pachteinigungsamt
Västerås
Commission d'arbitrage des loyers et des
baux à ferme de Västerås
Consejo Arbitral del Alquiler y el
Arrendamiento de Västerås
Västeråsin vuokra- ja
maanvuokralautakunta
Арбитражный комитет по делам
аренды недвижимости и жилья
города Вестерос

hyresnämnd DV

rent tribunal
Mietschlichtungsamt (n)
commission (f) d'arbitrage des loyers
consejo (m) arbitral del alquiler
vuokralautakunta
арбитражный комитет (m) по делам
аренды жилья

Hyresnämnden i Jönköping

Jönköping Rent Tribunal
Mietschlichtungsamt Jönköping
Commission d'arbitrage des loyers de
Jönköping
Consejo Arbitral del Alquiler de Jönköping
Jönköpingin vuokralautakunta
Арбитражный комитет по делам
аренды жилья города Йёнчёпинг

**Hälso- och sjukvårdens
ansvarsnämnd (HSAN)**

Medical Responsibility Board

Zentraler Medizinischer

Disziplinarausschuss (m)

Commission (f) disciplinaire des services de
santé

Comisión (f) Disciplinaria de los Servicios de
Sanidad

Terveyden- ja sairaanhoidon
vastuulautakunta

Комиссия (f) по дисциплинарным
взысканиям органов здравоохранения

Högsta domstolen (HD)^{DV}

Supreme Court

Oberster Gerichtshof (m)

Cour (f) suprême

Tribunal (m) Supremo

Korkein oikeus

Верховный суд (m)

Högsta förvaltningsdomstolen^{DV}

Supreme Administrative Court

Oberster Verwaltungsgerichtshof (m)

Cour (f) administrative suprême

Tribunal (m) Superior Administrativo

Korkein hallinto-oikeus

Верховный административный суд (m)

**IAF → Inspektionen för
arbetslöshetsförsäkringen**

IMY → Integritetsskyddsmyndigheten

Industrifonden

Industrifonden

Industrifonden

Industrifonden

Industrifonden

Industrifonden

Industrifonden

**Inspektionen för
arbetslöshetsförsäkringen (IAF)**

Swedish Unemployment Insurance

Inspectorate

Schwedisches Aufsichtsamt (n) für die
Arbeitslosenversicherung

Inspection (f) suédoise de l'assurance-
chômage

Inspección (f) del Seguro de Desempleo

Тыöttömyysvakuutuksen tarkastuslaitos

Государственная инспекция (f) по
страхованию от безработицы

**Inspektionen för
socialförsäkringen (ISF)**

Swedish Social Insurance Inspectorate

Aufsichtsamt (n) für die Sozialversicherung

Inspection (f) suédoise des assurances
sociales

Inspección (f) de la Seguridad Social de
Suecia

Sosiaalivakuutuksen tarkastuslaitos

Государственная инспекция (f) по
социальному страхованию

**Inspektionen för strategiska
produkter (ISP)**

Inspectorate of Strategic Products

Inspektion (f) für Strategische Produkte

Inspection (f) suédoise des produits
stratégiques

Inspección (f) de Productos Estratégicos

Strategisten tuotteiden tarkastuslaitos

Государственная инспекция (f) по
торговле со стратегическими
продуктами

Inspektionen för vård och omsorg (IVO)

Health and Social Care Inspectorate
Aufsichtsamt (n) für Gesundheits- und Sozialfürsorge
Inspection (f) des services médicaux et sociaux
Inspección (f) de Sanidad y Bienestar Social
Hoidon ja hoivan tarkastuslaitos
Государственная инспекция (f) по учреждениям медицинской и социальной помощи

Institutet för framtidsstudier

Institute for Futures Studies
Institut (n) für Zukunftsstudien
Institut (m) d'études prospectives
Instituto (m) de Estudios sobre el Futuro
Tulevaisuudentutkimuksen instituutti
Государственный институт (м)
футурологии

Institutet för rymdfysik

Swedish Institute of Space Physics
Schwedisches Institut (n) für Weltraumphysik
Institut (m) suédois de la physique de l'espace
Instituto (m) Sueco de Física Espacial
Avaruusfysiikan laitos
Шведский институт (м) космической физики

Institutet för språk och folkminnen Isof

Institute for Language and Folklore
Institut (n) für Sprache und Folklore
Institut (m) des langues et des folklores
Instituto (m) de Lenguas y Folclore
Kielen ja kansanperinteentutkimuslaitos
Институт (м) языка и фольклора

Integritetsskyddsmyndigheten (IMY)

Swedish Authority for Privacy Protection
Staatliches Datenschutzamt (n)
Commission (f) de la protection des données
Agencia (f) de Protección de Datos
Integriteettisuojaviranomainen
Государственная инспекция (f) по защите данных

ISF → Inspektionen för socialförsäkringen

ISP → Inspektionen för strategiska produkter

**IVA → Kungl.
Ingenjörsvetenskapsakademien**

IVL Svenska Miljöinstitutet

IVL Swedish Environmental Research Institute
IVL Schwedisches Institut (n) für Umweltforschung
IVL Institut (m) suédois de recherche sur l'environnement
Instituto (m) Sueco IVL de Investigación Medioambiental
Ruotsin ympäristönsuojelun tutkimuslaitos IVL
Шведский научно-исследовательский институт (м) охраны окружающей среды «IVL»

IVO → Inspektionen för vård och omsorg

JK → Justitiekanslern

JO → Riksdagens ombudsmän

Jordbruksverket → Statens jordbruksverk

Justitiedepartementet ^{RK}

Ministry of Justice

Ministerium (n) der Justiz;

Justizministerium (n)

Ministère (m) de la Justice

Ministerio (m) de Justicia

Oikeusministeriö

Министерство (n) юстиции

Justiekanslern (JK) ^{JK}

Office of the Chancellor of Justice

Kanzlei (f) des Justizkanzlers

Services (m pl) du chancelier de la justice

Procuraduría (f) General de Justicia

Oikeuskanslerinvirasto

Служба (f) канцлера юстиции

Justitieutskottet RD

[Parliamentary] Committee on Justice

Justizausschuss (m) [des Reichstags]

Commission (f) de la justice [du Riksdag]

Comisión (f) de Justicia [del Riksdag]

[valtiopäivien] oikeusvaliokunta

Комитет (м) по правовым вопросам

[Риксдага]

Jämställdhetsmyndigheten

Swedish Gender Equality Agency

Schwedische Gleichstellungsbehörde (f)

Agence (f) suédoise pour l'égalité des genres

Agencia (f) Sueca para la Igualdad de Género

Tasa-arvoviranomainen

Государственное управление (n) по делам
равноправия

Järnvägsmuseet ^{SMTM}

Swedish Railway Museum

Schwedisches Eisenbahnmuseum (n)

Musée (m) suédois du rail

Museo (m) Sueco del Ferrocarril

Rautatiemuseo

Музей (m) железных дорог Швеции

Kammarkollegiet

Legal, Financial and Administrative Services

Agency

Zentralamt (n) für Rechts-, Vermögens- und
Verwaltungsregelung

Agence (f) nationale de services juridiques,
financiers et administratifs

Oficina (f) Nacional de Servicios Jurídicos,
Financieros y Administrativos

Kamarikollegio

Камер-коллегия (f)

kammarrätt ^{DV}

administrative court of appeal

Oberverwaltungsgericht (n)

cour (f) administrative d'appel

tribunal (m) administrativo de apelación

kamarioikeus

административный суд (м) второй
инстанции

Kammarrätten i Stockholm

Stockholm Administrative Court of Appeal

Oberverwaltungsgericht Stockholm

Cour administrative d'appel de Stockholm

Tribunal Administrativo de Apelación de

Estocolmo

Tukholman kamarioikeus

Стокгольмский административный суд
второй инстанции

KB → Kungliga biblioteket

KBV → Kustbevakningen

KD → Kristdemokraterna

Kemikalieinspektionen

Swedish Chemicals Agency

Schwedisches Chernikalienamt (n)

Agence (f) suédoise des produits chimiques

Agencia (f) Sueca de Productos Químicos

Kemikaalientarkastuslaitos

Государственное шведское агентство (n)
по надзору за химическими продуктами

KF → Kooperativa förbundet**KI → Konjunkturinstitutet****KKV → Konkurrensverket****Klimat- och näringslivsdepartementet^{RK}**

Ministry of Climate and Enterprise

Ministerium (n) für Klimaschutz und
Wirtschaft; Klimaschutz- und
Wirtschaftsministerium (n)
Ministère (m) du Climat, de l'Entreprise et de
l'Industrie
Ministerio (m) de Asuntos Climáticos,
Empresas e Industria
Ilmasto- ja elinkeinoelämäministeriö
Министерство (n) по вопросам климата и
промышленности

Kommerskollegium

National Board of Trade

Zentralamt (n) für Außenhandel
Direction (f) nationale du commerce
Dirección (f) Nacional de Comercio
Kauppakollegio
Коммерц-коллегия (f)

kommun⁴ SKR

municipality
Gemeinde (f)
municipalité (f)
municipio (m)
kunta
коммуна (f)

kommunfullmäktige⁵ SKR

municipal council
Gemeinderat (m)
conseil (m) municipal
concejo (m) municipal
kunnanvaltuusto
собрание (n) муниципальных
полномоченных

kommunstyrelse⁶ SKR

municipal executive board
Gemeindevorstand (m)
commission (f) exécutive
comisión (f) municipal de gobierno
kunnanhallitus
муниципальное правление (n)

Konjunkturinstitutet (KI)

National Institute of Economic Research
Staatliches Institut (n) für
Wirtschaftsforschung
Institut (m) national d'études économiques
Instituto (m) Nacional de Estudios
Económicos
Suhdanneinstituutti
Государственный институт (m)
экономических исследований

Konkurrensverket (KKV)

Swedish Competition Authority
Schwedisches Amt (n) für
Wettbewerbsfragen
Autorité (f) suédoise de la concurrence
Autoridad (f) Sueca de la Competencia
Kilpailuvirasto
Шведское управление (n) по вопросам
конкуренции

4 Namnstrukturen skiljer sig åt mellan olika kommuner. Vissa kommuner använder i sina engelska, tyska, franska och ryska namn "stad" (en. *city*, ty. *Stadt*, fr. *ville*, ry. *город*).

5 Namnstrukturen skiljer sig åt mellan olika kommuner. Kommunfullmäktige i Stockholm, Göteborg och Malmö använder i sina engelska namn *city council*.

6 Namnstrukturen skiljer sig åt mellan olika kommuner. Kommunstyrelserna i Stockholm och Göteborg använder i sina engelska namn *city executive board*.

**Konstakademien → Kungl.
Akademien för de fria konsterna**

konstitutionsutskottet (KU) RD

[Parliamentary] Committee on the Constitution
Verfassungsausschuss (m) [des Reichstags]
Commission (f) constitutionnelle [du Riksdag]
Comisión (f) de Asuntos Constitucionales [del Riksdag]
[valtiopäivien] perustuslakivaliokunta
Конституционный комитет (м) [Риксдага]

Konstnärsnämnden

Swedish Arts Grants Committee
Staatliche Behörde (f) für Künstlerförderung
Commission (f) des aides aux artistes
Comité (m) de Subsidio al Artista
Taiteilijalautakunta
Комитет (м) поддержки художникам

Konsumentverket KO

Swedish Consumer Agency
Schwedisches Amt (m) für Verbraucherschutz
Administration (f) suédoise de la protection des consommateurs
Dirección (f) Sueca de Protección de los Consumidores
Kuluttajavirasto
Государственное управление (н) по защите прав потребителей

Kooperativa Förbundet (KF)

Swedish Cooperative Union
Verband (m) der Schwedischen Konsumgenossenschaften
Fédération (f) suédoise des coopératives de consommation
Federación (f) Sueca de Cooperativas de Consumo
Osuustoimintaliitto
Союз (м) шведских кооператоров

Kriminalvården

Swedish Prison and Probation Service
Schwedischer Justizvollzug (m)
Direction (f) suédoise des établissements pénitentiaires et des services de probation
Servicio (m) de Prisiones y Libertad
Condisional de Suecia
Kriminaalihuoltovirasto
Шведская государственная служба (f) исполнения наказаний и probationи

Kristdemokraterna (KD)

Christian Democrats
Christdemokraten (m pl)
Démocrates-chrétiens (m pl)
Demócratas (m pl) Cristianos
Kristillisdemokraatit (pl)
Христианско-демократическая партия (f)
Швеции

**Kronofogdemyndigheten;
Kronofogden KFM**

Swedish Enforcement Authority
Schwedisches Amt (n) für Betreibung
Agence (f) nationale de recouvrement forcé
Oficina (f) Nacional de Cobro Ejecutivo de Suecia
Kruununvoudin virasto; Kruununvouti
Государственная исполнительная служба (f) Швеции по имущественным взысканиям

KTH → Kungl. Tekniska högskolan

KU → konstitutionsutskottet

Kulturdepartementet RK

Ministry of Culture
Ministerium (n) für Kultur; Kulturministerium (n)
Ministère (m) de la Culture
Ministerio (m) de Cultura
Kulttuuriministeriö
Министерство (н) культуры

Kulturrådet → Statens kulturråd

Kulturutskottet RD

[Parliamentary] Committee on Cultural

Affairs

Kulturausschuss (m) [des Reichstags]
Commission (f) des affaires culturelles [du
Riksdag]
Comisión (f) de Cultura [del Riksdag]
[valtiopäivien] kulttuurivaliokunta
Комитет (м) по культуре [Риксдага]

**Kungl. Akademien för de fria
konsterna; Konstakademien**

Royal Academy of Fine Arts

Kgl. Akademie (f) der Bildenden Künste
Académie (f) royale des beaux-arts
Real Escuela (f) de Bellas Artes
Vapaiden taiteiden kuninkaallinen akatemia;
Taideakatemia
Королевская художественная академия (f)

Kungl. biblioteket (KB) KB

National Library of Sweden

Schwedische Nationalbibliothek (f)
Bibliothèque (f) nationale de Suède
Biblioteca (f) Nacional de Suecia
Kansalliskirjasto
Королевская библиотека (f)

**Kungl. Dramatiska teatern AB;
Kungl. Dramatiska teatern**

Royal Dramatic Theatre
Kgl. Dramatisches Theater (n)
Théâtre (m) royal dramatique
Real (m) Teatro Dramático
Kuninkaallinen draamateatteri
Королевский драматический театр (m)

Kungl. Hovstaterna; Hovet KN

Royal Court
Königlicher Hof (m)
Cour (f) royale
Kuninkaalliset hovikunnat; Hovi
Королевский двор (m)

**Kungl. Ingenjörsvetenskapsakademien
(IVA)**

Royal Swedish Academy of Engineering
Sciences
Kgl. Schwedische Akademie (f) der
Ingenieurwissenschaften
Académie (f) royale suédoise des sciences de
l'ingénieur
Real Academia (f) Sueca de Ingeniería
Kuninkaallinen insinööritytieteiden akatemia
Шведская королевская академия (f)
инженерных наук

Kungl. Konsthögskolan

Royal Institute of Art
Kgl. Hochschule (f) der bildenden Künste
École (f) royale supérieure des beaux-arts
Real Academia (f) Superior de Bellas Artes
Kuninkaallinen taidekorkeakoulu
Королевское высшее художественное
училище (n)

Kungl. Musikaliska Akademien

Royal Swedish Academy of Music
Königl. Schwedische Akademie (f) der Musik
Académie (f) royale suédoise de musique
Real Academia (f) Sueca de Música
Kuninkaallinen musiikkiakatemia
Шведская королевская музыкальная
академия (f)

Kungl. Musikhögskolan i Stockholm

Royal College of Music in Stockholm
Kgl. Musikhochschule (f) Stockholm
École (f) royale supérieure de musique de
Stockholm
Real Escuela (f) Superior de Música de
Estocolmo
Tukholman kuninkaallinen
musiikkikorkeakoulu
Королевская Стокгольмская высшая
музыкальная школа (f)

Kungl. Skogs- och Lantbruksakademien

Royal Swedish Academy of Agriculture and Forestry
Kgl. Schwedische Akademie (f) der Land- und Forstwirtschaft
Académie (f) royale d'agriculture et de sylviculture de Suède
Real Academia (f) de Agricultura y Silvicultura de Suecia
Kuninkaallinen metsä- ja maatalousakatemia
Королевская шведская академия (f) лесного и сельского хозяйства

Kungl. Tekniska högskolan (KTH)

Royal Institute of Technology
Kgl. Technische Hochschule (f)
École (f) royale polytechnique
Real Instituto (m) de Tecnología
Kuninkaallinen teknillinen korkeakoulu
Королевский технологический институт (m)

Kungl. Vetenskapsakademien

Royal Swedish Academy of Sciences
Kgl. Schwedische Akademie (f) der Wissenschaften
Académie (f) royale des sciences de Suède
Real Academia (f) de Ciencias de Suecia
Kuninkaallinen tiedeakatemia
Королевская академия (f) наук

Kungl. Vitterhets Historie och Antikvitets Akademien; Kungl. Vitterhetsakademien

Royal Academy of Letters, History and Antiquities
Königl. Schwedische Akademie (f) für Literatur, Geschichte und Altertümer
Académie (f) Royale Suédoise des Belles-Lettres, de l'Histoire et des Antiquités
Real Academia (f) Sueca de Bellas Letras, Historia y Antigüedades
Kuninkaallinen kirjallisuus-, historia- ja antikviteteetikatemia
Королевская академия (f) словесности, истории и антиквариата

Kungliga Krigsvetenskapsakademien

Royal Swedish Academy of War Sciences
Kgl. Schwedische Akademie (f) der Militärwissenschaften
Académie (f) royale des sciences de la guerre
Real Academia (f) de Ciencias Bélicas
Kuninkaallinen sotatieteen akatemia
Королевская академия (f) военных наук

Kungliga Operan AB; Kungliga Operan

Royal Swedish Opera
Königliche Oper (f)
Opéra (m) royal
Teatro (m) Real de la Ópera
Kuninkaallinen ooppera
Королевский оперный театр (m)

Kustbevakningen (KBV)

Swedish Coast Guard
Schwedische Küstenwache (f)
Garde (f) côtière suédoise
Guardia (f) Costera Sueca
Ruotsin merivartiolaitos
Береговая охрана (f) Швеции

L → Liberalerna

Lagrådet

Council on Legislation
Gesetzgebungsrat (m)
Conseil (m) de législation
Consejo (m) Legislativo
Lakineuvosto
Совет (m) юстиции

Landsbygds- och infrastrukturdepartementet ^{RK}

Ministry of Rural Affairs and Infrastructure
Ministerium (n) für den ländlichen Raum und Infrastruktur
Ministère (m) des Affaires rurales et des Infrastructures
Ministerio (m) de Asuntos Rurales e Infraestructura
Maaseutu- ja infrastruktuuriministeriö
Министерство (n) регионального развития и инфраструктуры

Landsorganisationen i Sverige (LO)

Swedish Trade Union Confederation
Schwedischer Gewerkschaftsbund (m)
Confédération (f) générale du travail de
Suède
Unión (f) General de Trabajadores de Suecia
Ammattijärjestö¹
Центральное объединение (n)
профессиональных союзов Швеции

Landsrådet för Sveriges barn- och ungdomsorganisationer (LSU)

National Council of Swedish Youth
Organisations
Schwedischer Jugendring (m)
Conseil (m) national des organisations
suédoises de jeunesse
Consejo (m) Nacional de las Organizaciones
Juveniles Suecas
Ruotsin lapsi- ja nuorisojärjestöjen
yhteisneuvosto
Совет (m) молодежных организаций
Швеции

Lantbrukarnas Riksförbund (LRF)

Federation of Swedish Farmers
Zentralverband (m) Schwedischer Landwirte
Confédération (f) des agriculteurs de Suède
Confederación (f) Nacional de Agricultores
de Suecia
Ruotsin maataloustuottajain keskusliitto
Ассоциация (f) шведских фермеров

Lantmäteriet

Lantmäteriet
Lantmäteriet
Lantmäteriet
Lantmäteriet
Lantmäteriet
Lantmäteriet
Lantmäteriet

LFV → Luftfartsverket

Liberalerna (L)

Liberal Party
Liberale Partei (f)
Parti libéral (m)
Partido Liberal (m)
Liberaalit (pl)
Либералы (m pl)

Livrustkammaren ^{SHM}

Royal Armoury
Kgl. Leibrüstkammer (f)
Cabinet (m) royal des armes
Armería (f) Real
Varuskamari
Оружейная палата (f)

Livsmedelsverket

Swedish Food Agency
Zentralamt (n) für Lebensmittelwesen
Administration (f) nationale de l'alimentation
Dirección (f) Nacional de Alimentos
Ruotsin elintarvikevirasto
Государственное продовольственное
управление (n)

LO → Landsorganisationen i Sverige

LRF → Lantbrukarnas Riksförbund

**LSU → Landsrådet för Sveriges
barn- och ungdomsorganisationer**

Luftfartsverket (LFV)

Air Navigation Services of Sweden
Schwedisches Staatliches Luftverkehrsamt (n)
Administration (f) suédoise des services de
navigation aérienne
Administración (f) Sueca de Servicios de
Navegación Aérea
Ilmailuvirasto
Государственное управление (n)
воздушного сообщения Швеции

Läkemedelsverket ^{LV}

Medical Products Agency
Staatliches (n) Amt für Arzneimittelwesen
Agence (f) nationale du médicament
Dirección (f) Nacional de Productos Médicos
y Farmacéuticos
Lääkevirasto
Государственное фармацевтическое
управление (n)

län ^{lǟn}

county
Provinz (f)
département (m)
provincia (f)
lääni
область (f)

Värmlands län

Värmland County
Provinz Värmland
Département⁷ de Värmland
Provincia⁷ de Värmland
Värmlandin lääni
Вермландская область

länsstyrelse ^{lǟnsstyrelse}

county administrative board
Provinzialregierung (f)
préfecture (f)
gobierno (m) civil
lääninhallitus
областная администрация (f)

Länsstyrelsen i Värmlands län

Värmland County Administrative Board
Provinzialregierung Värmland
Préfecture de Värmland
Gobierno Civil de Värmland
Värmlandin lääninhallitus

M → Moderata Samlingspartiet

Marinmuseum ^{SMTM}

Naval Museum
Marinemuseum (n)
Musée (m) de la marine
Museo (m) de la Marina
Merivoimien museo
Военно-морской музей (m)

mark- och miljödomstol ^{DV}

land and environment court
Gericht (n) für Boden- und Umweltfragen
tribunal (m) des sols et de l'environnement
tribunal (m) en materia de tierras y
medioambiente
маа- ja умпäристöтуомиоистuin
суд (m) по делам земельной
недвижимости и окружающей среды

**Mark- och miljödomstolen
vid Nacka tingsrätt**

Land and Environment Court at Nacka
District Court
Gericht für Boden- und Umweltfragen beim
Amtsgericht Nacka
Tribunal des sols et de l'environnement au
Tribunal de première instance de Nacka
Tribunal en Materia de Tierras y
Medioambiente del Tribunal de Primera
Instancia de Nacka
Nackan käräjäoikeuden maa- ja
umppäristötuomioistuin

Mark- och miljööverdomstolen ^{DV}

Land and Environment Court of Appeal
Berufungsgericht (n) für Boden- und
Umweltfragen
Cour (f) d'appel des sols et de
l'environnement
Tribunal (m) de Apelación en Materia de
Tierras y Medioambiente
Maa- ja умпäристöylituomioistuin
Апелляционный суд (m) по делам
земельной недвижимости и
окружающей среды

7 Kan i löptext även skrivas med gemen begynnelsebokstav.

Medelhavsmuseet ^{SMVK}

Museum of Mediterranean and Near Eastern Antiquities
 Archäologisches Museum (n) für die Mittelmeerländer und den Nahen Osten
 Musée (m) archéologique des pays méditerranéens et du Proche-Orient
 Museo (m) Arqueológico del Mediterráneo y el Oriente Próximo
 Välimeren museo
 Музей (m) Средиземноморья

Mediemyndigheten ^{Memy}

Swedish Agency for the Media
 Государственное управление (n) по информационным средствам

**Medieombudsmannen →
Allmänhetens Medieombudsman****Mediernas Etiknämnd ^{MO}**

Swedish Media Council⁸
 Ethikrat (m) der Medien
 Conseil (m) d'éthique des médias
 Comisión (f) de Ética Mediática
 Medioiden etiikkalautakunta
 Комитет (m) средств массовой информации по вопросам журналистской этики

mediestödsnämnden ^{Memy}

Media Subsidies Council
 Mediensubventionsrat (m)
 Comité (m) des subventions aux médias
 Comisión (f) de Subvenciones a los Medios de Comunicación
 Mediatukkilautakunta
 Комитет (m) по поддержке средствам массовой информации

Medlingsinstitutet

National Mediation Office
 Schlichtungsinstitut (n)
 Office (m) national de médiation
 Instituto (m) Nacional de Mediación
 Sovitteluaitos
 Государственный институт (m) регулирования трудовых споров

migrationsdomstol ^{DV}

migration court
 Migrationsgericht (m)
 tribunal (m) des migrations
 tribunal (m) de migración
 migraatiotuomioistuin
 суд (m) по вопросам миграции

**Migrationsdomstolen vid
Förvaltningsrätten i Luleå**

Migration Court at Luleå Administrative Court
 Migrationsgericht beim Verwaltungsgericht Luleå
 Tribunal des migrations au Tribunal administratif de première instance de Luleå
 Tribunal de Migración del Tribunal Administrativo de Primera Instancia de Luleå
 Luulajan hallinto-oikeuden migraatiotuomioistuin

Migrationsverket

Swedish Migration Agency
 Schwedisches Migrationsamt (n)
 Office (m) national suédois des migrations
 Dirección (f) General de Migraciones de Suecia
 Migraatiovirasto
 Миграционная (f) служба Швеции

8 Nämnden har valt att använda samma engelska namn som den tidigare myndigheten Statens medieråd.

Migrationsöverdomstolen DV

Migration Court of Appeal
Migrationssobergericht (n)
Cour (f) administrative d'appel des migrations
Tribunal (m) de Apelación de Migración
Migraatiolituomistuin

miljö- och jordbruksutskottet RD

[Parliamentary] Committee on Environment and Agriculture
Umwelt- und Landwirtschaftsausschuss (m) [des Reichstags]
Commission (f) de l'environnement et de l'agriculture [du Riksdag]
Comisión (f) de Medioambiente y Agricultura [del Riksdag]
[valtiopäivien] ympäristö- ja maatalousvaliokunta
Комитет (м) по экологии и сельскому хозяйству [Риксдага]

Miljöpartiet de gröna (MP)

Green Party
Die Grünen (m pl)
Les Verts (m pl)
Los Verdes (m pl)
Ympäristöpuolue vihreät
Партия (f) зеленых

Miljövårdsberedningen RK

Environmental Advisory Council
Beirat (m) für Umweltschutz
Conseil (m) consultatif de l'environnement
Junta (f) Consultiva para la Protección del Medio Ambiente
Ympäristönsuojelun neuvottelukunta
Правительственная комиссия (f) по охране окружающей среды

MO → Allmänhetens Medieombudsman

Moderata Samlingspartiet; Moderaterna (M)

Moderate Party
Moderate Partei (f)
Parti (m) modéré
Partido (m) Moderado
Maltillinen kokoomuspuolue
Умеренная коалиционная партия (f)

MP → Miljöpartiet de gröna

MSB → Myndigheten för samhällsskydd och beredskap

Myndigheten för delaktighet

Swedish Agency for Participation
Schwedische Behörde (f) für Partizipation
Agence (f) suédoise pour la participation
Agencia (f) Sueca para la Participación
Osallisuusvirasto

Myndigheten för digital förvaltning

Agency for Digital Government
Behörde (f) für digitale Verwaltung
Agence (f) de l'administration numérique
Autoridad (f) Sueca para la Administración Pública Digital
Digitaalisen hallinnon viranomainen
Государственное управление (n) по делам цифрового управления делами

Myndigheten för familjerätt och föräldraskapsstöd

Family Law and Parental Support Authority
Behörde (f) für Familienrecht und Elternbeistand
Autorité (f) pour le droit de la famille et le soutien parental
Autoridad (f) para el Derecho Familiar y el Apoyo a los Padres
Perheoikeuden ja vanhemmuudentuen viranomainen
Государственное управление (n) по делам семейного права и поддержке родителям

Myndigheten för kulturanalys

Swedish Agency for Cultural Policy Analysis
Schwedisches Amt (n) für kulturpolitische Analysen
Agence (f) suédoise d'analyse de la politique culturelle
Agencia (f) Sueca para el Análisis de la Política Cultural
Kulttuurianalyysivirasto
Государственное управление (n) анализа и оценки культурной политики

Myndigheten för psykologiskt försvar

Psychological Defence Agency
Behörde (f) für psychologische Landesverteidigung
Agence (f) de la défense psychologique
Autoridad (f) de Defensa Psicológica
Henkisen maanpuolustuksen viranomainen
Государственное управление (n) психологической обороны

Myndigheten för samhällsskydd och beredskap (MSB)

Swedish Civil Contingencies Agency
Schwedische Behörde (f) für Bevölkerungsschutz und Krisenmanagement
Agence (f) suédoise de la protection civile et de la gestion de crises
Agencia (f) Sueca de Protección Civil y Gestión de Crisis
Yhteiskuntasuojelu- ja valmiusvirasto
Шведское агентство (n) гражданской защиты и чрезвычайной готовности

Myndigheten för tillgängliga medier

Swedish Agency for Accessible Media
Amt (n) für Medienzugang für Menschen mit Behinderungen
Agence (f) suédoise pour l'accès aux médias
Autoridad (f) Sueca para la Accesibilidad a los Medios de Comunicación
Saavutettavien medioiden viranomainen
Государственное управление (n) по созданию доступных форм информационных средств

Myndigheten för totalförsvarsanalys

Swedish Agency for Defence Analysis
Schwedisches Amt (n) für Gesamtverteidigungsanalyse
Kokonaismaanpuolustusanalyysin viranomainen

Myndigheten för ungdoms- och civilsamhällesfrågor

Swedish Agency for Youth and Civil Society
Schwedisches Amt (n) für Jugend und Zivilgesellschaft
Agence (f) suédoise pour la jeunesse et la société civile
Agencia (f) Sueca para la Juventud y la Sociedad Civil
Nuoriso- ja siviiliyhteiskunta-asioiden virasto
Государственное управление (n) по делам молодёжи и гражданского общества

Myndigheten för vård- och omsorgsanalys

Swedish Agency for Health and Care Services Analysis
Schwedisches Amt (n) für Pflegebedarfsanalyse
Agence (f) suédoise pour l'analyse des services de soins et de santé
Agencia (f) Sueca para el Análisis de los Servicios de Salud y Sociales
Hoito- ja hoivapalveluiden analyysivirasto
Государственное управление (n) по анализу работы учреждений медицинской и социальной помощи

Myndigheten för yrkeshögskolan

Swedish National Agency for Higher Vocational Education
Schwedisches Amt (n) für Berufshochschulen
Agence (f) nationale suédoise pour la formation supérieure professionnelle
Autoridad (f) Sueca para la Formación Vocacional Postsecundaria
Ammattikorkeakouluvirasto
Государственное управление (n) по делам высшего профессионального образования

Nationalföreningen för trafiksäkerhetens främjande (NTF)

National Society for Road Safety
Landesverband (m) für die Förderung der Verkehrssicherheit
Association (f) nationale de la sécurité routière
Asociación (f) Nacional para el Fomento de la Seguridad Vial
Liikenneturvallisuuden edistämisyhdistys
Национальная ассоциация (f) борьбы за безопасность дорожного движения

Nationalmuseum

Nationalmuseum
Nationalmuseum (n)
Musée (m) national des beaux-arts
Museo (m) Nacional de Bellas Artes
Kansallismuseo
Национальный музей (m)
изобразительных искусств

Naturhistoriska riksmuseet

Swedish Museum of Natural History
Schwedisches Museum (n) für Naturkunde
Musée (m) national d'histoire naturelle
Museo (m) Nacional de Historia Natural
Valtion luonnonhistoriallinen museo
Государственный музей (m)
естествознания

Naturskyddsforeningen → Svenska Naturskyddsforeningen

Naturvårdsverket

Swedish Environmental Protection Agency
Schwedisches Amt (n) für Umweltschutz
Agence (f) suédoise de la protection de l'environnement
Administración (f) Sueca de Protección del Medioambiente
Luonnonsuojeluvirasto
Шведское управление (n) охраны окружающей среды

Nobelstiftelsen

Nobel Foundation
Nobelstiftung (f)
Fondation (f) Nobel
Fundación (f) Nobel
Nobelin säätiö
Нобелевский фонд (m)

Nordiska Afrikainstitutet

Nordic Africa Institute
Nordisches Afrika-Institut (n)
Institut (m) nordique d'études africaines
Instituto (m) Nórdico de Estudios Africanos
Pohjoismaiden Afrikan-instituutti
Институт (m) северных стран по странам Африке

Nordiska investeringsbanken

Nordic Investment Bank
Nordische Investitionsbank (f)
Banque (f) nordique d'investissement
Banco (m) Nórdico de Inversiones
Pohjoismaiden Investointipankki
Северный инвестиционный банк (m)

Nordiska kulturfonden

Nordic Culture Fund
Nordischer Kulturfonds (m)
Fonds (m) culturel nordique
Fondo (m) Cultural Nómico
Pohjoismainen kulttuurirahasto
Культурный фонд (m) северных стран

Nordiska ministerrådet

Nordic Council of Ministers
Nordischer Ministerrat (m)
Conseil (m) des ministres nordique
Consejo (m) Nórdico de Ministros
Pohjoismaiden ministerineuvosto
Совет (m) министров северных стран

Nordiska rådet

Nordic Council
Nordischer Rat (m)
Conseil (m) nordique
Consejo (m) Nórdico
Pohjoismaiden neuvosto
Северный совет (m)

NTF → Nationalföreningen för trafiksäkerhetens främjande

Nämnden för Europeiska unionen; EU-nämnden RD

Committee on European Union Affairs
Ausschuss (m) für die Angelegenheiten der Europäischen Union
Commission (f) des affaires européennes
Comité para la Unión Europea (m)
Euroopan unionasiain lautakunta;
EU-lautakunta
Совет (m) по делам Европейского союза

näringsutskottet RD

[Parliamentary] Committee on Industry and Trade
Wirtschaftsausschuss (m) [des Reichstags]
Commission (f) du commerce et de l'industrie [du Riksdag]
Comisión (f) de Industria y Comercio [del Riksdag]
[valtiopäivien] elinkeinovaliokunta
Комитет (m) по промышленности и торговле [Риксдага]

Patent- och marknadsdomstolen ^{DV}

Patent and Market Court
Gericht (n) für Patent- und Marktrechtliche Angelegenheiten
Tribunal (m) de la propriété intellectuelle et des affaires économiques
Tribunal (m) de Patentes y Mercados
Patentti- ja markkinatuomioistuin
Суд (m) по делам патентного и рыночного права

Patent- och marknadsöverdomstolen ^{DV}

Patent and Market Court of Appeal
Obergericht (n) für Patent- und Marktrechtliche Angelegenheiten
Cour (f) d'appel de la propriété intellectuelle et des affaires économiques
Tribunal (m) de Apelación de Patentes y Mercados
Patentti- ja markkinaylituomioistuin
Апелляционный суд (m) по делам патентного и рыночного права

Patent- och registreringsverket (PRV)

Swedish Intellectual Property Office
Schwedisches Amt (n) für Geistiges Eigentum
Office (m) suédois pour la propriété intellectuelle
Oficina (f) de Propiedad Intelectual de Suecia
Patentti- ja rekisterivirasto
Государственная служба (f) по правам интеллектуальной собственности

Pensionsmyndigheten

Swedish Pensions Agency
Schwedische Rentenbehörde (f)
Office (m) suédois des pensions
Oficina (f) Nacional de Pensiones de Suecia
Ruotsin eläkevirasto
Шведское пенсионное управление (n)

Polarforskningssekretariatet

Swedish Polar Research Secretariat
Schwedisches Polarforschungssekretariat (n)
Secrétariat (m) suédois de la recherche
polaire
Secretaría (f) Sueca de Investigación Polar
Polaaritutkimuksen sihteeristö
Шведский секретариат (м) полярных
исследований

Polismyndigheten ^{Ro}

Swedish Police Authority
Schwedische Polizei (f)
Police (f) de Suède
Policía (f) de Suecia
Poliisiviranomainen
Государственное полицейское
управление (n)

Post- och telestyrelsen (PTS)

Swedish Post and Telecom Authority
Schwedisches (n) Amt für Post und
Telekommunikation
Administration (f) suédoise des postes et
télécommunications
Dirección (f) Sueca de Correos y
Telecomunicaciones
Posti- ja telehallitus
Шведское управление (n) связи и
телекоммуникаций

PRV → Patent- och registreringsverket

PTS → Post- och telestyrelsen

regeringen ^{RK}

the Government
die Regierung (f)
le Gouvernement (m)
el Gobierno (m)
hallitus
Правительство (n)

Regeringskansliet (RK) ^{RK}

Government Offices
Kanzlei (f) der Ministerien
Services (m pl) du gouvernement
Secretaría (f) General del Gobierno
Hallituksen kanslia
Объединенная администрация (f)
министерств

Regeringskansliets

förvaltningsavdelning;
Förvaltningsavdelningen ^{RK}

Government Offices Office for Administrative
Affairs
Verwaltungszentrale (f) der Kanzlei der
Ministerien
Département (m) administratif général des
Services du gouvernement
Departamento (m) Central de Administración
de la Secretaría General del Gobierno
Hallituksen kanslian hallinto-osasto
Управление (n) делами Объединенной
администрации министерств

region ^{SKR}

region
Region (f)
région (f)
región (f)
alue

Region Norrbotten

Region Norrbotten
Region Norrbotten
Région de Norrbotten
Región de Norrbotten
Norrbottenin alue

RF → Sveriges riksidrottsförbund

Riksantikvarieämbetet RAÄ

Swedish National Heritage Board
Zentralamt (n) für Denkmalpflege
Direction (f) nationale du patrimoine
Dirección (f) del Patrimonio Nacional
Valtion antikviteettivirasto
Государственное управление (n) по
охране памятников культуры

Riksarkivet RA

National Archives
Reichsarchiv (n)
Archives (f pl) nationales
Archivo (m) Nacional
Valtionarkisto
Государственный архив (m)

Riksbanken → Sveriges riksbank

Riksdagens ombudsmän (JO) RD

Parliamentary Ombudsmen
Ombudsmänner (m pl) des Reichstags
Ombudsmans (m pl) parlementaires
Defensoría (f) Parlamentaria
valtiopäivien oikeusasiamiehet (pl)
Парламентские уполномоченные (m pl) по
делам юстиции

Riksförbundet Sveriges lottakårer

Swedish Women's Voluntary Defence
Organisation
Zentralverband (m) der Schwedischen
Freiwilligen Frauenhilfsdienste der
Landesverteidigung
Confédération (f) suédoise des femmes
volontaires de la défense
Federación (f) Sueca de Mujeres Voluntarios
en el Servicio de Defensa Nacional
Lottakilttojen keskusliitto
Конфедерация (f) женских добровольных
оборонительных организаций Швеции

Riksgäldskontoret; Riksgälden RGK

Swedish National Debt Office
Schwedische Staatsschuldenverwaltung (f)
Comptoir (m) de la dette publique suédoise
Oficina (f) Central de la Deuda Pública de
Suecia
Valtionvelkakonttori
Шведское управление (n) по
обслуживанию государственного долга

**Riksidrottsförbundet → Sveriges
Riksidrottsförbund**

Riksmarskalksämbetet KH

Office of the Marshal of the Realm
Kanzlei (f) des Reichsmarschalls
Services (m pl) du grand maréchal du
Royaume
Casa (f) Civil de Su Majestad
Valtakunnanmarsalkan virasto
Ведомство (n) риксмаршала

Riksrevisionen RR

Swedish National Audit Office
Schwedischer Staatlicher Rechnungshof (m)
Direction nationale (f) suédoise du contrôle
de la gestion publique
Dirección Nacional (f) Sueca de Fiscalización
de la Gestión Pública
Ruotsin valtiontalouden tarkastusvirasto
Государственная ревизия (f)

Riksteatern

Swedish National Touring Theatre
Schwedisches Tourneetheater (n)
Théâtre (m) national itinérant suédois
Teatro (m) Nacional Itinerante de Suecia
Valtakunnanteatteri
Шведский государственный
гастролирующий театр (m)

RK → Regeringskansliet

RMV → Rättsmedicinalverket

Rymdstyrelsen

Swedish National Space Agency

Schwedisches Amt (n) für

Raumfahrtangelegenheiten

Direction (f) nationale suédoise des activités spatiales

Dirección (f) Nacional Sueca de Actividades Espaciales

Avaruushallitus

Государственное управление (n)

космических исследований

Rådet för Europeiska socialfonden i Sverige; Svenska ESF-rådet

Swedish ESF Council

Schwedischer ESF-Rat (m)

Conseil (m) suédois du FSE

Consejo (m) Sueco del FSE

Ruotsin ESR-neuvosto

Шведский совет (m) по делам

Европейского социального фонда

Rättshjälpsmyndigheten

National Legal Aid Authority

Staatliches Amt (n) für Rechtsbeihilfe

Office (m) national de l'aide judiciaire

Oficina (f) Nacional de Asistencia Jurídica

Oikeusapuvirasto

Государственное управление (n) по

правовой помощи

Rättsmedicinalverket (RMV)

National Board of Forensic Medicine

Staatliches Amt (n) für Rechtsmedizin

Direction (f) nationale de la médecine légale

Dirección (f) Nacional de Medicina Forense

Oikeuslääketieteen virasto

Государственное управление (n) судебной медицины

Röda Korset → Svenska Röda Korset

S → Sveriges Socialdemokratiska Arbetareparti

SAC → Sveriges Arbetares Centralorganisation

Saco → Sveriges akademikers centralorganisation

Sametinget

Sami Parliament

Samisches Parlament (n)

Assemblée (f) sami

Parlamento (m) Sami

Saamelaiskäräjät

Парламент (m) саамов

SAP → Sveriges Socialdemokratiska Arbetareparti

SB → Statsrådsberedningen

SCB → Statistiska centralbyrån

SD → Sverigedemokraterna

SFS → Sveriges förenade studentkårer

SFV → Statens fastighetsverk

SGI → Statens geotekniska institut

SGU → Sveriges geologiska undersökning

SHK → Statens haverikommission

SI → Svenska institutet

Sida → Styrelsen för internationellt utvecklingssamarbete

Sieps → Svenska institutet för europapolitiska studier

Sipri → Stockholms internationella Fredsforskningsinstitut

SiS → Statens institutionsstyrelse

SJV → Statens jordbruksverk

Sjöfartsverket

Swedish Maritime Administration
Schwedisches Seeschiffahrtsamt (n)
Administration (f) maritime suédoise
Administración (f) Marítima de Suecia
Ruotsin merenkulkuvirasto
Государственное управление (n)
судоходства

Sjöhistoriska museet ^{SMTM}

National Maritime Museum
Schwedisches Seehistorisches Museum (n)
Musée (m) suédois de l'histoire de la marine
Museo (m) Sueco de Historia Marítima
Merihistoriallinen museo
Морской музей (m) Швеции

skatteutskottet RD

[Parliamentary] Committee on Taxation
Steuerausschuss (m) [des Reichstags]
Commission (f) fiscale [du Riksdag]
Comisión (f) Fiscal [del Riksdag]
[valtiopäivien] verovaliokunta
Комитет (m) по налоговым вопросам
[Риксдага]

Skatteverket ^{SKV}

Swedish Tax Agency
Schwedisches Zentralamt (n) für
Finanzwesen
Agence (f) suédoise des impôts
Agencia (f) Sueca de Administración
Tributaria
Ruotsin verovirasto
Шведское государственное налоговое
управление (n)

Skogsstyrelsen

Swedish Forest Agency
Schwedisches Amt (n) für Forstwirtschaft
Direction (f) suédoise des forêts
Dirección (f) Sueca de Bosques
Metsähallitus
Шведское государственное управление (n)
лесного хозяйства

**Skolinspektionen → Statens
skolinspektion**

Skolverket → Statens skolverk

**SKR → Sveriges Kommuner
och Regioner**

SLU → Sveriges lantbruksuniversitet

**SMHI → Sveriges meteorologiska
och hydrologiska institut**

**SMTM → Statens maritima och
transporthistoriska museer**

**Socialdemokraterna → Sveriges
Socialdemokratiska Arbetareparti**

Socialdepartementet ^{RK}

Ministry of Health and Social Affairs
Ministerium (n) für soziale Angelegenheiten;
Sozialministerium (n)
Ministère (m) de la Santé et des Affaires
sociales
Ministerio (m) de Salud y Asuntos Sociales
Sosiaaliministeriö
Министерство (n) социальной защиты
населения

socialförsäkringsutskottet RD

[Parliamentary] Committee on Social Insurance
Sozialversicherungsausschuss (m) [des Reichstags]
Commission (f) de la sécurité sociale [du Riksdag]
Comisión (f) de la Seguridad Social [del Riksdag]
[valtiopäivien] sosiaalivakuutusvaliokunta
Комитет (м) по социальному страхованию [Риксдага]

Socialstyrelsen

National Board of Health and Welfare
Zentralamt (n) für Gesundheits- und Sozialwesen
Direction (f) nationale de la santé et des affaires sociales
Dirección (f) Nacional de Sanidad y Bienestar Social
Sosiaalihallitus
Государственное управление (н) социальной защиты населения

socialutskottet RD

[Parliamentary] Committee on Health and Welfare
Sozialausschuss (m) [des Reichstags]
Commission (f) des affaires sociales [du Riksdag]
Comisión (f) de Asuntos Sociales [del Riksdag]
[valtiopäivien] sosiaalivaliokunta
Комитет (м) по социальной защите населения [Риксдага]

SPAR-nämnden → Statens personadressregisternämnd

Spelinspektionen

Swedish Gambling Authority
Staatliches Glücksspielaufsichtsamt (f)
Inspection (f) suédoise des jeux
Inspección (f) Sueca en Materia de Juego y Apuestas
Pelitarkastuslaitos
Государственная инспекция (f) по азартным играм

Språkrådet Isof

Language Council of Sweden
Sprachenrat (m) in Schweden
Conseil (m) des langues de Suède
Consejo (m) de Lenguas de Suecia
Kielineuvosto
Совет (м) по вопросам языков в Швеции

SPV → Statens tjänstepensionsverk

SR → Sveriges Radio

SSR → Svenska Samernas Riksförbund

SSRN → Statens skaderegleringsnämnd

Statens ansvarsnämnd

Government Disciplinary Board for Higher Officials
Amt (n) für Personalverantwortung im Öffentlichen Dienst
Commission (f) disciplinaire de la haute fonction publique
Consejo (m) Nacional de Disciplina
Valtion vastuulautakunta
Государственная дисциплинарная комиссия (f)

Statens centrum för arkitektur och design; Arkitektur- och designcentrum

Swedish Centre for Architecture and Design
Schwedisches Zentrum (n) für Architektur und Design

Centre (m) suédois de l'architecture et du design

Centro (m) Nacional de Arquitectura y Diseño
Valtion arkkitehtuuri- ja designkeskus

Государственный центр (м) архитектуры и дизайна

Statens energimyndighet; Energimyndigheten

Swedish Energy Agency
Schwedische Energieverwaltung (f)
Agence (f) suédoise de l'énergie
Oficina (f) de Energía de Suecia
Valtion energiavirasto
Шведское энергетическое управление (н)

Statens fastighetsverk (SFV)

National Property Board
Staatliche Grundstücksverwaltung (f)
Administration (f) des biens immobiliers de l'État
Servicio (m) Nacional de Administración Inmobiliaria
Valtion kiinteistövirasto
Государственное управление (н) недвижимости

Statens försvarshistoriska museer ^{SFHM}

National Swedish Museums of Military History
Staatliche Museen (n pl) für Militärgeschichte
Musées (m pl) nationaux suédois de l'histoire militaire
Museos (m pl) Nacionales de Historia Militar de Suecia
Valtion puolustushistorialiset museot (pl)
Государственные музеи (м pl) истории вооружённых сил Швеции

Statens geotekniska institut (SGI)

Swedish Geotechnical Institute
Schwedisches Institut (n) für Geotechnik
Institut (m) national de géotechnique
Instituto (m) Sueco de Geotécnica
Geotekninen laitos
Государственный геотехнологический институт (м)

Statens haverikommision (SHK)

Swedish Accident Investigation Authority
Schwedische Ständige Untersuchungskommission (f) für Großunfälle
Commission (f) suédoise d'enquête sur les accidents
Comisión (f) Sueca de Investigación de Accidentes
Onnettomuksientutkintatoimikunta
Шведская государственная комиссия (ф) по расследованию аварийных ситуаций

Statens historiska museer ^{SHM}

National Historical Museums
Staatliche Historische Museen (n pl)
Musées (m pl) nationaux d'histoire
Museos (m pl) Históricos Nacionales
Valtion historialliset museot (pl)
Государственные исторические музеи (м pl)

Statens historiska museum; Historiska museet ^{SHM}

Swedish History Museum
Schwedisches Museum (n) für Geschichte
Musée (m) de l'histoire de Suède
Museo (m) Histórico Nacional de Suecia
Valtion historiallinen museo; Historiallinen museo
Государственный исторический музей (м)

Statens institutionsstyrelse (SiS)

National Board of Institutional Care
Staatliches Amt (n) für Institutionelle Fürsorge
Direction (f) nationale des soins en institution
Dirección (f) Nacional de Asistencia Institucional
Valtion laitoshallitus
Государственное управление (n) лечебно-исправительных учреждений

Statens jordbruksverk; Jordbruksverket (SJV)

Swedish Board of Agriculture
Schwedisches Zentralamt (n) für Landwirtschaft
Direction (f) suédoise de l'agriculture
Dirección (f) Sueca de Agricultura
Maatalousvirasto
Государственное управление (n) сельского хозяйства

Statens konstråd

Public Art Agency Sweden
Staatlicher Kunstrat für Öffentliche Ausschmückung (m)
Conseil (m) national pour l'art public
Consejo (m) Nacional de Arte Público
Valtion taideneuvosto
Государственный совет (м) по искусству

Statens kulturråd; Kulturrådet

Swedish Arts Council
Schwedischer Kulturrat (m)
Conseil (m) suédois de la culture
Consejo (m) Sueco de Cultura
Kulttuurineuvosto
Государственный совет (м) по культуре

Statens maritima och transporthistoriska museer (SMTM) ^{SMTM}

Swedish National Maritime and Transport Museums
Schwedische Staatliche Maritime und Verkehrshistorische Museen (n pl)
Musées (m pl) nationaux maritimes et du transport suédois
Museos (m pl) Nacionales de Historia Marítima y del Transporte de Suecia
Valtion merimuseot ja kuljetushistorialiset museot (pl)
Государственные морские и транспортные музеи (м pl) Швеции

Statens museer för världskultur ^{SMVK}

National Museums of World Culture
Staatliche Museen (n pl) für Weltkultur
Musées (m pl) nationaux des cultures du monde
Museos (m pl) Nacionales de las Culturas del Mundo
Valtion maailmankulttuurimuseot (pl)
Государственные музеи (м pl) мировой культуры

Statens personadressregisternämnd; SPAR-nämnden ^{SKV}

Swedish Population Address Register Board
Einwohneradressenamt (n)
Commission (f) du registre des adresses des personnes physiques
Comisión (f) del Registro de Direcciones de Personas Físicas
Valtion henkilöosoiterekisterilautakunta
Комитет (м) по адресному регистру населения Швеции

Statens servicecenter

National Government Service Centre
Staatliches Kundencenter (n)
Centre (m) national de services aux
administrations publiques
Centro (m) Nacional de Servicios
Administrativos de Suecia
Valtion palvelukeskus

Statens skaderegleringsnämnd (SSRN)

National Claims Adjustment Board
Amt (n) für Schadensregulierung
Commission (f) nationale de règlement des
sinistres
Consejo (m) Nacional de Regulación de
Siniestros
Valtion vahingonselvityslautakunta
Государственный комитет (т) по
вопросам возмещения ущерба

Statens skolinspektion; Skolinspektionen

Swedish Schools Inspectorate
Staatliches Schulaufsichtsamt (n)
Inspection (f) générale des établissements
scolaires suédois
Inspección (f) Sueca de Escuelas
Valtion koulutarkastuslaitos;
Koulutarkastuslaitos
Государственная инспекция (f) по
школьному образованию

Statens skolverk; Skolverket

National Agency for Education
Zentralamt (n) für Kinderbetreuung, Schule
und Erwachsenenbildung
Direction (f) nationale de l'enseignement
scolaire
Dirección (f) Nacional de Educación
Valtion kouluvirasto

Statens tjänstepensionsverk (SPV)

National Government Employee Pensions
Board
Zentrales Pensionsamt (n) für
Staatsbedienstete
Administration (f) centrale des pensions des
fonctionnaires de l'État
Administración (f) Nacional de Pensiones de
los Funcionarios Públicos
Valtion virkaeläkevirasto

Statens veterinärmedicinska anstalt (SVA)

National Veterinary Institute
Staatliche Veterinärmedizinische Anstalt (f)
Institut (m) national de médecine vétérinaire
Instituto (m) Nacional de Veterinaria
Valtion eläinlääketieteen laitos
Государственный ветеринарный научно-
исследовательский институт (м)

Statens väg- och transportforskningsinstitut (VTI)

Swedish National Road and Transport
Research Institute
Staatliches Schwedisches Straßen- und
Verkehrsforschungsinstitut (n)
Institut (m) national de recherche sur les
infrastructures routières et les transports
Instituto (m) Nacional Sueco de Investigación
Vial y de Transportes
Tie- ja kuljetustutkimuslaitos
Шведский государственный научно-
исследовательский дорожно-
транспортный институт (м)

Statistiska centralbyrån (SCB)

Statistics Sweden
Statistisches Zentralamt (n)
Office (m) national de la statistique
Oficina (f) Nacional de Estadística
Tilastollinen keskustoimisto
Центральное статистическое бюро (н)

Statskontoret

Swedish Agency for Public Management
Schwedisches Amt (n) für Öffentliche Verwaltung
Agence (f) suédoise de la gestion publique
Dirección (f) Nacional Sueca de Administración Pública
Ruotsin valtiokonttori
Государственное управление (n) по разработке административных реформ

Statsrådsberedningen (SB) RK

Prime Minister's Office
Kanzlei (f) des Ministerpräsidenten
Cabinet (m) du Premier ministre
Gabinete (m) del Primer Ministro
Valtioneuvoston valmistelukanslia
Канцелярия (f) премьер-министра

STF → Svenska Turistföreningen

Stim → Svenska tonsättares internationella musikbyrå

Stockholms internationella fredsforskningsinstitut (Sipri)
Stockholm International Peace Research Institute (SIPRI)
Stockholmer Internationales Friedensforschungsinstitut (n)
Institut (m) international de recherches sur la paix, Stockholm
Instituto (m) Internacional de Investigaciones sobre la Paz, Estocolmo
Tukholman kansainvälinen rauhantutkimusinstituutti
Стокгольмский международный институт (m) исследований проблем мира

Stockholms konstnärliga högskola

Stockholm University of the Arts
Stockholmer Hochschule (f) der Künste
École (f) supérieure des arts de Stockholm
Escuela (f) Superior de las Artes de Estocolmo
Tukholman taiteellinen korkeakoulu
Стокгольмский институт (m) работников культуры

Strålsäkerhetsmyndigheten

Swedish Radiation Safety Authority
Schwedische Behörde (f) für Strahlensicherheit
Agence (f) suédoise de sécurité contre les radiations
Oficina (f) Sueca de Protección contra la Radiación
Ruotsin säteilyturvakirasto
Шведское агентство (n) радиационной безопасности

Styrelsen för ackreditering och teknisk kontroll (Swedac)

Swedish Board for Accreditation and Conformity Assessment
Amt (n) für Akkreditierung und Konformitätsbewertung
Direction (f) nationale de l'accréditation et de l'évaluation de la conformité
Dirección (f) Nacional de Acreditación y Evaluación de la Conformidad
Akkreditoinnin ja teknisen tarkastuksen hallitus
Государственное управление (n) по выдаче лицензий для проведения технического контроля

Styrelsen för internationellt utvecklingssamarbete (Sida)

Swedish International Development Cooperation Agency
Schwedisches Amt (n) für Internationale Entwicklungszusammenarbeit
Agence suédoise (f) de coopération internationale au développement (Asdi)
Agencia (f) Sueca de Cooperación Internacional para el Desarrollo (Asdi)
Kansainvälisen kehitysyhteistyön keskusvirasto
Шведское управление (п) международного сотрудничества в области развития

SVA → Statens veterinärmedicinska anstalt

Svenska Akademien

Swedish Academy
Schwedische Akademie (f)
Académie (f) suédoise
Academia (f) Sueca
Ruotsin akatemia
Шведская академия (f)

Svenska Bankföreningen; Bankföreningen

Swedish Bankers' Association
Schwedische Bankenvereinigung (f)
Association (f) des banques suédoises
Asociación (f) Sueca de Bancos
Ruotsin pankkiyhdistys
Союз (м) шведских банков

Svenska dialoginstitutet för Mellanöstern och Nordafrika RK

Swedish Dialogue Institute for the Middle East and North Africa
Schwedisches Dialoginstitut (n) für den Mittleren Osten und Nordafrika
Institut (m) suédois pour le dialogue Moyen-Orient et Afrique du nord
Instituto (m) Sueco de Diálogo para el Oriente Próximo y África del Norte
Ruotsin Lähi-idän ja Pohjois-Afrikan dialogi-instituutti

Svenska ESF-rådet → Rådet för Europeiska socialfonden i Sverige

Svenska Filminstitutet

Swedish Film Institute
Schwedisches Filminstitut (n)
Institut (m) du film suédois
Instituto (m) Sueco de Cinematografía
Ruotsin elokuvainstituutti
Шведский институт (м) кинематографии

Svenska institutet (SI)

Swedish Institute
Schwedisches Institut (n)
Institut (m) suédois
Instituto (m) Sueco
Ruotsin instituutti
Шведский институт (м)

Svenska institutet för europapolitiska studier (Sieps)

Swedish Institute for European Policy Studies (SIEPS)
Schwedisches Institut (n) für europapolitische Studien
Institut (m) suédois des études politiques européennes
Instituto (m) Sueco de Estudios de Políticas Europeas
Ruotsin eurooppapolitiittisten tutkimusten laitos
Шведский институт (м) европолитических исследований

**Svenska kraftnät → Affärsvärket
svenska kraftnät**

Svenska kyrkan

Church of Sweden

Schwedische Kirche (f)

Église (f) de Suède

Iglesia (f) Sueca

Ruotsin kirkko

Шведская церковь (f)

**Svenska Naturskyddsföreningen;
Naturskyddsföreningen**

Swedish Society for Nature Conservation

Schwedischer Naturschutzverein (m)

Association (f) suédoise pour la protection
de la nature

Asociación (f) Sueca de Protección de la
Naturaleza

Ruotsin luonnon suojaeluyhdistys

Общество (n) охраны природы Швеции

Svenska Röda Korset; Röda Korset

Swedish Red Cross

Schwedisches Rotes Kreuz (n)

Croix-Rouge (f) suédoise

Cruz (f) Roja Sueca

Ruotsin punainen risti

Шведское отделение (n) общества
Красного креста

Svenska Samernas Riksförbund (SSR)

National Union of the Swedish Sami People

Zentralverband (m) der Schwedischen Sami

Fédération (f) du peuple sami de Suède

Unión (f) del Pueblo Sami de Suecia

Ruotsin saamelaisten keskusliitto

Союз (m) шведских саамов

**Svenska tonsättares internationella
musikbyrå (Stim)**

Swedish Performing Rights Society

Schwedische Verwertungsgesellschaft (f) für

Musikalische Urheberrechte

Société (f) suédoise des compositeurs,

auteurs et éditeurs de musique

Sociedad (f) Sueca de Autores, Compositores
y Editores de Música

Ruotsin säveltäjien kansainvälinen
muusikkitoimisto

Svenska Turistföreningen (STF)

Swedish Tourist Association

Schwedischer Touristenverband (m)

Association (f) suédoise du tourisme

Asociación (f) Sueca de Turismo

Ruotsin matkailuyhdistys

Шведская туристическая ассоциация (f)

Sverigedemokraterna (SD)

Sweden Democrats

Schwedendemokraten (m pl)

Démocrates (m pl) de Suède

Demócratas (m pl) de Suecia

Ruotsidemokraatit (pl)

Шведские демократы (m pl)

**Sveriges advokatsamfund;
Advokatsamfunden**

Swedish Bar Association

Schwedische Anwaltschaft (f)

Ordre (m) des avocats de Suède

Colegio (m) de Abogados de Suecia

Ruotsin asianajajaliitto

Союз (m) адвокатов Швеции

**Sveriges akademikers
centralorganisation (Saco)**

Swedish Confederation of Professional
Associations
Zentralorganisation (f) Schwedischer
Akademiker
Confédération (f) générale des travailleurs
intellectuels de Suède
Organización (f) Central de Titulados de
Suecia
Ruotsin akateemisten keskusjärjestö¹
Центральное объединение (н)
работников с высшим образованием
Швеции

Sveriges Allmännytta

Public Housing Sweden
Gesamtverband (m) Gemeinnütziger
Wohnungsunternehmen Schwedens
Association (f) suédoise du logement public
Asociación (f) Sueca de Vivienda Pública
Ruotsin yleishyödylliset asuntoyhtiöt
Ассоциация (ф) общественно-полезного
жилья Швеции

**Sveriges Arbetares
Centralorganisation (SAC)**

Central Organisation of the Workers of
Sweden
Zentralorganisation (f) der Arbeiter
Schwedens
Confédération (f) des travailleurs de Suède
Confederación (f) Nacional de Trabajadores
de Suecia
Ruotsin työväen keskusjärjestö¹
Центральное объединение (н) рабочих
Швеции

**Sveriges export- och investeringsråd;
Business Sweden Bu Sw**

Business Sweden
Business Sweden
Business Sweden
Business Sweden
Business Sweden
Ruotsin vienti- ja investointineuvosto;
Business Sweden
Business Sweden

Sveriges förenade studentkårer (SFS)

Swedish National Union of Students
Vereinigte Schwedische Studentenschaften (f pl)
Union (f) nationale des étudiants de Suède
Unión (f) Nacional de Estudiantes de Suecia
Ruotsin yhtyneet ylioppilaskunnat (pl)
Шведская ассоциация (ф) студенческих
союзов

Sveriges geologiska undersökning (SGU)

Geological Survey of Sweden
Schwedische Geologische Landesanstalt (f)
Service (m) de recherches géologiques de
Suède
Instituto (m) de Investigaciones Geológicas
de Suecia
Ruotsin geologinen tutkimuslaitos
Государственная служба (ф) геологических
исследований Швеции

**Sveriges Kommuner och Regioner
(SKR) SKR**

Swedish Association of Local Authorities and
Regions
Schwedische Vereinigung (f) von Kommunen
und Regionen
Association (f) des collectivités territoriales
suédoises
Asociación (f) de Autoridades Municipales y
Regionales de Suecia
Ruotsin kunnat ja alueet (pl)
Ассоциация (ф) органов муниципального и
областного самоуправления Швеции

Sveriges lantbruksuniversitet (SLU)

Swedish University of Agricultural Sciences
Schwedische Universität (f) für
Agrarwissenschaften
Université (f) suédoise des sciences de
l'agriculture
Universidad (f) de Ciencias Agrícolas de
Suecia
Ruotsin maatalousyliopisto
Шведский сельскохозяйственный
университет (m)

**Sveriges meteorologiska och
hydrologiska institut (SMHI)**

Swedish Meteorological and Hydrological
Institute
Schwedisches Meteorologisches und
Hydrologisches Institut (n)
Institut (m) météorologique et hydrologique
de Suède
Instituto (m) de Meteorología e Hidrología de
Suecia
Ruotsin meteorologinen ja hydrologinen
laitos
Шведский метеорологический и
гидрологический институт (m)

Sveriges Radio (SR) ^{SR}

Swedish Radio
Schwischer Rundfunk (m)
Radiodiffusion (f) suédoise
Radio (f) Nacional de Suecia
Ruotsin radio
Шведское радио (n)

Sveriges riksbank; Riksbanken ^{RB}

Sveriges Riksbank
Sveriges Riksbank (f)
Sveriges riksbank (f)
Sveriges Riksbank (m)
Sveriges riksbank
Сверигес Риксбанк (m)

Sveriges riksdag RD

Riksdag
Schwedischer Reichstag (m)
Riksdag (m)
Riksdag (m)
Ruotsin valtiopäivät
Риксдаг (m)

**Sveriges Riksidrottsförbund;
Riksidrottsförbundet (RF)**

Swedish Sports Confederation
Schwedischer Sportbund (m)
Confédération (f) suédoise des sports
Confederación (f) Sueca de Deportes
Ruotsin urheiluliitto
Шведский союз (m) спортивных
организаций

**Sveriges Socialdemokratiska
Arbeteareparti (SAP);
Socialdemokraterna (S)**

Swedish Social Democratic Party
Schwedische Sozialdemokratische Partei (f)
Parti (m) social-démocrate suédois
Partido (m) Socialdemócrata de Suecia
Ruotsin sosiaalidemokraattinen
työväenpuolue
Социал-демократическая партия (f)
Швеции

Sveriges Television (SVT) ^{SR}

Swedish Television
Schwedische Fernsehanstalt (f)
Télévision (f) suédoise
Televisión (f) Sueca
Ruotsin televisio
Шведское телевидение (n)

**Sveriges Utbildningsradio;
Utbildningsradion (UR)^{SR}**

Swedish Educational Broadcasting Company
Schwedischer Ausbildungsrundfunk (m)
Radio-télévision (f) éducative suédoise
Compañía (f) de Programas Educativos de
Radio y Televisión de Suecia
Ruotsin koulutusradio; Koulutusradio
Шведское учебное радио (n)

SVT → Sveriges Television

**Swedac → Styrelsen för ackreditering
och teknisk kontroll**

Systembolaget AB; Systembolaget

Systembolaget
Systembolaget
Systembolaget
Systembolaget
Systembolaget
Systembolaget
Systembolaget

Säkerhetspolisen (Säpo)

Swedish Security Service
Schwedischer Sicherheitsdienst (m)
Service (m) de la sûreté suédoise
Policía (f) Sueca de Seguridad
Ruotsin turvallisuuspoliisi
Служба (f) государственной безопасности
Швеции

**Tandvårds- och
läkemedelsförmånsverket (TLV)**

Dental and Pharmaceutical Benefits Agency
Amt (n) für zahnmedizinische und
pharmazeutische Leistungen
Office (m) national des prestations
pharmaceutiques et odontologiques
Oficina (f) Nacional de Prestaciones
Farmacéuticas y Odontológicas
Hammashuolto- ja lääke-etuusvirasto
Комиссия (f) по дотированию
лекарственных средств и
зубоврачебной помощи

**TCO → Tjänstemännens
Centralorganisation**

Tekniska museet

National Museum of Science and Technology
Schwedisches Wissenschafts- und
Technikmuseum (n)
Museo (m) Nacional de Ciencia y Tecnología
Ruotsin tekniikan museo
Государственный музей (m) науки и
техники

Tillväxtverket

Swedish Agency for Economic and Regional
Growth
Schwedisches Amt (n) für Wirtschaftliches
und Regionales Wachstum
Agence (f) suédoise pour la croissance
économique et régionale
Agencia (f) Sueca para el Crecimiento
Económico y Regional
Ruotsin elinkeinoelämän kehittämisvirasto
Шведское управление (n) экономического
и регионального роста

tingsrätt^{DV}

district court
Amtsgericht (n)
tribunal (m) de première instance
tribunal (m) de primera instancia
käräjäoikeus
районный суд (m)

Nacka tingsrätt

Nacka District Court
Amtsgericht Nacka
Tribunal de première instance de Nacka
Tribunal de Primera Instancia de Nacka
Nackan käräjäoikeus

**TLV → Tandvårds- och
läkemedelsförmånsverket**

Tjänstemännens

Centralorganisation (TCO)

Swedish Confederation of Professional Employees
Schwischer Dachverband (m) der Angestellten und Beamten
Confédération (f) générale des cadres, fonctionnaires et employés
Confederación (f) General de Funcionarios y Empleados
Toimihenkilöiden ja virkamiesten keskusjärjestö¹
Центральное объединение (n) служащих

Totalförsvarets forskningsinstitut (FOI)

Swedish Defence Research Agency
Schwedisches Forschungsinstitut (n) der Verteidigung
Agence (f) de la recherche de la défense nationale suédoise
Instituto (m) Sueco de Investigaciones para la Defensa
Ruotsin kokonaismaanpuolustuksen tutkimuslaitos
Шведский институт (m) оборонных исследований

Trafikanalys

Transport Analysis
Amt (n) für Verkehrsanalyse
Administration (f) suédoise d'analyse des politiques de transports
Servicio (m) Nacional de Análisis de Transportes
Liikenneanalyysivirasto
Государственное управление (m) анализа и оценки транспортной политики

trafikutskottet RD

[Parliamentary] Committee on Transport and Communications
Verkehrsausschuss (m) [des Reichstags]
Commission (f) des transports et des communications [du Riksdag]
Comisión (f) de Transportes y Comunicaciones [del Riksdag]
[valtiopäivien] liikennevaliokunta
Транспортный комитет (m) [Риксдага]

Trafikverket

Swedish Transport Administration
Schwedisches Amt (n) für Verkehrswesen
Administration (f) suédoise des transports
Dirección (f) General de Tráfico de Suecia
Liikennenvirasto
Шведское управление (n) путей сообщения

Transportstyrelsen

Swedish Transport Agency
Schwedisches Zentralamt (n) für Transport
Direction (f) suédoise des transports
Dirección (f) Nacional de Transportes de Suecia
Kuljetushallitus
Шведское транспортное управление (n)

TT Nyhetsbyrån (TT)

TT News Agency
Nachrichtenagentur (f) der Schwedischen Presse TT
Agence (f) de presse suédoise TT
Agencia (f) Sueca de Noticias TT

Tullverket

Swedish Customs
Schwedische Zollverwaltung (f)
Douane (f) suédoise
Aduanas (f pl) de Suecia
Tullivirasto
Шведская государственная таможенная служба (f)

UD → Urikesdepartementet

UHR → Universitets- och högskolerådet

universitet⁹ UHR

university
Universität (f)
université (f)
universidad (f)
yliopisto
университет (m)

Stockholms universitet¹⁰

Stockholm University
Universität Stockholm
Université de Stockholm
Universidad de Estocolmo
Tukholman yliopisto
Стокгольмский университет

Universitets- och högskolerådet (UHR) UHR

Swedish Council for Higher Education
Schwedischer Hochschulrat (m)
Conseil (m) de l'enseignement supérieur
Consejo (m) Sueco para la Enseñanza Superior
Yliopisto- ja korkeakouluneuvosto
Государственный совет (m) по делам учреждений высшего образования

Universitetskanslersämbetet

Swedish Higher Education Authority
Schwedisches Amt (n) für das Hochschulwesen
Chancellerie (f) de l'enseignement supérieur suédois
Dirección (f) General de Enseñanza Superior de Suecia
Yliopistokanslerin virasto

UR → Sveriges Utbildningsradio

Utbildningsdepartementet RK

Ministry of Education and Research
Ministerium (n) für Bildung und Forschung
Ministère (m) de l'Education et de la Recherche
Ministerio (m) de Educación e Investigación
Koulutusministeriö
Министерство (n) образования и науки

Utbildningsradion → Sveriges Utbildningsradio

utbildningsutskottet RD

[Parliamentary] Committee on Education
Ausbildungsausschuss (m) [des Reichstags]
Commission (f) de l'éducation [du Riksdag]
Comisión (f) de Educación [del Riksdag]
[valtiopäivien] koulutusvaliokunta
Комитет (m) по образованию [Риксдага]

Utrikesdepartementet (UD) RK

Ministry for Foreign Affairs
Ministerium (n) des Auswärtigen; Außenministerium (n)
Ministère (m) des Affaires étrangères
Ministerio (m) de Asuntos Exteriores
Ulkoministeriö
Министерство (n) иностранных дел

Utrikesnämnden RD

Advisory Council on Foreign Affairs
Beirat (m) für auswärtige Angelegenheiten
Conseil (m) consultatif des affaires étrangères
Comité (m) Consultivo de Asuntos Exteriores
Ulkoasiainlautakunta
Консультативный совет (m) по международным вопросам

9 Lärosäte med generellt tillstånd att utfärda examen på forskarnivå.

10 Namnstrukturen skiljer sig åt mellan olika universitet. Flera universitet med annan namnstruktur finns med i förteckningen som separata poster.

Utrikespolitiska institutet

Swedish Institute of International Affairs
Schwedisches Institut (n) für Auswärtige Politik
Institut (m) suédois de politique étrangère
Instituto (m) Sueco de Política Internacional
Ruotsin ulkopoliitikan instituutti
Шведский внешнеполитический институт (m)

Utrikesutskottet RD

[Parliamentary] Committee on Foreign Affairs
Ausschuss (m) [des Reichstags] für auswärtige Angelegenheiten
Commission (f) des affaires étrangères [du Riksdag]
Comisión (f) de Asuntos Exteriores [del Riksdag]
[valtiopäivien] ulkoasiainvaliokunta
Комитет (м) по международным делам [Риксдага]

V → Vänsterpartiet

Valmyndigheten

Election Authority
Wahlbehörde (f)
Autorité (f) électorale
Autoridad (f) Electoral Nacional
Vaaliviranomainen
Государственная избирательная комиссия (f)

Vasamuseet SMTM

Vasa Museum
Vasa-Museum (n)
Musée (m) Vasa
Museo (m) Vasa
Vasa-museo
Музей (м) корабля «Васа»

Verket för innovationssystem (Vinnova)

Swedish Governmental Agency for Innovation Systems
Schwedisches Zentralamt (n) für Innovationssysteme
Agence (f) gouvernementale suédoise pour les systèmes d'innovation
Oficina (f) Nacional Sueca de Sistemas de Innovación
Innovaatiojärjestelmävirasto
Шведское управление (н) инновационных систем

Vetenskapsrådet

Swedish Research Council
Schwedischer Forschungsrat (m)
Conseil (m) suédois de la recherche scientifique
Consejo (m) Sueco de Investigaciones Científicas
Ruotsin tutkimusneuvosto
Шведский совет (м) по научным исследованиям

Vinnova → Verket för innovationssystem

VTI → Statens väg- och transportforskningsinstitut

Vänsterpartiet (V)

Left Party
Linkspartei (f)
Parti (m) de la gauche
Partido (m) de Izquierda
Vasemmistopuolue
Левая партия (f)

Världskulturmuseet SMVK

Museum of World Culture
Museum (n) für Weltkultur
Musée (m) des cultures du monde
Museo (m) de las Culturas del Mundo
Maailmankulttuurimuseo
Музей (м) мировой культуры

Åklagarkammare AM

public prosecution office
Staatsanwaltschaftskammer (f)
chambre (f) de parquet
fiscalía (f)
syyttäjäkamari

Malmö åklagarkammare

Malmö Public Prosecution Office
Staatsanwaltschaftskammer Malmö
Chambre du parquet de Malmö
Fiscalía de Malmö
Malmö syttäjäkamari

Åklagarmyndigheten AM

Swedish Prosecution Authority
Schwedische Staatsanwaltschaft (f)
Office (m) national des parquets de Suède
Ministerio (m) Fiscal de Suecia
Syyttäjävirasto
Государственная прокуратура (f) Швеции

Östasiatiska museet SMVK

Museum of Far Eastern Antiquities
Museum (n) für Fernöstliche Antiquitäten
Musée (m) des antiquités d'Extrême-Orient
Museo (m) de Antigüedades del Extremo
Oriente
Itä-Aasian museo
Музей стран Восточной Азии

Överklagandenämnden för etikprövning

Ethics Review Appeals Board
Berufungsamt (n) für forschungsethische
Prüfung
Commission (f) de recours pour les
questions d'éthique
Consejo (m) Arbitral de Revisión Ética
Etiikanharkinnan valituslautakunta

3 Titlar

3.1 Om titlar

Kapitlet innehåller ett avsnitt med förklaringar och allmänna principer (3.1) och en förteckning över titlar (3.2).

Förteckningen innehåller titlar inom offentlig verksamhet, i första hand tjänstetitlar men också ett urval funktionstitlar. Förteckningen är avsedd att omfatta de vanligaste tjänstetitlarna och gör inget anspråk på att vara fullständig. Det är respektive myndighet eller organisation som äger termerna i förteckningen¹ (jfr även 1.3.1).

Många av de tjänstetitlar som ingick i statsförvaltningens befordringsgång när den första upplagan av Utrikes namnbok kom ut men som inte längre (eller endast i begränsad utsträckning) används inom dagens offentliga verksamhet har strukits. Det gäller även titlar som tidigare tillhörde den statliga verksamheten men inte längre gör det.

3.1.1 Fullständig titel och förkortning

Förteckningen innehåller titel och eventuell vanligt förekommande förkortning. Titlarna anges i löpande bokstavsordning, och det finns korshänvisningar (→) från förkortningar som inte alfabetiskt kommer direkt före eller efter motsvarande titel.

3.1.2 Allmänna principer för titlar

Titlarna avser förhållanden i Sverige, även om hänsyn tagits till titelsystemen i Tyskland, Frankrike och Spanien vid översättningarna till tyska, franska och spanska. I många fall saknas en exakt motsvarighet i andra länder. I vissa fall används termer som förekommer i annan betydelse i andra länder, i andra fall anges förklarande översättningar som ger en ungefärlig betydelse. Observera att bruket även inom ett visst verksamhetsområde kan skilja sig mellan olika organisationer och mellan språkvarieteter i olika länder (t.ex. mellan brittisk och amerikansk engelska inom den akademiska världen eller mellan spanska i Spanien och i andra länder inom domstolsväsendet). Det faktum att en utländsk term inte finns med i förteckningen i 3.2 betyder inte att den inte förekommer, bara att den inte rekommenderas som officiell översättning av den sverigesvenska titeln i det aktuella sammanhanget.

För de titlar där ett ansvarsområde eller en arbetsplats anges, t.ex. *Supreme Commander of the Armed Forces* eller *director general del Archivo Nacional*, gäller normalt att den delen kan utelämnas i löptext efter första omnämndet så att man skriver *the Supreme Commander, el director general* osv.

¹ Olika myndigheters och organisationers skilda bruk kan i vissa fall förklara avvikelse från gängse skrivregler.

Svenska

Titlarna avser som sagt förhållanden i Sverige. Märk att några titlar har olika betydelse i Sverige jämfört med Finland eller EU. En *polisinspektör* i Sverige har inte samma ställning som en *polisinspektör* i Finland. På liknande sätt syftar *utrikesrådet* i Sverige vanligen på en chefstjänsteman vid Utrikesdepartementet och i EU vanligen på ett utrikesministermöte i Europeiska unionens råd.

Engelska

De termer som anges är i första hand på brittisk engelska, som är den varietet som Regeringskansliet använder. Regeringskansliet har beslutat att *expeditionschef* ska översättas med *Director-General for Administrative Affairs*. De övriga översättningarna av Regeringskansliets tjänstetitlar har byggts upp hierarkiskt med utgångspunkt därifrån (så att en *deputy director* alltså befinner sig på nivån under en *director* osv.).

Finska

De finska titlarna avser som sagt förhållanden i Sverige. De finska översättningarna har gjorts enligt Språkrådets principer. Titlar som inte förekommer i Finland översätts ofta ord för ord eller led för led.

3.1.3 Tjänstetitel, funktion eller ingetdera

Generellt används titlar i större utsträckning på publikationens övriga språk än på svenska och finska. Där man i svenska och finskan skriver förnamn och efternamn, utan titel (där man tidigare skulle använt herr/fru respektive herra/rouva), använder man *Mr/Ms* (engelska); *Herr/Frau* (tyska); *M./Mme* (franska); *Sr./Sra.* (spanska) respektive *господин/госпожа* (förkortat *г-н/г-жа*, ryska).

Svenska, finska

I svenska och finskan visar en tjänstetitel i första hand en persons placering i en hierarki. I de andra språken anges generellt hellre funktion och eventuellt arbetsplats. Detta är ett bruk som ökar även på svenska, och vissa sådana titlar finns med i förteckningen (3.2). Sålunda kan en person med tjänstetiteln *departementsråd* samtidigt vara *enhetschef* och *kommunikationschef*.

Engelska

I engelskan använder man helst inte tjänstetitlar före namnet utan oftast *Mr/Ms* i stället. Vissa titlar inom försvarsmakten används dock alltid, t.ex. *General Svensson*. I engelskan används också alltid titlar inom polisen, t.ex. *Inspector Svensson*, och oftast i fråga om vissa högre akademiska titlar, t.ex. *Professor Svensson*.

Departementsrådet *Karl Andersson*, chef för Enheten för migrationsrätt vid Justitiedepartementet kan översättas med *Mr Karl Andersson, Head of the Division for Migration Law, Ministry of Justice* (chef för Enheten för migrationsrätt, Justitiedepartementet). Därefter kan man i löptext skriva *Mr Andersson of the Ministry of Justice*.

Tyska

I tyskan används tjänstetitlar ungefär som i svenska. I vissa fall, t.ex. i besöksprogram och deltagarlistor, kan man behöva ange både tjänstetitel och funktion: *Avdelningschef Eva Bergman* översätts med *Ministerialdirektorin Bergman, Leiterin der Abteilung für Europa und Lateinamerika im Schwedischen Amt für Internationale Entwicklungszusammenarbeit* (chef för Avdelningen för Europa och Latinamerika vid Sida).

Franska

I franskan använder man helst inte tjänstetitlar före namnet. Vissa titlar inom försvarsmakten används dock alltid, t.ex. *vice-amiral d'escadre Svensson*.

Spanska

I spanskan använder man helst inte tjänstetitlar före namnet. Vissa titlar inom försvarsmakten används dock alltid, t.ex. *coronel Svensson*.

Kanslirådet *Albert Larsson* kan översättas med *Sr. Albert Larsson, director del Departamento de Europa Oriental y Asia Central del Ministerio de Asuntos Exteriores* (kansliråd och chef för Utrikesdepartementets enhet för Östeuropa och Centralasien).

Ryska

I ryskan används i regel inte tjänstetitlar före namnet. I stället används vid första förekomsten för- och efternamn med funktionstitel och arbetsplats (t.ex. ”enhetschef vid Näringsdepartementet”, och vid senare förekomster i samma text *господин/госпожа* och efternamn).

3.1.4 Titlar för manliga och kvinnliga befattningshavare

Underavsnittet innehåller närmare uppgifter om bruk och bildning av titlar för manliga och kvinnliga befattningshavare. För markering av genus på titlar, se 3.1.6.

Svenska, engelska

I svenska och engelskan används normalt samma titel för manliga och kvinnliga befattningshavare.

Tyska

I Tyskland används titlar i maskulinum för manliga befattningshavare och titlar i femininum för kvinnliga. För att bilda titeln i femininum lägger man oftast till *-in* till titeln i maskulinum: *Dritter (der Dritte) Botschaftssekreterär/(die) Dritte Botschaftssekreterin*. I vissa fall blir det omljud: *(der) Regierungsrat/(die) Regierungsrätin*. Det heter *ein Sachverständiger/eine Sachverständige*, men *der Sachverständige/die Sachverständige*. Femininformen av *(der) Kulturattaché* är *(die) Kulturattachée*. *Ombudsmann* heter *Ombudsfrau* i femininum. I Österrike används samma titel (den i maskulinum) för manliga och kvinnliga befattningshavare. I förteckningen (3.2) har titlar i både maskulinum och femininum konsekvent angetts.

Franska

I franskan används normalt samma titel (den i maskulinum) för manliga och kvinnliga befattningshavare: *le directeur*. Men titlar i femininum för kvinnliga befattningshavare blir allt vanligare och vissa används allmänt, t.ex. *la présidente, la ministre*. I förteckningen (3.2) har titlar i både maskulinum och femininum konsekvent angetts.

Spanska

I spanskan används titlar i maskulinum för manliga befattningshavare och titlar i femininum för kvinnliga: t.ex. *ministro/ministra, diputado/diputada, presidente/presidenta, director general/directora general*. I förteckningen (3.2) har titlar i både maskulinum och femininum konsekvent angetts.

Ryska

I ryskan används normalt samma titel (den i maskulinum) för manliga och kvinnliga befattningshavare: *Министр иностранных дел Швеции Анн Линд, Профессор Упсальского университета Карин Нильсон*.

3.1.5 Versal eller gemen i titlar

Svenska

Titlar skrivs normalt med inledande gemen. Titlar (t.ex. *justitiekanslern*) som sammanfaller med ett myndighetsnamn (jfr 2.1) skrivs med gemen begynnelsebokstav när det är personbeteckningen som åsyftas.

Engelska

Inledande versal används, i såväl löptext som andra sammanhang, i alla ord som ingår i titeln utom prepositioner och konjunktioner som *of* och *and* samt artikeln *the*, t.ex. *He is the Minister for Defence; They were introduced to a Member of the Riksdag.*

Tyska

Titlar skrivs i såväl löptext som andra sammanhang alltid med inledande versal på substantiv och ordningstal, t.ex. *Sie ist Erste Botschaftssekretärin in Paris.* I vissa titlar används även inledande versal på adjektiv, särskilt sådana som markerar en specifik position eller befattning (t.ex. *Stellvertretender Staatssekretär* eller *Vorsitzender Richter am Amtsgericht*), men någon allmän regel kan inte formuleras.

Franska

Titlar skrivs med gemener i löptext: *Elle est première secrétaire d'ambassade à Londres; Il a été nommé directeur général.* Inledande versal används i protokollära sammanhang. För statsrådstitlar, se 3.1.8.

Spanska

Titlar skrivs med gemener i löptext, t.ex. *Ayer llegó a Madrid el primer ministro de Suecia, Erik Jansson.* I övrigt, och alltid i protokollära sammanhang, skrivs titlarna med inledande versal, t.ex. *Cena en honor del Primer Ministro de Suecia.*

Finska

Titlar skrivs med gemener i löptext, t.ex. *Hän on nykyisin ministeriösihiteeri*, men i protokollära sammanhang med inledande versal.

Ryska

Titlar skrivs oftast med gemener i löptext, t.ex. *Новым премьер-министром Швеции назначен Ульф Кристерссон.* I protokollär text skrivs titelns första ord med versal, t.ex. *обед в честь Министра внутренних дел Швеции.*

3.1.6 Konstruktion av titlar

I underavsnittet finns närmare upplysningar om uppslagsform, genus och bestämdhet i fråga om titlar. Översättningarna står liksom den svenska titeln i grundform, i singularis.

Svenska

Genus anges, med ett (n) inom parentes efter huvudordet, endast för titlar som är neutrum (t-ord).

De flesta titlar skrivs i bestämd form. Det gäller

- titlar som är neutrum: *statsrådet* Nils Nilsson
- titlar som inte brukar användas som tilltalstitlar: *handläggaren* Anna Andersson
- feminina titlar: *prinsessan* Christina
- titlar med bestämningar: *tf professorn* Maria Sköld
- titlar i plural: *doktorerna* Persson och Stjärnlöf.

De viktigare undantagen där man bör använda obestämd form är

- vid examenstitlar och vissa tjänsttitlar: *tekn.dr* Anna Ask, *fil.mag.* Eva Ek, *filosofie magister* Ylva Dahlberg; *förste bibliotekarie* Johan Svensson
- när titlar som kan användas som tilltalstitlar används vid tilltal tillsammans med namnet: *statsminister* (*doktor, kapten, professor, rektor*) Larsson, *ambassadör* Helga Bergman, *statssekreterare* Anna Andersson, *landshörding* Kari Marklund, *greve* Stellan Mörrner, *ärkebiskop* KG Hammar
- när titeln följer efter namnet: Nils Nilsson, *statsråd*; Anna Andersson, *statssekreterare*.

Engelska

Engelskan saknar grammatiskt genus.

Tyska, franska och spanska

Genus anges inom parentes efter huvudordet (se 1.3.2).

Finska

Finskan saknar såväl grammatiskt genus som bestämd och obestämd artikel.

Ryska

Ryskan har varken bestämd eller obestämd artikel.

3.1.7 Ortsangivelser i titlar

När det gäller vissa titlar kan man behöva precisera vilken term i kapitlet Myndigheter och organisationer titeln hör till genom att (med nödvändiga anpassningar) kombinera de båda, t.ex. *kammarrättsassessor* i det här kapitlet och *kammarrätt* i kapitlet Myndigheter och organisationer, med hjälp av de illustrerande exempelnamnen, som i det här fallet *Kammarrätten i Stockholm*. Nedan illustreras hur *kammarrättsassessor vid Kammarrätten i Stockholm* bildas på de olika språken. För allmänna namnbildningsprinciper och ortsangivelser i namn, se 2.1.2 respektive 2.1.7. Se även exempelnamnen till respektive post i 2.2 (t.ex. *Värmlands län* under *län*).

Engelska

Associate Judge, Administrative Court of Appeal + Stockholm Administrative Court of Appeal > Associate Judge, Stockholm Administrative Court of Appeal

Tyska

Richter am Oberverwaltungsgericht + Oberverwaltungsgericht Stockholm > Richter am Oberverwaltungsgericht Stockholm

Franska

conseiller adjoint de cour administrative d'appel + Cour administrative d'appel de Stockholm > conseiller adjoint de la Cour administrative d'appel de Stockholm

Spanska

perito judicial del tribunal administrativo de apelación + Tribunal Administrativo de Apelación de Estocolmo > perito judicial del Tribunal Administrativo de Apelación de Estocolmo

Finska

kamarioikeuden asessori + Tukholman kamarioikeus > Tukholman kamarioikeuden asessori

Ryska

младший судья административного суда второй инстанции + Стокгольмский административный суд второй инстанции > младший судья Стокгольмского административного суда второй инстанции

3.1.8 Om statsrådstitlar

Engelska, finska, ryska, spanska

Statsrådstitlarna har översatts med en form som används såväl i officiella sammanhang som i löptext och i mindre formella sammanhang. Se dock även 3.1.4.

Tyska

För de flesta av statsrådstitlarna anges både en långform som används i officiella sammanhang, t.ex. *Minister der Finanzen*, och en kortform, t.ex. *Finanzminister*, som används i löptext och i mindre formella sammanhang.

Franska

När en statsrådstitel används i protokollära sammanhang skrivs *Ministre* med inledande versal om det är första ordet i titeln: *Ministre de l'Agriculture*. Detta gäller även vid tilltal: *Madame la Ministre*. Huvudordet i varje ansvarsområde skrivs med inledande versal i alla sammanhang: *Ministre de l'Energie et de la Numérisation*; *Ministre de l'Égalité, chargée de la Lutte contre la discrimination et la ségrégation*. Efterställda adjektiv skrivs i protokollära sammanhang med gemener (*Ministre des Affaires étrangères*), men prefixet *vice-* och framförställda adjektiv till ministre med versaler: *Premier ministre*; *Vice-Première ministre*; *Vice-ministre des Finances*. I löptext skrivs *ministre* dock med inledande gemen: *Le ministre de l'Agriculture est en voyage à l'étranger*; *La visite de la vice-première ministre*. Det är dessa löptextformer som anges i förteckningen (3.2).

3.1.9 Om Polismyndighetens titlar

För Polismyndigheten anges anställningsbenämningar för poliser (anställningsbenämningar för civila har inte tagits med). Inom Polismyndigheten finns även tjänstegrader och funktionstitlar, men sådana tas inte upp här. De svenska termerna är hämtade från Polismyndighetens riktlinjer för personalnomenklatur, och de engelska översättningarna är de som Polismyndigheten beslutat. Personalnomenklaturen ändrades i samband med omorganisationen av polisen 2015.

3.1.10 Om militära titlar

Svenska

De militära titlarna är hämtade från det tjänstegradssystem som överbefälhavaren beslutat om i Försvarsmaktens föreskrifter om personaltjänst (FFS 2022:4). Endast de högsta tjänstegraderna (med undantag av *förvaltare*, som saknas här) har tagits med.

Engelska

De engelska titlarna är de som Försvarsmakten fastställt i bilaga 1 till dokument FM2023-2:20.

Tyska

De tyska titlarna är de som Försvarsmakten använder (2023).

Franska, spanska, ryska

De franska, spanska och ryska titlarna motsvarar Frankrikes, Spaniens respektive Rysslands tjänstegrader som är på motsvarande Natonivå som de svenska. De franska titlar som är samma som de som angetts i tidigare upplagor är hämtade ur Tjänstemeddelanden för försvarsmakten (TFG nr 830077).

Finska

De finska titlar som är samma som de som angetts i tidigare upplagor är hämtade ur Tjänstemeddelanden för försvarsmakten.

3.1.11 Andra källor

För titlar vid Sveriges riksdag och många andra termer på engelska, franska och tyska från den offentliga sfären finns också [Riksdagens flerspråkiga ordlista](#) från riksdagen (2020). För termer på engelska från kommuner, landsting och regioner finns också [Svensk-engelsk ordbok för kommuner och regioner](#) (2011). För termer på engelska (såväl brittisk som amerikansk) från den akademiska världen finns [Svensk-engelsk ordbok för den högre utbildningen](#) från Universitets- och högskolerådet.

3.2 Förteckning över titlar

adjunkt UHR

Lecturer
 Akademischer Rat (m)
Akademische Rätin (f)
 maître (m) assistant
 profesor (m) adjunto
profesora (f) adjunta
 adjunkti
 младший преподаватель (m)

allmänhetens medieombudsman

(MO) MO

Media Ombudsman
 Medienombudsmann (m)
Medienombudsfrau (f)
 médiateur (m) du public auprès des médias
médiatrice (f) du public auprès des médias
 defensor (m) del pueblo ante los medios de
 comunicación
*defensora (f) del pueblo ante los medios de
 comunicación*
 yleisön media-asiamies
 уполномоченный по вопросам средств
 массовой информации (m)

ambassadråd (n) RK-UF

Counsellor
 Botschaftsrat (m)
Botschaftsrätin (f)
 conseiller (m) d'ambassade
conseillère (f) d'ambassade
 consejero (m) de embajada
consejera (f) de embajada
 lähetystöneuvos
 советник (m) посольства

ambassadör RK-UF

Ambassador
 Botschafter (m)
Botschafterin (f)
 ambassadeur (m)
ambassadrice (f)
 embajador (m)
embajadora (f)
 suurlähettiläs
 посол (m)

amiral FM

Admiral
 Admiral (m)
 amiral (m)
 almirante (f/m) general
 amiraali
 адмирал (m) флота

andre ambasadsekreterare RK-UF

Second Secretary
 Zweiter Botschaftssekretär (m)
Zweite Botschaftssekretärin (f)
 deuxième secrétaire (f/m) d'ambassade
 segundo secretario (m) de embajada
segunda secretaria (f) de embajada
 toinen lähetystösihteeri
 второй секретарь (m)

**arbetsmarknads- och
integrationsminister** ^{RK}

Minister for Employment and Integration
Minister (m) für Arbeit und Integration;
Arbeits- und Integrationsminister (m)
Ministerin (f) für Arbeit und Integration;
Arbeits- und Integrationsministerin (f)
ministre (f/m) de l'Emploi et de l'Intégration
ministro (m) de Empleo e Integración
ministra (f) de Empleo e Integración
työmarkkina- ja integraatioministeri
министр (м) труда и социальной
интеграции

arkivarie ^{RA}

Archivist
Archivar (m)
Archivarin (f)
archiviste (f/m)
archivero (m)
archivera (f)
arkistonhoitaja
архивариус (м)

assistent ^{RK-UF}

Clerical Officer
Regierungssekretär (m)
Regierungssekretärin (f)
adjoint (m) administratif
adjointe (f) administrative
funcionario (m) administrativo
funcionaria (f) administrativa
assistentti
помощник (м)

avdelningschef¹

Deputy Director-General
Ministerialdirektor (m)
Ministerialdirektorin (f)
directeur (m)
directrice (f)
director (m) general adjunto
directora (f) general adjunta
osastopäällikkö
директор (м) департамента

barnombudsman ^{BO}

Ombudsman for Children
Kinderombudsmann (m)
Kinderombudsfrau (f)
médiauteur (m) des enfants
médiatrice (f) des enfants
defensor (m) de menores
defensora (f) de menores
lapsiasiamies
уполномоченный (м) по защите прав
детей

bibliotekarie ^{RK}

Librarian
Bibliothekar (m)
Bibliothekarin (f)
bibliothécaire (f/m)
bibliotecario (m)
bibliotecaria (f)
kirjastonhoitaja
библиотекарь (м)

bistårds- och utrikeshandelsminister ^{RK}

Minister for International Development
Cooperation and Foreign Trade
Minister (m) für internationale
Entwicklungszusammenarbeit und
Außenhandel; Entwicklungs- und
Außenhandelsminister (m)
*Ministerin (f) für internationale
Entwicklungszusammenarbeit und
Außenhandel; Entwicklungs- und
Außenhandelsministerin (f)*
ministre (f/m) de la Coopération
internationale au développement et du
Commerce extérieur
ministro (m) de Cooperación Internacional
para el Desarrollo y Comercio Exterior
*ministra (f) de Cooperación Internacional
para el Desarrollo y Comercio Exterior*
kehitysyhteistyö- ja
ulkomaankaupparministeri
министр (м) внешней торговли и
международного сотрудничества в
области развития

1 Vid centralalt ämbetsverk.

biträdande rikskronofogde KFM

Deputy Chief Enforcement Director
 Stellvertretender Generaldirektor (m) beim
 Schwedischen Amt für Beitreibung
*Stellvertretende Generaldirektorin (f) beim
 Schwedischen Amt für Beitreibung*
 directeur (m) général adjoint de l'Agence
 nationale de recouvrement forcé
*directrice (f) générale adjointe de l'Agence
 nationale de recouvrement forcé*
 director (m) general adjunto de la Oficina
 Nacional de Cobro Ejecutivo de Suecia
*directora (f) general adjunta de la Oficina
 Nacional de Cobro Ejecutivo de Suecia*
 apulaisvaltakunnankruunuvouti
 заместитель (м) руководителя
 Государственной исполнительной
 службы Швеции по имущественным
 взысканиям

biträdande statssekreterare RK

Deputy State Secretary
 Stellvertretender Staatssekretär (m)
Stellvertretende Staatssekretärin (f)
 directeur (m) adjoint de cabinet
directrice (f) adjointe de cabinet
 secretario (m) adjunto de Estado
secretaria (f) adjunta de Estado
 apulaisvaltiosihteeri
 заместитель (м) статс-секретаря

borgarråd (n) SKR

Vice Mayor²
 Kommunalrat (m)
Kommunalrätin (f)
 maire-adjoint (m)²
 concejal (m)
concejala (f)
 kunnanneuvos
 городской советник (м)

brigadgeneral³ FM

Brigadier General
 Brigadegeneral (m)
 général (m) de brigade⁴
 general (f/m) de brigada
 prikaatikenraali
 генерал-майор (м)

budgetchef RK

budjettipäällikkö

chef för armén FM

Chief of the Army
 Befehlshaber (m) des Heeres
 commandant (m) en chef de l'armée de terre
 comandante (m) general del Ejército
 maavoimien päällikkö
 главнокомандующий (м) сухопутными
 войсками

chef för flygvapnet FM

Chief of the Air Force
 Befehlshaber (m) der Luftwaffe
 commandant (m) en chef de l'armée de l'air
 comandante (m) general de la Aviación
 ilmavoimien päällikkö
 главнокомандующий (м) военно-
 воздушными силами

chef för marinen FM

Chief of the Navy
 Befehlshaber (m) der Marine
 commandant (m) en chef de la marine
 comandante (m) general de la Marina
 merivoimien päällikkö
 главнокомандующий (м) военно-
 морскими силами

² Finansborgarråd i egenskap av kommunstyrelsens ordförande tituleras en. *Mayor*, fr. *maire* (f/m).

³ I armén och flygvapnet.

⁴ I armén. I flygvapnet *général* (m) de brigade aé-
 rienne.

1 chefsrådman⁵ DV

Senior Judge and Head of Division, District Court

Vorsitzender Richter (m) am Amtsgericht

Vorsitzende Richterin (f) am Amtsgericht

premier juge (m) de tribunal de première instance

première juge (f) de tribunal de première instance

magistrado (m) jefe de tribunal de primera instancia

magistrada (f) jefa de tribunal de primera instancia

pääraatimies

старший судья (м) районного суда

2 chefsrådman⁶ DV

Senior Judge and Head of Division,

Administrative Court

Vorsitzender Richter (m) am

Verwaltungsgericht

Vorsitzende Richterin (f) am

Verwaltungsgericht

premier juge (m) de tribunal administratif de première instance

première juge (f) de tribunal administratif de première instance

magistrado (m) jefe de tribunal

administrativo de primera instancia

magistrada (f) jefa de tribunal administrativo de primera instancia

pääraatimies

старший судья (м) административного

суда

chefsåklagare ÅM

Chief Public Prosecutor

Oberstaatsanwalt (m)

Oberstaatsanwältin (f)

pääsyttäjä

civilminister RK

Minister for Public Administration

Minister (m) für zivile Angelegenheiten;

Zivilminister (m)

Ministerin (f) für zivile Angelegenheiten;

Zivilministerin (f)

ministre (f/m) de l'Administration publique

ministro (m) de Administraciones Públicas

ministra (f) de Administraciones Públicas

sivistiministeri

министр (м) по делам государственной администрации

departementschef RK

Head of Ministry

Leiter (m) des Ministeriums

Leiterin (f) des Ministeriums

chef (m) de ministère

cheffe (f) de ministère

director (m) de ministerio

directora (f) de ministerio

ministeriöpäällikkö

начальник (м) министерства

1 departementsråd⁷ (n) RK

Director

Ministerialdirigent (m)

Ministerialdirigentin (f)

directeur (m) de ministère

directrice (f) de ministère

director (m) general sectorial

directora (f) general sectorial

ministeriöneuvos

советник (м) министерства

5 Vid tingsrätt.

6 Vid förvaltningsrätt.

7 Titel för departementsråd som inte är enhetschef eller biträdande avdelningschef.

2 departementsråd⁸ (n) RK

Deputy Director-General

Stellvertretender Ministerialdirektor (m)

Stellvertretende Ministerialdirektorin (f)

directeur (m) général adjoint

directrice (f) générale adjointe

director (m) general adjunto

directora (f) general adjunta

ministeriöneuvos

советник (м) министерства

departementssekreterare RK

Desk Officer

Referent (m)

Referentin (f)

secrétaire (f/m) de ministère

secretario (m) ministerial

secretaria (f) ministerial

ministeriösiheeri

diskrimineringsombudsman (DO) DO

Equality Ombudsman

Antidiskriminierungsombudsmann (m)

médiaiteur (m) contre les discriminations

médiatrice (f) contre les discriminations

ómbudsman (m) contra la discriminación

syrjintäasiamies

уполномоченный (м) по борьбе с

дискриминацией

energi- och näringsminister**samt vice statsminister RK**

Minister for Energy, Business and Industry

and Deputy Prime Minister

Minister (m) für Energie und Wirtschaft und

Stellvertretender Ministerpräsident;

Energie- und Wirtschaftsminister (m)

Ministerin (f) für Energie und Wirtschaft und

Stellvertretende Ministerpräsidentin;

Energie- und Wirtschaftsministerin (f)

ministre (m) de l'Energie, de l'Entreprise et

de l'Industrie, vice-premier ministre

ministre (f) de l'Energie, de l'Entreprise et de

l'Industrie, vice-première ministre

ministro (m) de Energía, Empresas e

Industria y vicepresidente del Gobierno

ministra (f) de Energía, Empresas e Industria

y vicepresidenta del Gobierno

energia- ja elinkeinoministeri sekä

varapääministeri

министр (м) энергетики и

промышленности, вице-премьер

enhetschef RKHead of Division⁹

director (m) de unidad

directora (f) de unidad

yksikköpäällikkö

начальник (м) отдела

EU-minister RK

Minister for EU Affairs

Minister (m) für europäische

Angelegenheiten; Europaminister (m)

Ministerin (f) für europäische Angelegenheiten;

Europaministerin (f)

ministre (f/m) des Affaires européennes

ministro (m) de Asuntos Europeos

ministra (f) de Asuntos Europeos

EU-ministeri

министр (м) по делам ЕС

⁸ Titel för departementsråd som är enhetschef eller biträdande avdelningschef.

⁹ Vid Försvarsdepartementet och Utrikesdepartementet *Head of Department*.

expeditionschef RK

Director-General for Administrative Affairs
Ministerialdirektor (m) für Verwaltungsfragen
Ministerialdirektorin (f) für Verwaltungsfragen
directeur (m) général des affaires
administratives
directrice (f) générale des affaires administratives
director (m) general de Asuntos
Administrativos
directora (f) general de Asuntos Administrativos
kansliapäällikkö
директор (м) по административным
вопросам

finansmarknadsminister RK

Minister for Financial Markets
Minister (m) für Finanzmarkt;
Finanzmarktminister (m)
Ministerin (f) für Finanzmarkt;
Finanzmarktministerin (f)
ministre (f/m) des Marchés financiers
ministro (m) de Mercados Financieros
ministra (f) de Mercados Financieros
finanssimarkkinaministeri
министр (м) по финансовым рынкам

finansminister RK

Minister for Finance
Minister (m) der Finanzen; Finanzminister (m)
Ministerin (f) der Finanzen; Finanzministerin (f)
ministre (f/m) des Finances
ministro (m) de Hacienda
ministra (f) de Hacienda
finanssiministeri
министр (м) финансов

finansråd (n) RK

finanssineuvos

flottiljamiral FM

Rear Admiral
Flottilenadmiral (m)
contre-amiral (m)
contralmirante (f/m)
laivastoamiraali
контр-адмирал (м)

1 flottiljförvaltare ¹⁰ FM

Master Chief Petty Officer
Oberstabsbootsman (m)
maître (m) principal
suboficial (f/m) mayor
laivastonhoitaja

2 flottiljförvaltare ¹¹ FM

Master Chief Petty Officer
Oberstabsfeldwebel (m)
adjudant-chef (m)
suboficial (f/m) mayor
lennostonhoitaja
прапорщик (м)

förste ambassadsekreterare RK-UF

First Secretary
Erster Botschaftssekreter (m)
Erste Botschaftssekrätärin (f)
premier secrétaire (m) d'ambassade
première secrétaire (f) d'ambassade
primer secretario (m) de embajada
primera secretaria (f) de embajada
ensimmäinen lähetystösihteeri
первый секретарь (м)

förste arkivarie RA

Senior Archivist
Oberarchivrat (m)
Oberarchivrätin (f)
archiviste (m) principal
archiviste (f) principale
archivero (m) principal
archivera (f) principal
ensimmäinen arkistonhoitaja

10 I flottan.

11 I flygvapnet.

försvarsattaché RK-UF

Defence Attaché
 Militärattaché (m)
Militärattachée (f)
 attaché (m) militaire
attachée (f) militaire
 agregado (m) militar
agregada (f) militar
 sotilasiamies
 атташе (м) по вопросам обороны

försvarsminister RK

Minister for Defence
 Minister (m) der Verteidigung;
 Verteidigungsminister (m)
Ministerin (f) der Verteidigung;
Verteidigungsministerin (f)
 ministre (f/m) de la Défense
 ministro (m) de Defensa
ministra (f) de Defensa
 puolustusministeri
 министр (м) обороны

förvaltningschef RK

Permanent Secretary
 Verwaltungsdirektor (m)
Verwaltungsdirektorin (f)
 directeur (m) général administratif
directrice (f) générale administrative
 director (m) general administrativo
directora (f) general administrativa
 hallintopäällikkö

förvaltningsrätsfiskal DV

Junior Judge, Administrative Court
 Verwaltungsgerichtsassessor (m)
Verwaltungsgerichtsassessorin (f)
 greffier (m) de tribunal administratif de
 première instance
greffière (f) de tribunal administratif de
première instance
 juez (f/m) en prácticas de tribunal
 administrativo de primera instancia
 hallinto-oikeudenviskaali
 референт (м) административного суда

1 general¹² FM

General
 General (m)
 général (m) d'armée
 general (f/m) de ejército
 kenraali
 генерал (м)

2 general¹³ FM

General
 General (m)
 général (m) d'armée aérienne
 general (f/m) del aire
 kenraali
 генерал (м)

generaldirektör

Director-General
 Generaldirektor (m)
Generaldirektorin (f)
 directeur (m) général
directrice (f) générale
 director (m) general
directora (f) general
 pääjohtaja
 руководитель (м) государственного
 управления

generalkonsul RK-UF

Consul General
 Generalkonsul (m)
Generalkonsulin (f)
 consul (m) général
consule (f) générale
 cónsul (f/m) general
 päälkonsuli
 генеральный консул (м)

12 I armén.

13 I flygvapnet.

generallöjtnant¹⁴ FM

Lieutenant General
Generalleutnant (m)
général (m) de corps d'armée¹⁵
teniente (f/m) general
kenraaliluutnantti
генерал-полковник (m)

generalmajor¹⁶ FM

Major General
Generalmajor (m)
général (m) de division¹⁷
general (f/m) de división
kenraalimajuri
генерал-лейтенант (m)

gruppchef RK

Head of Group
chef (m) de groupe
cheffe (f) de groupe
director (m) de grupo
directora (f) de grupo
ryhmäpäällikkö

handelssekreterare Bu Sw

Trade Commissioner
Handelsbeauftragter (m)
Handelsbeauftragte (f)
secrétaire (m) commercial
secrétaire (f) commerciale
director (m) de oficina comercial exterior
directora (f) de oficina comercial exterior
kaupallinen sihteeri
директор (m) торгового
представительства

hovrätsassessor DV

Associate Judge, Court of Appeal
Richter (m) am Oberlandesgericht
Richterin (f) am Oberlandesgericht
conseiller (m) adjoint de cour d'appel
conseillère (f) adjointe de cour d'appel
perito (m) judicial del tribunal de segunda
instancia
*perita (f) judicial del tribunal de segunda
instancia*
hovioikeudenasessori
младший судья (m) суда второй инстанции

hovrätsfiskal DV

Legal Clerk, Court of Appeal
Außerordentlicher Richter (m) am
Oberlandesgericht
*Außerordentliche Richterin (f) am
Oberlandesgericht*
greffier (m) de cour d'appel
greffièrre (f) de cour d'appel
secretario (m) de tribunal de segunda
instancia
secretaria (f) de tribunal de segunda instancia
hovioikeudenvisaali
референт (m) суда второй инстанции

hovrätslagman DV

Senior Judge and Head of Division, Court of
Appeal
Vorsitzender Richter (m) am
Oberlandesgericht
*Vorsitzende Richterin (f) am
Oberlandesgericht*
président (m) de chambre de cour d'appel
présidente (f) de chambre de cour d'appel
presidente (m) de sala de tribunal de
segunda instancia
*presidenta (f) de sala de tribunal de segunda
instancia*
hovioikeudenlaamanni
начальник (m) отдела суда второй
инстанции

14 I armén och flygvapnet.

15 I armén. I flygvapnet. général (m) de corps aérien.

16 I armén och flygvapnet.

17 I armén. I flygvapnet. général (m) de division aé-
rienne.

hovrättspresident DV

President, Court of Appeal

Präsident (m) des Oberlandesgerichts

Präsidentin (f) des Oberlandesgerichts
premier président (m) de cour d'appel*première présidente (f) de cour d'appel*
presidente (m) de tribunal de segunda

instancia

presidenta (f) de tribunal de segunda
instancia

hovioikeuden presidentti

председатель (м) суда второй инстанции

hovrätsråd (n) DV

Judge, Court of Appeal

Richter (m) am Oberlandesgericht

Richterin (f) am Oberlandesgericht

conseiller (m) de cour d'appel

conseillère (f) de cour d'appel

magistrado (m) de tribunal de segunda

instancia

magistrada (f) de tribunal de segunda
instancia

hovioikeudenneuvos

член (м) суда второй инстанции

högskolerektor → 2 rektor**informationssekreterare**

Information Officer

Öffentlichkeitsreferent (m)

Öffentlichkeitsreferentin (f)

secrétaire (f/m) à l'information

secretario (m) de información

secretaria (f) de información

tiedotussihteeri

пресс-секретарь (м)

informatör

Information Officer

Informationsbeauftragter (m)

Informationsbeauftragte (f)
attaché (m) à l'information*attachée (f) à l'information*responsable (f/m) de información
tiedottajaсотрудник (м) по связям с
общественностью**infrastruktur- och bostadsminister** RK

Minister for Infrastructure and Housing

Minister (m) für Infrastruktur und

Wohnungsbau; Infrastruktur- und

Wohnungsbauminister (m)

*Ministerin (f) für Infrastruktur und**Wohnungsbau; Infrastruktur- und**Wohnungsbauministerin (f)*

ministre (f/m) des Infrastructures et du

Logement

ministro (m) de Infraestructura y Vivienda

ministra (f) de Infraestructura y Vivienda

infrastruktuuri- ja asuntoministeri

министр (м) инфраструктуры и жилищной

политики

JK → **justitiekansler****JO** → **justitieombudsman****justitiekansler (JK)** JK

Chancellor of Justice

Justizkanzler (m)

Justizkanzlerin (f)

chancelier de la justice (m)

chancelière de la justice (f)

procurador general de Justicia (m)

procuradora general de Justicia (f)

oikeuskansleri

канцлер (м) юстиции

justitieminister ^{RK}

Minister for Justice

Minister für Justiz (m); Justizminister (m)

Ministerin (f) für Justiz; Justizministerin (f)

ministre (f/m) de la Justice

ministro (m) de Justicia

ministra (f) de Justicia

oikeusministeri

министр (м) юстиции

justitieombudsman (JO) RD

Parliamentary Ombudsman

Ombudsmann (m) des Reichstags

Ombudsfrau (f) des Reichstags

médiateur (m) parlementaire

médiatrice (f) parlementaire

defensor (m) parlamentario del pueblo

defensora (f) parlamentaria del pueblo

oikeusasiaines

парламентский уполномоченный (м) по

делам юстиции

1 justitieråd¹⁸ (n) ^{DV}

Justice of the Supreme Court

Richter (m) am Obersten Gerichtshof

Richterin (f) am Obersten Gerichtshof

conseiller (m) à la Cour suprême

conseillère (f) à la Cour suprême

magistrado (m) del Tribunal Supremo

magistrada (f) del Tribunal Supremo

oikeusneuvos

член (м) Верховного суда

2 justitieråd¹⁹ (n) ^{DV}

Justice of the Supreme Administrative Court

Richter (m) am Obersten

Verwaltungsgerichtshof

Richterin (f) am Obersten

Verwaltungsgerichtshof

conseiller (m) à la Cour administrative

suprême

conseillère (f) à la Cour administrative

suprême

magistrado (m) del Tribunal Superior

Administrativo

magistrada (f) del Tribunal Superior

Administrativo

oikeusneuvos

член (м) Верховного административного

суда

jämställdhets- och biträdande arbetsmarknadsmäster ^{RK}

Minister for Gender Equality and Working

Life

Minister (m) für Gleichstellung und

Stellvertretender Minister für Arbeit;

Gleichstellungsminister (m)

Ministerin (f) für Gleichstellung und

Stellvertretende Ministerin für Arbeit;

Gleichstellungsministerin (f)

ministre (f/m) de l'Égalité des genres et de la

Vie professionnelle

ministro (m) de Igualdad de Género y

viceministro de Empleo

ministra (f) de Igualdad de Género y

viceministra de Empleo

tasa-arvoministeri ja

apulaistyömarkkinaministeri

министр (м) по вопросам равноправия,

заместитель министра труда

18 Vid Högsta domstolen.

19 Vid Högsta förvaltningsdomstolen.

kabinettssekreterare RK-UF

State Secretary for Foreign Affairs
 Staatssekretär (m) des Außenministeriums
Staatssekretärin (f) des Außenministeriums
 directeur (m) de cabinet du²⁰ (de la²¹)
 ministre des Affaires Etrangères
directrice (f) de cabinet du (de la) ministre des
Affaires Etrangères
 secretario (m) de Estado de Asuntos
 Exteriores
secretaria (f) de Estado de Asuntos Exteriores
 kabinettisheeri
 первый заместитель (т) министра
 иностранных дел

kammarrättsassessor DV

Associate Judge, Administrative Court of Appeal
 Richter (m) am Oberverwaltungsgericht
Richterin (f) am Oberverwaltungsgericht
 conseiller (m) adjoint de cour administrative d'appel
conseillère (f) adjointe de cour administrative d'appel
 perito (m) judicial del tribunal administrativo de apelación
perita (f) judicial del tribunal administrativo de apelación
 kamarioikeudenasesori
 младший судья (м) административного суда второй инстанции

kammarrättsfiskal DV

Legal Clerk, Administrative Court of Appeal
 Außerordentlicher Richter (m) am Oberverwaltungsgericht
Außerordentliche Richterin (f) am Oberverwaltungsgericht
 greffier (m) de cour administrative d'appel
greffièrre (f) de cour administrative d'appel
 secretario (m) del tribunal administrativo de apelación
secretaria (f) del tribunal administrativo de apelación
 kamarioikeudenvisaali
 референт (м) административного суда второй инстанции

kammarrättslagman DV

Senior Judge and Head of Division, Administrative Court of Appeal
 Vorsitzender Richter (m) am Oberverwaltungsgericht
Vorsitzende Richterin (f) am Oberverwaltungsgericht
 président (m) de chambre de cour administrative d'appel
présidente (f) de chambre de cour administrative d'appel
 presidente (m) de sala del tribunal administrativo de apelación
presidenta (f) de sala del tribunal administrativo de apelación
 kamarioikeudenlaamanni
 начальник (м) отдела административного суда второй инстанции

20 ministre (m)

21 ministre (f)

kammarrättspresident^{DV}

President, Administrative Court of Appeal
Präsident (m) des Oberverwaltungsgerichts
Präsidentin (f) des Oberverwaltungsgerichts
premier président (m) de cour administrative
d'appel
première présidente (f) de cour administrative
d'appel
presidente (m) del tribunal administrativo de
apelación
presidenta (f) del tribunal administrativo de
apelación
kamarioikeuden presidentti
председатель (м) административного
суда второй инстанции

kammarrättsråd (n)^{DV}

Judge, Administrative Court of Appeal
Richter (m) am Oberverwaltungsgericht
Richterin (f) am Oberverwaltungsgericht
conseiller (m) de cour administrative d'appel
conseillère (f) de cour administrative d'appel
magistrado (m) del tribunal administrativo de
apelación
magistrada (f) del tribunal administrativo de
apelación
kamarioikeudenneuvos
член (м) административного суда второй
инстанции

1 kanslichef²²

Administrative Director
Verwaltungsdirektor (m)
Verwaltungsdirektorin (f)
chef (m) de secrétariat
cheffe (f) de secrétariat
jefe (m) de secretaría
jefa (f) de secretaría
kansliapäällikkö
начальник (м) канцелярии

2 kanslichef^{23 DV}

Head of Chancery
Kanzleichef (m) der Gerichtssekretariat
Kanzleichefin (f) der Gerichtssekretariat
greffier (m) en chef
greffièr (f) en chef
secretario (m)
secretaria (f)
kansliapäällikkö
начальник (м) канцелярии

3 kanslichef^{24 RK-UF}

Head of Administration
Kanzler (m)
Kanzlerin (f)
chef (m) de chancellerie
cheffe (f) de chancellerie
jefe (m) de cancilleria
jefa (f) de cancilleria
kansliapäällikkö
начальник (м) канцелярии

4 kanslichef^{25 SKR}

Chief Executive
Gemeindedirektor (m)
Gemeindedirektorin (f)
secrétaire (m) général
secrétaire (f) générale
secretario (m) general
secretaria (f) general
kansliapäällikkö
начальник (м) канцелярии

22 Vid nämnder och kanslier som inte omfattas av annan särskild post.

23 Vid Högsta domstolen och Högsta förvaltningsdomstolen.

24 Vid utlandsmyndighet.

25 Vid kommun.

5 kanslichef²⁶ SKR

Chief Executive
 Verwaltungsdirektor (m)
Verwaltungsdirektorin (f)
 directeur (m) administratif
directrice (f) administrative
 director (m) administrativo
directora (f) administrativa
 kansliapäällikkö
 начальник (м) канцелярии

kansliråd (n) RK

Deputy Director
 Ministerialrat (m)
Ministerialrätin (f)
 sous-directeur (m) de ministère
sous-directrice (f) de ministère
 director (m)
directora (f)
 kanslianeuvos
 заместитель (м) советника министерства

kanslisekreterare RK-UF

Administrative Officer
 Regierungsrat (m)
Regierungsrätin (f)
 secrétaire (m) adjoint de ministère
secrétaire (f) adjointe de ministère
 agregado (m) administrativo
agregada (f) administrativa
 kansliasihteeri

klimat- och miljöminister RK

Minister for Climate and the Environment
 Minister (m) für Klimaschutz und Umwelt;
 Klimaschutz- und Umweltminister (m)
Ministerin (f) für Klimaschutz und Umwelt;
Klimaschutz- und Umweltministerin (f)
 ministre (f/m) du Climat et de
l'Environnement
 ministro (m) de Asuntos Climáticos y
 Medioambiente
ministra (f) de Asuntos Climáticos y
Medioambiente
 ilmasto- ja ympäristöministeri
 министр (м) по вопросам климата и
 охраны окружающей среды

KO → konsumentombudsman**kommandör FM**

Captain
 Kapitän (m) zur See
 capitaine (m) de vaisseau
 capitán (m) de navío
capitana (f) de navío
 komentaja
 капитан (м) первого ранга

kommandörkapten FM

Commander
 Fregattenkapitän (m)
 capitaine (m) de frégate
 capitán (m) de fragata
capitana (f) de fragata
 komentajakapteeni
 капитан (м) второго ранга

26 Vid region.

kommittésekreterare²⁷ RK

Committee Secretary

Komiteesekretär (m)

Komiteesekretärin (f)

secrétaire (f/m) de commission

secretario (m) de comisión

secretaria (f) de comisión

komitean sihteeri

секретарь (м) правительственный
комиссии

kommunalråd (n) SKR

Municipal Commissioner

Kommunalrat (m)

Kommunalrätin (f)

échevin (m)

échevine (f)

concejal (m)

concejala (f)

kunnanneuvos

муниципальный советник (м)

kommunikationschef RK

Head of Communications

Kommunikationsleiter (m)

Kommunikationsleiterin (f)

responsable (f/m) de la communication

director (m) de comunicaciones

directora (f) de comunicaciones

kommunikaatiopäällikkö

konsul RK-UF

Consul

Konsul (m)

Konsulin (f)

consul (m)

consule (f)

cónsul (f/m)

konsuli

консул (м)

konsumentombudsman (KO) ko

Consumer Ombudsman

Verbraucherombudsman (m)

Verbraucherombudsfrau (f)

médiateur (m) des consommateurs

médiatrice (f) des consommateurs

ómbudsman (f/m) de los consumidores

kuluttaja-asiamies

уполномоченный (м) по защите прав
потребителей

konteramiral FM

Rear Admiral

Konteradmiral (m)

vice-amiral (m)

vicealmirante (f/m)

kontra-amiraali

вице-адмирал (м)

kronofogde KFM

Senior Enforcement Officer

Vollstreckungsbeamter (m)

Vollstreckungsbeamtin (f)

huissier (m)

huissière (f)

abogado (m) especialista en Derecho

Concursal

abogada (f) especialista en Derecho

Concursal

kruununvouti

исполнитель (м) по имущественным
взысканиям

kulturattaché RK-UF

Cultural Attaché

Kulturattaché (m)

Kulturattachée (f)

attaché (m) culturel

attachée (f) culturelle

agregado (m) cultural

agregada (f) cultural

kulttuuriavustaja

атташе (м) по культуре

27 I parlamentariskt tillsatta utredningar etc.

kulturminister RK

Minister for Culture

Minister für Kultur (m); Kulturminister (m)

Ministerin (f) für Kultur; Kulturministerin (f)

ministre (f/m) de la Culture

ministro (m) de Cultura

ministra (f) de Cultura

kulttuuriministeri

министр (м) культуры

kulturråd (n) RK-UF

Counsellor for Cultural Affairs

Botschaftsrat (m) für kulturelle Fragen

Botschaftsrätin (f) für kulturelle Fragen

conseiller (m) culturel

conseillère (f) culturelle

consejero (m) cultural

consejera (f) cultural

kulttuurineuvos

советник (м) по культуре

1 lagman 28 DV

Chief Judge, District Court

Präsident (m) des Amtsgerichts

Präsidentin (f) des Amtsgerichts

président (m) de tribunal de première instance

présidente (f) de tribunal de première instance

presidente (m) de tribunal de primera instancia

presidenta (f) de tribunal de primera instancia

laamanni

главный судья (м) районного суда

2 lagman 29 DV

Chief Judge, Administrative Court

Präsident (m) des Verwaltungsgerichts

Präsidentin (f) des Verwaltungsgerichts

président (m) de tribunal administratif de

première instance

présidente (f) de tribunal administratif de première instance

presidente (m) de tribunal administrativo de primera instancia

presidenta (f) de tribunal administrativo de primera instancia

laamanni

главный судья (м) административного

суда

landsbygdsminister RK

Minister for Rural Affairs

Minister (m) für den ländlichen Raum

Ministerin (f) für den ländlichen Raum

ministre (f/m) des Affaires rurales

ministro (m) de Asuntos Rurales

ministra (f) de Asuntos Rurales

maaseutuministeri

министр (м) регионального развития

landshövding lä

County Governor

Regierungspräsident (m)

Regierungspräsidentin (f)

préfet (m)

préfète (f)

gobernador (m) civil

gobernadora (f) civil

maaherra

губернатор (м)

lektor UHR

Senior Lecturer

maître (m) de conférences

profesor (m) titular universitario

profesora (f) titular universitaria

lehtori

старший преподаватель (м)

28 Vid tingsrätt.

29 Vid förvaltningsrätt.

länsassessor ^{län}

Legal Secretary, County Administrative Board
Oberregierungsrat (m) bei der Provinzialregierung
Oberregierungsrätin (f) bei der Provinzialregierung
chef (m) de section administrative de préfecture
cheffe (f) de section administrative de préfecture
asesor (m) jurídico del gobierno civil
asesora (f) jurídica del gobierno civil

länsråd (n) ^{län}

County Director
Ministerialdirigent (m) bei der Provinzialregierung
Ministerialdirigentin (f) bei der Provinzialregierung
conseiller (m) de préfecture
conseillère (f) de préfecture
director (m) de servicios del gobierno civil
directora (f) de servicios del gobierno civil
lääninneuvos
заместитель (м) губернатора

länsöverdirektör ^{län}

Deputy County Governor
Stellvertretender Regierungspräsident (m)
Stellvertretende Regierungspräsidentin (f)
préfet (m) adjoint
préfète (f) adjointe
vicegobernador (m) civil
vicegobernadora (f) civil
lääninylijohtaja
заместитель (м) губернатора

major³⁰ FM

Major
Major (m)
comandant (m)
comandante (m)
majuri
майор (м)

migrationsminister RK

Minister for Migration
Minister (m) für Migration; Migrationsminister (m)
Ministerin (f) für Migration;
Migrationsministerin (f)
ministre (f/m) des Migrations
ministro (m) de Migración
ministra (f) de Migración
migraatioministeri
министр (м) по делам миграции

militärsakkunnig RK

Military Adviser
Militärberater (m)
Militärberaterin (f)
conseiller (m) militaire
conseillère (f) militaire
asesor (m) militar
asesora (f) militar
sotilasasantuntija
военный советник (м)

minister för civilt försvar RK

Minister for Civil Defence
Minister (m) für Zivilschutz;
Zivilschutzminister (m)
Ministerin (f) für Zivilschutz;
Zivilschutzministerin (f)
ministre (f/m) de la Défense civile
ministro (m) de Protección Civil
ministra (f) de Protección Civil
siviiliupolustusministeri
министр (м) по делам гражданской обороны

ministerråd (n) RK-UF

Minister Counsellor
Gesandter (m)
Gesandtin (f)
ministre (m) conseiller
ministre (f) conseillère
ministro (m) consejero
ministra (f) consejera
ministerineuvos
советник-посланник (м)

MO → allmänhetens medieombudsman

notarius publicus

Notary Public

Öffentlicher Notar (m)

Öffentliche Notarin (f)

notaire (m) public

notario (m)

notaria (f)

julkisen notaari

нотариус (м)

personalchef RK

Head of Human Resources

Personaldirektor (m)

Personaldirektorin (f)

directeur (m) des ressources humaines

directrice (f) des ressources humaines

director (m) de personal

directora (f) de personal

henkilöstöpääällikkö

директор (м) по кадрам

polisaspirant Po

Police Cadet

Polizeimeisteranwärter (m)

Polizeimeisteranwärterin (f)

cadet (m) de police

cadete (f/m) de policía

poliisikokelas

стажёр (м) полиции

polisassistent Po

Police Constable

Polizeioberwachtmeister (m)

Polizeioberwachtmeisterin (f)

agent (m) de police

oficial (f/m) de policía

poliisiassistentti

ассистент (м) полиции

polisinspektör Po

Inspector

Polizeihauptmeister (m)

Polizeihauptmeisterin (f)

inspecteur (m)

inspectrice (f)

inspector (m) de policía

inspectora (f) de policía

poliisitarkastaja

инспектор (м) полиции

polisintendent Po

Chief Superintendent

Polizeioberrat (m)

Polizeioberrätin (f)

commissaire (m) principal

commissaire (f) principale

comisario (m) jefe de policía

comisaria (f) jefe de policía

poliisi-intendentti

интендант (м) полиции

poliskommissarie Po

Superintendent

Polizeihauptkommissar (m)

Polizeihauptkommissarin (f)

superintendant (m)

superintendante (f)

comisario (m) de policía

comisaria (f) de policía

poliisikomisario

комиссар (м) полиции

polismästare Po

Police Commissioner

Leitender Polizeidirektor (m)

Leitende Polizeidirektorin (f)

commissaire (m) général

commissaire (f) générale

comisionado (m) de policía

comisionada (f) de policía

poliisimestari

полицеймейстер (м)

polissekreterare ^{Po}

Assistant Police Commissioner

Polizeirat (m)

Polizeirätin (f)

commissaire (f/m)

comisionado (m) asistente de policía

comisionada (f) *asistente de policía*

poliisihiertti

старший комиссар (м) полиции

polisöverintendent ^{Po}

Deputy Police Commissioner

Polizeidirektor (m)

Polizeidirektorin (f)

commissaire (f/m) divisionnaire

comisionado (m) adjunto de policía

comisionada (f) *adjunta de policía*

poliisiyli-intendentti

старший интендант (м) полиции

politiskt sakkunnig ^{RK}

Political Adviser

Politischer Berater (m)

Politische Beraterin (f)

conseiller (m) politique

conseillère (f) *politique*

asesor (m) político

asesora (f) *política*

poliittinen asiantuntija

советник (м) по политическим вопросам

pressattaché ^{RK-UF}

Press Attaché

Presseattaché (m)

Presseattachée (f)

attaché (m) de presse

attachée (f) *de presse*

agregado (m) de prensa

agregada (f) *de prensa*

lehdistöavustaja

пресс-атташе (м)

pressekreterare ^{RK}

Press Secretary

Pressreferent (m)

Pressreferentin (f)

chargé (m) de presse

chargée (f) *de presse*

secretario (m) de prensa

secretaria (f) *de prensa*

lehdistösihteeri

пресс-секретарь (м)

pressråd ⁽ⁿ⁾ ^{RK-UF}

Press Counsellor

Presserat (m)

Presserätin (f)

conseiller (m) de presse

conseillère (f) *de presse*

consejero (m) de prensa

consejera (f) *de prensa*

lehdistöneuvos

советник (м) по делам прессы

professor ^{UHR}

Professor

Professor (m)

Professorin (f)

professeur (m)

profesor (m)

profesora (f)

professori

профессор (м)

regementsförvaltare ^{31 FM}

Command Sergeant Major³²

Oberstabsfeldwebel³³ (m)

adjudant-chef (m)

suboficial (f/m) mayor

rykmentinhoitaja

прапорщик (м)

31 I armén.

32 I amfibiekåren *Sergeant Major*.

33 Även i amfibiekåren.

regiondirektör SKR

Regional Administrative Director
Regiondirektor (m)

Regiondirektorin (f)
directeur (m) administratif régional
directrice (f) administrative régionale
director (m) ejecutivo regional
directora (f) ejecutiva regional
aluejohtaja

registrator RK

Senior Registry Clerk

Registrator (m)

Registratorin (f)
préposé (m) à l'enregistrement du courrier
préposée (f) à l'enregistrement du courrier
funcionario (m) responsable del registro de documentos
funcionaria (f) responsable del registro de documentos
kirjaaja
регистратор (m)

1 rektor³⁴

Head Teacher

Rektor (m)

*Rektorin (f)*³⁵
principal (m)
*principale (f)*³⁶
director (m)
directora (f)
rehtori
директор (m)

2 rektor³⁷ UHR

Vice-Chancellor³⁸
Präsident (m)
Präsidentin (f)
président (m)
présidente (f)
rector (m)
rectora (f)
rehtori
ректор (m)

3 rektor³⁹

Director⁴⁰
Rektor (m)
Rektorin (f)
directeur (m)
directrice (f)
director (m)
directora (f)
rehtori
ректор (m)

riksantikvarie RAÄ

Director General, the National Heritage

Board
Reichsdenkmalpfleger (m)
Reichsdenkmalpflegerin (f)
administrateur (m) général du Patrimoine National
administratrice (f) générale du Patrimoine National
director (m) general del Patrimonio Nacional
directora (f) general del Patrimonio Nacional
valtakunnanantikvaari
руководитель (м) Государственного управления по охране памятников культуры

34 Vid grund- och gymnasieskola.

35 Vid gymnasieskola Oberstudiendirektor (m) (*Oberstudiendirektorin (f)*).

36 Vid lågstadieskola directeur (m) *d'école primaire* (*directrice (f) d'école primaire*), vid gymnasieskola proviseur (m) (*proviseure (f)*).

37 Vid universitet och högskola.

38 Det faktiska bruket skiljer sig åt mellan olika lärosäten.

39 Vid institut.

40 Det faktiska bruket skiljer sig åt mellan olika institut.

riksarkivarie RAÄ

Director General, the National Archives
Reichsarchivar (m)
Reichsarchivarin (f)
administrateur (m) général des Archives nationales
administratrice (f) générale des Archives nationales
director (m) general del Archivo Nacional
directora (f) general del Archivo Nacional
valtionarkiston hoitaja
директор (м) Государственного архива

riksbankschef RB

Governor of Sveriges Riksbank
Präsident (m) der Sveriges Riksbank
Präsidentin (f) der Sveriges Riksbank
gouverneur (m) de la Sveriges riksbank
gouverneure (f) de la Sveriges riksbank
presidente (m) del Sveriges Riksbank
presidenta (f) del Sveriges Riksbank
valtionpankin pääjohtaja
руководитель (м) Сверигес Риксбанка

riksbibliotekarie KB

National Librarian
Reichsbibliothekar (m)
Reichsbibliothekarin (f)
administrateur (m) général de la Bibliothèque nationale
administratrice (f) générale de la Bibliothèque nationale
director (m) de la Biblioteca Nacional de Suecia
directora (f) de la Biblioteca Nacional de Suecia
valtakunnankirjaston johtaja
директор (м) Королевской библиотеки

riksdagsdirektör RD

Secretary-General of the Riksdag
Generalsekretär (m) des Reichstags
Generalsekretärin (f) des Reichstags
secrétaire (m) général du Riksdag
secrétaire (f) générale du Riksdag
secretario (m) general del Riksdag
secretaria (f) general del Riksdag
valtiopäivien hallintojohtaja
руководитель (м) аппарата Риксдага

riksdagsledamot RD

Member of the Riksdag
Abgeordneter (m) des Reichstags
Abgeordnete (f) des Reichstags
député (m) au Riksdag
députée (f) au Riksdag
diputado (m) del Riksdag
diputada (f) del Riksdag
kansanedustaja
депутат (м) Риксдага

riksgäldsdirektör RGK

Director General, the Swedish National Debt Office
Generaldirektor (m) der Schwedischen Staatsschuldenverwaltung
Generaldirektorin (f) der Schwedischen Staatsschuldenverwaltung
directeur (m) général du Comptoir de la dette publique suédoise
directrice (f) générale du Comptoir de la dette publique suédoise
director (m) general de la Oficina Central de la Deuda Pública de Suecia
directora (f) general de la Oficina Central de la Deuda Pública de Suecia
valtionvelkakonttorin johtaja
руководитель (м) Шведского управления по обслуживанию государственного долга

rikshemvärschef FM

Chief of the National Home Guard
 Chef (m) der Nationalen Heimwehr
 commandant (m) de la défense territoriale
 suédoise
 jefe (m) de la Guardia Nacional
 jefa (f) de la Guardia Nacional
 Ruotsin kodinturvaapäällikkö
 командующий (m) национальными
 войсками местной обороны

rikskronofogde KFM

Chief Enforcement Director
 Generaldirektor (m) beim Schwedischen Amt
 für Betreibung
 Generaldirektorin (f) beim Schwedischen Amt
 für Betreibung
 directeur (m) général de l'Agence nationale
 de recouvrement forcé
 directrice (f) générale de l'Agence nationale de
 recouvrement forcé
 director (m) general de la Oficina Nacional de
 Cobro Ejecutivo de Suecia
 directora (f) general de la Oficina Nacional de
 Cobro Ejecutivo de Suecia
 valtakunnankruununvouti
 руководитель (m) Государственной
 исполнительной службы Швеции по
 имущественным взысканиям

riksmarskalk KH

Marshal of the Realm
 Reichsmarschall (m)
 Reichsmarschallin (f)
 grand maréchal (m) du Royaume
 jefe (m) de la Casa Civil de Su Majestad
 jefa (f) de la Casa Civil de Su Majestad
 valtakunnanmarsalkka
 риксмаршал (m)

rikspolischef Po

National Police Commissioner
 Reichspolizeichef (m)
 Reichspolizeichefin (f)
 directeur (m) de la Police de Suède
 directrice (f) de la Police de Suède
 director (m) general de la Policía de Suecia
 directora (f) general de la Policía de Suecia
 ylipoliisipäällikkö
 начальник (m) Государственного
 полицейского управления

riksrevisionsdirektör RR

Deputy Auditor General
 Stellvertretender Generalrechnungsprüfer (m)
 Stellvertretende Generalrechnungsprüferin (f)
 auditeur (m) général adjoint
 auditrice (f) générale adjointe
 auditor (m) general adjunto
 auditora (f) general adjunta
 apulaisvaltiontilintarkastaja

riksrevisor RR

Auditor General
 Generalrechnungsprüfer (m)
 Generalrechnungsprüferin (f)
 auditeur (m) général
 auditrice (f) générale
 auditor (m) general
 auditora (f) general
 valtiontilintarkastaja
 генеральный аудитор (m)

riksåklagare (RÅ) ÅM

Prosecutor General
 Generalreichsanwalt (m)
 Generalreichsanwältin (f)
 procureur (m) général de Suède
 procureure (f) générale de Suède
 fiscal (m) general del Estado
 fiscala (f) general del Estado
 valtakunnansyyttäjä
 генеральный прокурор (m)

1 rådman⁴¹ DV

Judge, District Court

Richter (m) am Amtsgericht

Richterin (f) am Amtsgericht

juge (f/m) de tribunal de première instance

magistrado (m) de tribunal de primera

instancia

*magistrada (f) de tribunal de primera
instancia*

raatimies

член (м) районного суда

2 rådman⁴² DV

Judge, Administrative Court

Richter (m) am Verwaltungsgericht

Richterin (f) am Verwaltungsgericht

juge (f/m) de tribunal administratif de

première instance

magistrado (m) de tribunal administrativo de

primera instancia

*magistrada (f) de tribunal administrativo de
primera instancia*

raatimies

член (м) административного суда

rätts- och expeditionschef

Director-General for Administrative and Legal Affairs

Ministerialdirektor (m) für Rechts- und Verwaltungsfragen

*Ministerialdirektorin (f) für Rechts- und
Verwaltungsfragen*

directeur (m) général des affaires

administratives et juridiques

*directrice (f) générale des affaires
administratives et juridiques*

director (m) general de Asuntos

Administrativos y Jurídicos

directora (f) general de Asuntos

Administrativos y Jurídicos

ministeriön oikeus- ja kansliapäällikkö

директор (м) по правовым и

административным делам

rättschef RK

Director-General for Legal Affairs

Ministerialdirektor (m) für Rechtsfragen

Ministerialdirektorin (f) für Rechtsfragen

directeur (m) général des affaires juridiques

directrice (f) générale des affaires juridiques

director (m) general de Asuntos Jurídicos

directora (f) general de Asuntos Jurídicos

oikeuspäällikkö

директор (м) по правовым делам

rättssakkunnig RK

Legal Adviser

Rechtsberater (m)

Rechtsberaterin (f)

conseiller (m) juridique

conseillère (f) juridique

asesor (m) jurídico

asesora (f) jurídica

oikeusasiantuntija

советник (м) по правовым вопросам

sakkunnig⁴³ RK

Adviser

Sachverständiger (m)

Sachverständige (f)

chargé (m) de mission

chargée (f) de mission

asesor (m) experto

asesora (f) experta

asiantuntija

эксперт (м)

sektionschef RK

Head of Section

chef (m) de section

cheffe (f) de section

director (m) de sección

directora (f) de sección

jaostopäällikkö

начальник (м) секции

41 Vid tingsrätt.

42 Vid förvaltningsrätt.

43 Sakkunnig i utedredning eller kommitté. För andra sakkunniga, se posterna militärsakkunnig, politisk sakkunnig, rättssakkunnig och ämnessakkunnig.

sjukvårdsminister RK

Minister for Health Care
 Minister (m) für Gesundheitswesen
Ministerin (f) für Gesundheitswesen
 ministre (f/m) des Services de santé
 ministro (m) de Asistencia Sanitaria
ministra (f) de Asistencia Sanitaria
 sairaanhoitoministeri
 министр (м) здравоохранения

skolminister RK

Minister for Schools
 Minister (m) für Schulwesen; Schulminister (m)
Ministerin (f) für Schulwesen; Schulministerin (f)
 ministre (f/m) de l'Enseignement scolaire
 ministro (m) de Asuntos Escolares
ministra (f) de Asuntos Escolares
 kouluministeri
 министр (м) школьного образования

socialminister RK

Minister for Social Affairs and Public Health
 Minister (m) für soziale Angelegenheiten und
 Volksgesundheit; Sozialminister (m)
Ministerin (f) für soziale Angelegenheiten und
Volksgesundheit; Sozialministerin (f)
 ministre (f/m) des Affaires sociales et de la
 Santé publique
 ministro (m) de Asuntos Sociales y Salud
 Pública
ministra (f) de Asuntos Sociales y Salud
 Pública
 sosialiministeri
 министр (м) социальной защиты и охраны
 здоровья населения

socialtjänstminister RK

Minister for Social Services
 Minister (m) für Sozialdienstleistungen
Ministerin (f) für Sozialdienstleistungen
 ministre (f/m) des Services sociaux
 ministro (m) de Servicios Sociales
ministra (f) de Servicios Sociales
 sosiaalipalveluministeri
 министр (м) социальных служб

statsminister RK

Prime Minister
 Ministerpräsident (m)
Ministerpräsidentin (f)
 premier ministre (m)
première ministre (f)
 primer ministro (m)
primera ministra (f)
 pääministeri
 премьер-министр (м)

statsråd (n) RK

Minister
 Minister (m)
Ministerin (f)
 ministre (f/m)
 ministro (m)
ministra (f)
 ministeri
 министр (м)

statssekreterare RK

State Secretary
 Staatssekretär (m)
Staatssekretärin (f)
 directeur (m) de cabinet
directrice (f) de cabinet
 secretario (m) de Estado
secretaria (f) de Estado
 valtiosihteeri
 статс-секретарь (м)

talman RD

Speaker of the Riksdag
 Reichstagspräsident (m)
Reichstagspräsidentin (f)
 président (m) du Riksdag
présidente (f) du Riksdag
 presidente (m) del Riksdag
presidenta (f) del Riksdag
 puuhemies
 председатель (м) Риксдага

tingsfiskal ^{DV}

Junior Judge, District Court
Amtsgerichtsassessor (m)
Amtsgerichtsassessorin (f)
juge-adjoint (m) de tribunal de première instance
juge-adjointe (f) de tribunal de première instance
juez (f/m) en prácticas de tribunal de primera instancia
käräjäviskaali
референт (м) районного суда

tredje ambassadsekreterare ^{RK-UF}

Third Secretary
Dritter Botschaftssekretär (m)
Dritte Botschaftssekretärin (f)
troisième secrétaire (f/m) d'ambassade
tercer secretario (m) de embajada
tercera secretaria (f) de embajada
kolmas lähetystösihteeri
третий секретарь (м)

universitetsadjunkt → adjunkt

universitetslektor → lektor

universitetsrektor → 2 rektor

utbildningsminister ^{RK}

Minister for Education
Minister (m) für Bildung; Bildungsminister (m)
Ministerin (f) für Bildung; Bildungsministerin (f)
ministre (f/m) de l'Education
ministro (m) de Educación
ministra (f) de Educación
koulutusministeri
министр (м) просвещения

utrikesminister ^{RK-UF}

Minister for Foreign Affairs
Minister (m) des Auswärtigen;
Außenminister (m)
Ministerin (f) des Auswärtigen;
Außenministerin (f)
ministre (f/m) des Affaires étrangères
ministro (m) de Asuntos Exteriores
ministra (f) de Asuntos Exteriores
ulkoministeri
министр (м) иностранных дел

utrikesråd (n) för handelsfrågor ^{RK-UF}

Director General for Trade Policy
Ministerialdirektor (m) für Handelspolitik
Ministerialdirektorin (f) für Handelspolitik
directeur (m) général des politiques commerciales
directrice (f) générale des politiques commerciales
director (m) general de Política Comercial
directora (f) general de Política Comercial
kauppa-asloiden ulkomaanneuvos

utskottskanslichef RD

Head of Committee Secretariat
Ausschussekretariatsleiter (m)
Ausschussekretariatsleiterin (f)
chef (m) de secretariat de commission
jefe (m) de secretaría de comisión
jefa (f) de secretaría de comisión
valiokunnan kansliapäällikkö
начальник (м) канцелярии

vice statsminister ^{RK}

Deputy Prime Minister
Stellvertretender Ministerpräsident (m)
Stellvertretende Ministerpräsidentin (f)
vice-premier ministre (m)
vice-première ministre (f)
vice-primer ministro (m)
vice-primera ministra (f)
varapääministeri
вице-премьер (м)

vice talman RD

Deputy Speaker of the Riksdag
 Stellvertretender Reichstagspräsident (m)
Stellvertretende Reichstagspräsidentin (f)
 vice-président (m) du Riksdag
vice-présidente (f) du Riksdag
 vicepresidente (m) del Riksdag
vicepresidenta (f) del Riksdag
 varapuhemies
 заместитель председателя Риксдага

viceamiral FM

Vice Admiral
 Vizeadmiral (m)
 vice-amiral (m) d'escadre
 almirante (f/m)
 vara-amiraali
 адмирал (m)

vicekonsul RK-UF

Vice-Consul
 Vizekonsul (m)
Vizekonsulin (f)
 vice-consul (m)
vice-consule (f)
 vicecónsul (f/m)
 varakonsuli
 вице-консул (m)

äldre- och socialförsäkringsminister RK

Minister for Older People and Social Security
 Minister (m) für Senioren und
 Sozialversicherungsfragen
Ministerin (f) für Senioren und
 Sozialversicherungsfragen
 ministre (f/m) des Personnes âgées et de la
 Sécurité sociale
 ministro (m) de la Tercera Edad y Seguridad
 Social
ministra (f) de la Tercera Edad y Seguridad
 Social
 vanhus- ja sosiaalivakuutusministeri
 министр (м) по делам пожилых граждан и
 социального страхования

ämnesråd (n) RK

Senior Adviser
 Leitender Berater (m)
Leitende Beraterin (f)
 conseiller (m) technique
conseillère (f) technique
 asesor (m) principal
asesora (f) principal
 toimialaneuvos
 старший советник (м)

ämnessakkunnig RK

Special Adviser
 Sonderberater (m)
Sonderberaterin (f)
 conseiller (m) spécialisé
conseillère (f) spécialisée
 consejero (m) especial
consejera (f) especial
 асiantuntija

örlögskapten FM

Lieutenant Commander
 Korvettenkapitän (m)
 capitaine (m) de corvette
 capitán (m) de corbeta
capitana (f) de corbeta
 laivastokapteeni
 капитан (м) третьего ранга

överbefälhavare (ÖB) FM

Supreme Commander of the Armed Forces
 Oberbefehlshaber (m) der Streitkräfte
 commandant (m) en chef des forces armées
 jefe (m) del Estado Mayor de la Defensa
 puolustusvoimien komentaja
 верховный главнокомандующий (м)
 вооружёнными силами

överbibliotekarie KB

Chief Librarian
Bibliotheksdirektor (m)
Bibliotheksdirektorin (f)
bibliothécaire (f/m) en chef
jefe (m) de biblioteca
jefa (f) *de biblioteca*
ylikirjastonhoitaja
директор (м) библиотеки

överåklagare ÄM

Director of Public Prosecution
Leitender Oberstaatsanwalt (m)
Leitende Oberstaatsanwältin (f)
ylisyyttäjä

1 överdirektör⁴⁴

Deputy Director-General
Stellvertretender Generaldirektor (m)
Stellvertretende Generaldirektorin (f)
directeur (m) général adjoint
directrice (f) *générale adjointe*
director (m) general adjunto
directora (f) *general adjunta*
ylijohtaja
заместитель (м) руководителя
Государственного управления

2 överdirektör⁴⁵ → **generaldirektör**

överste⁴⁶ FM

Colonel
Oberst (m)
colonel (m)
coronel (f/m)
eversti
полковник (м)

överstelöjtnant⁴⁷ FM

Lieutenant Colonel
Oberstleutnant (m)
lieutenant-colonel (m)
teniente (f/m) coronel
everstiluutnantti
подполковник (м)

⁴⁴ Biträdande myndighetschef. Jfr även *länsöverdirektör*.

⁴⁵ Myndighetschef.

⁴⁶ I armén och flygvapnet.

⁴⁷ I armén och flygvapnet.

4 EU-namn

4.1 Om EU-namn

Kapitlet innehåller ett avsnitt med förklaringar (4.1) och en förteckning över namn inom Europeiska unionen (EU) (4.2).

Förteckningen innehåller (med EU:s terminologi) namn på EU:s samtliga samarbetsorganisationer¹, institutioner² och organ³ samt ett urval namn i kategorierna byråer⁴, kommittéer⁵ och fonder⁶. Dessutom ingår Europeiska banken för återuppbyggnad och utveckling⁷ och Europeiska ekonomiska samarbetsområdet⁸.

Endast i ett fåtal fall anges underordnade organisationenheter, t.ex. i fallet med institutionen Europeiska unionens domstol, där både den övergripande institutionen och dess båda instanser (Europeiska unionens domstol och Europeiska unionens tribunal) finns med.

Principen för urvalet har varit att ta med namn som är centrala vid arbetet inom EU och som åskådliggör vissa skillnader i bruk som finns mellan det officiella svenska språkbruket i EU och det i Sverige.

4.1.1 Fullständigt namn, kortform och förkortning

Namnen i förteckningen (4.2) kan ha flera olika former. Alla namnen har en fullständig form (en långform, som *Europeiska unionen*), och vissa har dessutom en kortform (som *unionen*) och/eller en allmänt använd förkortning (som *EU*). Kortformerna anges i förteckningen endast på svenska. För versal och gemen i EU-namn, se 4.1.2.

1 Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen.

2 Europaparlamentet, Europeiska centralbanken, Europeiska kommissionen, Europeiska revisionsrätten, Europeiska rådet, Europeiska unionens domstol (med instanserna Europeiska unionens domstol och Europeiska unionens tribunal) och Europeiska unionens råd.

3 Europeiska dataskyddsstyrelsen, Europeiska datatillsynsmannen, Europeiska ekonomiska och sociala kommittén, Europeiska investeringsbanken, Europeiska ombudsmannen, Europeiska regionkommittén och Europeiska utrikesjänsten.

4 Europeiska unionens byrå för samarbete inom brottsbekämpning och Översättningscentrum för Europeiska unionens organ.

5 Ständiga representanternas kommitté och särskilda jordbrukskommittén.

6 Europeiska investeringsfonden, Europeiska regionala utvecklingsfonden, Europeiska socialfonden och Sammanhållningsfonden.

7 Inte ett EU-organ men till en del ägt av Europeiska unionen och Europeiska investeringsbanken.

8 Ett samarbetsområde grundat på EES-avtalet mellan å ena sidan EU och å andra sidan de tre Eftaländerna Island, Liechtenstein och Norge.

Långformerna är de formella namn som EU, och i de flesta fallen Sverige, använder. I ett fåtal fall anges i förteckningen flera olika långformer, med information i fotnoter.

Kortformerna kan dock skilja sig åt mellan EU och Sverige⁹, och har därför för första gången konsekvent angetts i denna upplaga. Den formella EU-kortformen och den sverigesvenska kortformen anges med en upphöjd markering (^{EU} och/eller ^{SE}). För samtliga sådana EU-kortformer (som *parlamentet*) gäller att de endast bör användas i entydiga sammanhang där det inte finns någon risk för förväxling. Lägg särskilt märke till att vissa kortformer (som *banken* och *kommittén*) kan syfta på flera olika långformer. För motsvarigheter till EU-kortformerna på andra EU-språk, se EU:s termdatabas Iate (interaktiv terminologi för Europa) och *Interinstitutionella publikationshandboken* ("Publikationshandboken", EU-institutionernas skrivregler).

Förkortningarna bör normalt, liksom alla förkortningar utom de allra vanligaste, i möjligaste mån undvikas och är generellt motiverade bara när man ser sig tvingad till ett hopträngt skrivsätt (som t.ex. i tabeller; se Myndigheternas skrivregler, punkt 11.1). Förkortningen EU kan dock användas i de flesta sammanhang utan förklaring. Även vissa andra av förkortningarna i förteckningen är vanligt förekommande på svenska som kortformer, nämligen *Euratom*, *Europol*, *ECB*, *EES* och (i EU-sammanhang) *Coreper*. Det är dock även i dessa fall oftast en god idé att vid första omnämndet skriva ut långformen med förkortningen inom parentes och sedan använda förkortningen.

4.1.2 Versal eller gemen i EU-namn

De svenska långformerna skrivs alltid med versal begynnelsebokstav på första ordet¹⁰. Kortformerna skrivs alltid med inledande gemen om de inte börjar med ett egennamn.

9 Här avses de formella EU-kortformerna. Även inom EU kan andra former användas i mindre formella texter (t.ex. webbtexter riktade till allmänheten).

10 Undantaget är arbetsgrupper, kommittéer och utskott som i EU-institutionernas arbete har en förberedande och biträdande roll (som särskilda jordbrukskommittén här). De skrivs i löptext normalt med gemen begynnelsebokstav. Versal begynnelsebokstav har dock Ständiga representanternas kommitté (Coreper). Kommittéer som är EU-organ, t.ex. Regionkommittén och Europeiska ekonomiska och sociala kommittén (EESK) skrivs enligt huvudregeln med versal begynnelsebokstav. För närmare uppgifter, se *Att översätta unionsrättsakter – anvisningar*.

4.1.3 Konstruktion av EU-namn

De svenska långformerna (t.ex. *Europeiska unionen*) skrivs alltid utan föregående *den/det*. För närmare upplysningar om genus och bestämd artikel i fråga om namnen i förteckningen, se 2.1.6.

4.1.4 Andra källor

För EU-termer på svenska för användning vid svenska lagstiftningsarbete hänvisas till Statsrådsberedningens promemoria *Redaktionella och språkliga frågor i EU-arbetet* (SB PM 2014:3). En mer omfattande handbok för Regeringskansliets handläggare och för delegater i olika EU-sammanhang är Statsrådsberedningens *Handbok för EU-arbetet* ("EU-handboken"), med bl.a. anvisningar för mötesrapportering och om namn på t.ex. rådskonstellationer.

För ytterligare termer på svenska och övriga EU-språk hänvisas till Iate och till *Publikationshandboken*. Närmare uppgifter om hur EU använder termerna på svenska finns i Iate och i *Att översätta unionsrättsakter – anvisningar* ("Anvisningarna"). För namn på Europeiska unionens råds arbetsgrupper och övriga förberedande organ, se den senaste upplagan av dokumentet *Förteckning över rådets förberedande organ* i institutionens [register över handlingar](#).

4.1.5 Källor till kapitlet

EU-institutionernas svenska översättningsenheter,

[Att översätta unionsrättsakter – anvisningar](#), 2023

Europeiska unionen, [Iate](#)

Europeiska unionens publikationsbyrå, [Interinstitutionella publikationshandboken](#)

Regeringskansliet, *Handbok för EU-arbetet*, 2022

Regeringskansliet, [Redaktionella och språkliga frågor i EU-arbetet](#) (SB PM 2014:3), 2017

4.2 Förteckning över EU-namn

**Coreper → Ständiga
representanternas kommitté**

**dataskyddsstyrelsen → Europeiska
dataskyddsstyrelsen**

**datatillsynsmannen → Europeiska
datatillsynsmannen**

**EBRD → Europeiska banken för
återuppbyggnad och utveckling**

ECB → Europeiska centralbanken

**EDPB → Europeiska
dataskyddsstyrelsen**

**EES → Europeiska ekonomiska
samarbetsområdet**

**EESK → Europeiska ekonomiska
och sociala kommittén**

EIB → Europeiska investeringsbanken

EIF → Europeiska investeringsfonden

**Eruf → Europeiska regionala
utvecklingsfonden**

ESF → Europeiska socialfonden

EU → Europeiska unionen

**EU-ombudsmannen → Europeiska
ombudsmannen**

**Euratom → Europeiska
atomenergigemenskapen**

Europaparlamentet^{1 2}; parlamentet ^{EU}

European Parliament (EP)

Europäisches Parlament (n) (EP)

Parlement (m) européen (PE)

Parlamento (m) Europeo (PE)

Euroopan parlamenti (EP)

Европейский парламент (м)

**Europeiska atomenergigemenskapen
(Euratom)**

European Atomic Energy Community
(Euratom)

Europäische Atomgemeinschaft (f) (Euratom)

Communauté (f) européenne de l'énergie

atomique (Euratom)

Comunidad (f) Europea de la Energía
Atómica (Euratom)

Euroopan atomienergiayhteisö (Euratom)

Европейское сообщество (н) по атомной
энергии (Евратом)

**Europeiska banken för återuppbyggnad
och utveckling (EBRD)**

European Bank for Reconstruction and
Development (EBRD)

Europäische Bank (f) für Wiederaufbau und
Entwicklung (EBWE)

Banque (f) européenne pour la
reconstruction et le développement
(BERD)

Banco (m) Europeo de Reconstrucción y
Desarrollo (BERD)

Euroopan jälleenrakennus- ja kehityspankki
(EBRD)

Европейский банк (м) реконструкции и
развития (ЕБРР)

1 Även den normala sverigesvenska kortformen.
I medie- och allmänspråket förekommer även
EU-parlamentet.

2 Undvik förkortningen EP på svenska.

Europeiska centralbanken³ (ECB)

European Central Bank (ECB)
 Europäische Zentralbank (f) (EZB)
 Banque (f) centrale européenne (BCE)
 Banco (m) Central Europeo (BCE)
 Europan keskuspankki (EKP)
 Европейский центральный банк (м)

**Europeiska dataskyddsstyrelsen;
 dataskyddsstyrelsen EU (EDPB)**

European Data Protection Board (EDPB)
 Europäischer Datenschutzausschuss (m)
 (EDSA)
 comité (m) européen de la protection des
 données
 Comité (m) Europeo de Protección de Datos
 (CEPD)
 Europan tietosuojannevosto
 Европейский совет (м) по защите данных

**Europeiska datatillsynsmannen⁴;
 datatillsynsmannen EU**

European Data Protection Supervisor (EDPS)
 Europäischer Datenschutzbeauftragter (m)
 (EDSB)
 Contrôleur (m) européen de la protection
 des données (CEPD)
 Supervisor (m) Europeo de Protección de
 Datos (SEPD)
 Europan tietosuojavaltuuttettu (EDPS)
 Европейский инспектор (м) по защите
 данных

**Europeiska ekonomiska och
 sociala kommittén⁵ ⁶ (EESK)**

European Economic and Social Committee
 (EESC)
 Europäischer Wirtschafts- und
 Sozialausschuss (m) (EWSA)
 Comité (m) économique et social européen
 (CESE)
 Comité (m) Económico y Social Europeo
 (CESE)
 Europan talous- ja sosiaalikomitea (ETSK)
 Европейский экономический и
 социальный комитет (м)

**Europeiska ekonomiska
 samarbetsområdet (EES)**

European Economic Area (EEA)
 Europäischer Wirtschaftsraum (m) (EWR)
 Espace (m) économique européen (EEE)
 Espacio (m) Económico Europeo (EEE)
 Euroopan talousalue (ETA)
 Европейское экономическое

пространство (н)

Europeiska investeringsbanken (EIB)

European Investment Bank (EIB)
 Europäische Investitionsbank (f) (EIB)
 Banque (f) européenne d'investissement
 (BEI)
 Banco (m) Europeo de Inversiones (BEI)
 Euroopan investointipankki (EIP)
 Европейский инвестиционный банк (м)
 (ЕИБ)

Europeiska investeringsfonden (EIF)

European Investment Fund (EIF)
 Europäischer Investitionsfonds (m) (EIF)
 Fonds (m) européen d'investissement (FEI)
 Fondo (m) Europeo de Inversiones (FEI)
 Euroopan investointirahasto (EIR)
 Европейский инвестиционный фонд (м)

3 Som EU-kortform förekommer *banken* (jfr även under Europeiska investeringsbanken).

4 Förkortning saknas på svenska.

5 Som EU-kortform används *kommittén* (jfr även under Europeiska regionkommittéen).

6 Namnformen enligt kommitténs arbetsordning. I EUF-fördraget används *Ekonomiska och sociala kommittén*; den tillhörande förkortningen ESK är ovanlig.

Europeiska kommissionen⁷;
kommissionen EU 8 9

European Commission
Europäische Kommission (f)
Commission (f) européenne
Comisión (f) Europea
Euroopan komissio
Европейская комиссия (f)

Europeiska ombudsmannen;
EU-ombudsmannen SE 10 11

European Ombudsman
Europäischer Bürgerbeauftragter (m)
Médiateur (m) européen
Defensor (m) del Pueblo Europeo
Euroopan oikeusasiames
Европейский омбудсмен (m)

**Europeiska regionala
utvecklingsfonden (Eruf)**

European Regional Development Fund
(ERDF)
Europäischer Fonds (m) für regionale
Entwicklung (EFRE)
Fonds (m) européen de développement
régional (FEDER)
Fondo (m) Europeo de Desarrollo Regional
(FEDER)
Euroopan aluekehitysrahasto (EAKR)
Европейский фонд (m) регионального
развития (ЕФРР)

Europeiska regionkommittén¹²;
Regionkommittén^{13 14} (ReK)

European Committee of the Regions;
Committee of the Regions¹³ (CoR)
Europäischer Ausschuss (m) der Regionen;
Ausschuss (m) der Regionen¹³ (AdR)
Comité (m) européen des régions; Comité (m)
des régions¹³ (CdR)
Comité (m) Europeo de las Regiones; Comité
(m) de las Regiones¹³ (CDR)
Euroopan alueiden komitea; alueiden
komitea¹³ (AK)
Европейский комитет (m) регионов;
Комитет (m) регионов

Europeiska revisionsräten¹⁵;
revisionsräten EU 16

European Court of Auditors
Europäischer Rechnungshof (m)
Cour (f) des comptes européenne
Tribunal (m) de Cuentas Europeo
Euroopan tilintarkastustuomioistuin
Европейская палата (f) аудиторов

Europeiska rådet¹⁷

European Council
Europäischer Rat (m)
Conseil (m) européen
Consejo (m) Europeo
Eurooppa-neuvosto
Европейский совет (m)

7 Förfortning saknas på svenska.

8 I medie- och allmänspråket förekommer även *EU-kommissionen*.

9 Används i entydiga sammanhang även som sverigesvensk kortform.

10 Som EU-kortform används *ombudsmannen* eller (i andra texter än rättsakter även) *EU-ombudsmannen*. I mediespråket förekommer även *EU:s ombudsman*.

11 Förfortning saknas.

12 Den namnform som vanligen används i andra EU-texter än rättsakter.

13 Den namnform som används i EU-rättsakter.

14 Används även som sverigesvensk kortform. Som EU-kortform används *kommittén* (jfr även under Europeiska ekonomiska och sociala kommitténen).

15 Långformen *Europeiska unionens revisionsrätt* används bland annat i revisionsrättens yttranden och arbetsordning.

16 Förfortning saknas på svenska.

17 Förfortning och kortform saknas. Undvik den flertydiga formen *EU-rådet*.

Europeiska socialfonden (ESF)

European Social Fund (ESF)
 Europäischer Sozialfonds (m) (ESF)
 Fonds (m) social européen (FSE)
 Fondo (m) Social Europeo (FSE)
 Euroopan sosiaalirahasto (ESR)
 Европейский социальный фонд (м)

Europeiska unionen; unionen EU (EU)

European Union (EU)
 Europäische Union (f) (EU)
 Union (f) européenne (UE)
 Unión (f) Europea (UE)
 Euroopan unioni (EU)
 Европейский Союз (м) (EC)

**Europeiska unionens byrå
för samarbete inom
brottsbekämpning (Europol)**

European Union Agency for Law
 Enforcement Cooperation (Europol)
 Agentur (f) der Europäischen Union für die
 Zusammenarbeit auf dem Gebiet der
 Strafverfolgung (Europol)
 Agence (f) de l'Union européenne pour la
 coopération des services répressifs
 (Europol)
 Agencia (f) de la Unión Europea para la
 Cooperación Policial (Europol)
 Euroopan unionin
 lainvalvontayhteytyövirasto (Europol)
 Агентство (н) Европейского Союза по
 сотрудничеству правоохранительных
 органов (Европол)

1 Europeiska unionens domstol^{18 19 20}

Court of Justice of the European Union (CJEU)
 Gerichtshof (m) der Europäischen Union
 (EuGH)
 Cour (f) de justice de l'Union européenne
 (CJUE)
 Tribunal (m) de Justicia de la Unión Europea
 (TJUE)

Euroopan unionin tuomioistuin (EUT)
 Суд (м) Европейского Союза

2 Europeiska unionens domstol^{21 22 23}

Court of Justice of the European Union
 Gerichtshof (m) der Europäischen Union
 Cour (f) de justice de l'Union européenne
 Tribunal (m) de Justicia de la Unión Europea
 Euroopan unionin tuomioistuin
 Суд (м) Европейского Союза

18 EU-institution bestående av instanserna *Europeiska unionens domstol* (se 2 nedan) och *Europeiska unionens tribunal*.

19 I icke-formella sammanhang används (inom och utom EU) *EU-domstolen* för institutionen. Som EU-kortform förekommer även *domstolen* (jfr 2 nedan).

20 Förkortning saknas på svenska.

21 Dömande instans inom institutionen *Europeiska unionens domstol* (se 1 ovan).

22 Som EU-kortform (och ibland som EU-långform) används *domstolen*, som även används i många icke-formella EU-sammanhang, för instansen. Den normala sverigesvenska kortformen är *EU-domstolen*, som även kan användas i icke-formella EU-sammanhang om tydligheten kräver det. För sätt att särskilja olika domstolar i EU-sammanhang, se *Att översätta unionsrättsakter – anvisningar*.

23 Förkortning saknas på svenska.

Europeiska unionens råd; rådet ^{EU 24} ²⁵

Council of the European Union

Rat (m) der Europäischen Union

Conseil (m) de l'Union européenne

Consejo (m) de la Unión Europea

Euroopan unionin neuvosto

Совет (m) Европейского Союза

kommissionen → Europeiska kommissionen

parlamentet → Europaparlamentet

Regionkommittén, ReK → Europeiska regionkommittén

revisionsrätten → Europeiska revisionsrätten

rådet → Europeiska unionens råd

Sammanhållningsfonden

Cohesion Fund

Kohäsionsfonds (m)

Fonds (m) de cohésion

Fondo (m) de Cohesión

Koheesiorahasto

Фонд (m) содействия экономическому
сближению государств-членов ЕС

**Europeiska utrikesjänsten²⁸;
utrikesjänsten** ^{EU SE 29}

European External Action Service (EEAS)

Europäischer Auswärtiger Dienst (m) (EAD)

Service (m) européen pour l'action

extérieure (SEAE)

Servicio (m) Europeo de Acción Exterior
(SEAE)

Euroopan ulkosuhdehallinto (EUH)

Европейская служба (f) внешних связей
(ECBC)

SJK → särskilda jordbrukskommittén

**Ständiga representanternas
kommitté (Coreper)**

Permanent Representatives Committee
(Coreper)

Ausschuss (m) der ständigen Vertreter (AStV)

Comité (m) des représentants permanents
(Coreper)

Comité (m) de Representantes Permanentes
(Coreper)

Pysyvien edustajien komitea (Coreper)

Комитет (m) постоянных представителей
(Корепер)

24 Som normal sverigesvensk kortform och i många icke-formella EU-sammanhang används *ministerrådet* eller, om tydigheten kräver det, *EU:s ministerråd* (jfr t.ex. *ministerråd* i avsnittet Titlar och *Nordiska ministerrådet* i avsnittet Myndigheter och organisationer). Undvik den flertydiga formen *EU-rådet*.

25 Forkortning saknas.

26 Dömande instans inom institutionen Europeiska unionens domstol.

27 Som EU-kortform (och ibland som EU-långform) används *tribunalen*, som även är den form som används i de flesta icke-formella sammanhang såväl inom som utanför EU.

28 I EU-fördraget används den beskrivande beteckningen *den europeiska avdelningen för yttrre åtgärder*.

29 Forkortning saknas på svenska.

särskilda jordbrukskommittén (SJK)

Special Committee on Agriculture (SCA)

Sonderausschuss (m) Landwirtschaft (SAL)

Comité (m) spécial Agriculture (CSA)

Comité (m) Especial de Agricultura (CEA)

Maatalouden erityiskomitea

Специальный комитет (м) по сельскому
хозяйству

unionen → Europeiska unionen

**utrikesstjänsten → Europeiska
utrikesstjänsten**

Översättningscentrum för

Europeiska unionens organ

Translation Centre for the Bodies of the

European Union

Übersetzungszentrum (n) für die

Einrichtungen der Europäischen Union

Centre (m) de traduction des organes de

l'Union européenne

Centro (m) de Traducción de los Órganos de

la Unión Europea

Euroopan unionin elinten käänöskeskus

Центр (м) предоставления перевода для

органов Европейского Союза

5 Länder

5.1 Om länder

Kapitlet innehåller ett avsnitt med förklaringar och allmänna principer (5.1) samt två förteckningar (5.2 och Landskoder). Förteckningen i 5.2 innehåller kortform av landsnamnet, formellt namn, landskod, invånarbeteckning och adjektiv. Förteckningen Landskoder innehåller landskod och kortform av landsnamnet.

Att en form inte finns med i förteckningen i 5.2 betyder inte att den inte förekommer i allmänspråket, bara att den inte rekommenderas i officiella sammanhang. Detta gäller för såväl landsnamn som tillhörande invånarbeteckningar och adjektiv.

Underavsnitten 5.1.1, 5.1.2, 5.1.3 och 5.1.4 innehåller närmare uppgifter om vilka termer som finns med.

5.1.1 Om landsnamn

Förteckningen i 5.2 innehåller de namn som Sverige använder i bilaterala förbindelser eller i andra sammanhang än inom EU eller Förenta nationerna (FN)¹.

Urvalet i förteckningen består av de poster som ingår i förteckningen över landsnamn från FN:s grupp med ortnamnsexperter UNGEGN, som innehåller FN:s medlemsstater samt Heliga stolen (som har observatörsstatus inom FN), och därutöver de andra stater som Sverige har erkänt. För andra territorier, se 5.1.9.

¹ De namn som Sverige (och Finland) använder i EU-sammanhang (på svenska, engelska, finska, franska, spanska och tyska) finns i EU:s termdatabas late. De namn som Sverige använder i FN-sammanhang (på engelska, franska, spanska och ryska) finns i FN:s termdatabas UNTERM. De namn som Finland använder på svenska i andra sammanhang än EU-sammanhang finns i Namn på länder på sju språk från Institutet för de inhemska språken.

Huvudsaklig utgångspunkt för landsnamnen i förteckningen har varit FN:s termdatabas UNTERM för engelska, franska, ryska och spanska termer, publikationen *Namn på länder på sju språk* från Institutet för de inhemska språken och Iate för finska termer samt Iate för tyska termer. I vissa enstaka fall, främst sådana där namnen i dessa källor följer en annan modell än det motsvarande svenska namnet, har dock andra källor använts, främst de i källförteckningen nedan. De här angivna formerna motsvarar alltså inte alltid FN:s former².

För stavning och konstruktion av landsnamn, se 5.1.5 och 5.1.6.

Långform och kortform

Det finns ofta både en långform och en kortform av ett landsnamn (t.ex. *Konungariet Sverige* respektive *Sverige*). Långformen (det formella namnet) används i officiella sammanhang när staten avses i egenskap av rättssubjekt, till exempel i lagstiftning, konventioner eller internationella avtal. Kortformen används när staten avses i egenskap av geografiskt eller ekonomiskt område. Vissa stater har samma kortform som långform, och i de fallen anges samma form två gånger. Normalt sett är kortformen den som också används i allmänspråket, med vissa undantag som anges i fotnoter.

5.1.2 Om landskoder

Till så gott som alla landsnamnen finns en motsvarande landskod med två bokstäver. För dessa används här ISO-standarden 3166-1 alpha-2, med namnet Beteckningar för namn på länder och deras indelningar – Del 1: Landskoder (SS-EN ISO 3166-1:2014)³.

-
- 2 FN:s förteckningar över landsnamn, i synnerhet den från FN:s högkvarter, betraktas i vida kretsar som en auktoritet. Organisationens medlemsstater anmäler ett eller flera officiella namn på sin stat (normalt på det eller de egna officiella språken samt ofta ett eller flera av FN:s [andra] officiella språk) till FN:s protokoll- och sambandskansli (Protocol and Liaison Service). FN tar på övriga officiella FN-språk fram organisationens motsvarigheter, som anpassas till det anmälda namnet, och dessa former är alltså vad FN:s officiella förteckningar innehåller. FN fattar inga egna beslut om landsnamn och gör normalt ingen bedömning av generell språkriktighet (men anpassar namnformerna till FN:s skrivregler), lokal politisk förankring eller bruk av eller acceptans för den angivna formen i andra sammanhang eller i olika länder (i vissa fall anger FN former som används utanför organisationen; FN-språken har flera olika nationella standarder, och vissa namnformer kan skilja sig åt mellan dessa). FN:s former kan alltså av ovanstående skäl skilja sig från de gängse i allmänspråket.
- 3 För mer information om standarden hänvisas till Svenska institutet för standarer (SIS), som innehåller upphovsrätten till materialet däri. De här angivna tvåbokstavsförkortningarna är dock fritt tillgängliga.

Landskoderna bör, liksom alla förkortningar utom de allra vanligaste, i möjligaste mån undvikas och är generellt motiverade bara när man ser sig tvingad till ett hopträngt skrivsätt (som t.ex. i tabeller; se Myndigheternas skrivregler, punkt 11.1).

5.1.3 Om invånarbeteckningar

Till landsnamnen anges också invånarbeteckningar.

För vissa länder (t.ex. Saint Vincent och Grenadinerna på svenska eller Lesotho på engelska) saknas en vedertagen eller naturlig form för en särskild invånarbeteckning. I sådana fall anges en form med *från* (och motsvarigheter på andra språk).

För ett antal länder finns (på svenska, finska och ryska) dubbla former angivna i de fall där medborgarbeteckningen skiljer sig från en snarlik beteckning på en medlem av majoritetsbefolkningen (t.ex. *kazakstanier*, *kazak*). Om det främst är medborgarskapet man vill ange bör man normalt använda den (oftast längre) formen (*kazakstanier*) som är avledd direkt från landsnamnet. Om det främst är den etniska eller språkliga aspekten man vill betona bör man välja den andra (oftast kortare) formen (*kazak*). För flertalet länder görs ingen sådan åtskillnad i publikationen.

På svenska är de angivna invånarbeteckningarna normalt neutrala, övergripande beteckningar. Huruvida de angivna invånarbeteckningarna kan användas om både män och kvinnor skiljer sig åt mellan språken; se 5.1.7.

För stavning och konstruktion av invånarbeteckningar, se 5.1.5 och 5.1.7.

5.1.4 Om adjektiv

Till varje landsnamn anges också tillhörande adjektiv.

På engelska, finska och spanska är ofta adjektivet och invånarbeteckningen lika (som *dansk* och *dansk* på svenska), och i sådana fall anges samma form två gånger.

För vissa länder (t.ex. Saint Kitts och Nevis på flera språk) saknas en vedertagen eller naturlig form för ett särskilt adjektiv. I sådana fall anges en form med *från* (och motsvarigheter på andra språk).

För ett antal länder finns (på svenska och ryska) dubbla former angivna i de fall där adjektivet som syftar på staten skiljer sig från ett snarlikt adjektiv som syftar på majoritetsbefolkningen (t.ex. *kazakstansk*, *kazakis*). Om det främst är kopplingen till staten man

vill ange bör man normalt använda den (ofta längre) formen (*den kazakstanska delegationen*) som är avledd direkt från landsnamnet. Om det främst är den etniska eller språkliga aspekten man vill betona bör man välja den andra (ofta kortare) formen (*kazakisk litteratur från flera länder*). För flertalet länder görs ingen sådan åtskillnad i publikationen.

För stavning av adjektiv som hör till landsnamn, se 5.1.5.

5.1.5 Versal och gemen i landsnamn, adjektiv och invånarbeteckningar

Hur landsnamn, adjektiv och invånarbeteckningar skrivs skiljer sig åt mellan språken.

Svenska

Landsnamn skrivs med versal begynnelsebokstav på svenska, t.ex. *Sverige, Indien, Argentina*. Det gäller även de sammansatta namnen *Ekvatorialguinea, Nordkorea, Nordmakedonien, Saudiarabien, Sydkorea, Sydsudan och Östtimor*.

När ett landsnamn består av flera ord skrivs normalt bara det första ordet med versal begynnelsebokstav: *Centralafrikanska republiken, Dominikanska republiken, Förenade arabemiraten, Förenade kungariket, Förenta staterna*.

Om det i sådana landsnamn ingår ett separat ord som i sig är ett namn skrivs däremot även det ordet med versal begynnelsebokstav (ibland gäller det flera ord): *Antigua och Barbuda, Bosnien och Hercegovina, Demokratiska republiken Kongo, Nya Zeeland, Papua Nya Guinea, Saint Kitts och Nevis, Saint Lucia, Saint Vincent och Grenadinerna, San Marino, São Tomé och Príncipe, Trinidad och Tobago*.

De ovan beskrivna principerna gäller även för formella namn (se ”Kortform och långform” under 5.1.1): *Barbados; Amerikas förenta stater; Heliga stolen, Ryska federationen; Republiken Cypern, Demokratiska förbundsrepubliken Etiopien, Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland m.fl.*

Burkina Faso, Costa Rica, El Salvador, Guinea-Bissau, Sierra Leone och Sri Lanka är specialfall. I det formella namnet *Republiken Unionen Myanmar* behandlas ”Unionen Myanmar”, en tidigare benämning, som ett namn.

Adjektiv som är avledda av landsnamn skrivs dock med inledande gemen på svenska: *svensk*, *indisk*, *argentinsk*. Det gäller också invånarbeteckningar: *en svensk*, *en indier*, *en argentinare*.

Engelska

Både adjektiv och invånarbeteckningar skrivs med inledande versal (*Icelandic; Icelander*).

Franska, tyska

Adjektiv skrivs med inledande gemen (fr. *islandais*, ty. *isländisch*) och invånarbeteckningar med inledande versal (fr. *islandais*, ty. *isländer*).

Finska, ryska, spanska

Både adjektiv och invånarbeteckningar skrivs med inledande gemen (fi. *islantilainen*; *islantilainen*; sp. *islandés*; *islandés*; ry. *исландец*; *исландский*).

5.1.6 Konstruktion av landsnamn

I underavsnittet finns närmare upplysningar om genus, numerus och bestämd artikel i fråga om landsnamn.

Svenska

Svenska landsnamn är neutrum och konstrueras alltid som singularis, även när huvudordet formellt är utrum (n-ord) eller pluralis: *ett nytt Turkiet*, *ett stabilt Demokratiska republiken Kongo*, *det moderna Maldiverna*.

Engelska

Engelskan saknar grammatiskt genus.

Engelska landsnamn konstrueras alltid som singularis, även när de formellt är pluralis: *The United States* is...

I kortformerna i förteckningen anges bestämd artikel där en sådan normalt används (t.ex. *the Niger*). Generellt utlämnas den inledande artikeln i både kortformer och långformer av landsnamn i förteckningar och tabeller.

Tyska

Tyska namn utan artikel och namn med den bestämda artikeln *das* är neutrum. Namn med den bestämda artikeln *der* är maskulinum singularis. Tyska landsnamn med *Republik* (*Bundesrepublik*, *Volksrepublik*) är femininum singularis. För andra tyska landsnamn med den bestämda artikeln *die* anges i förteckningen i 5.2 om de är femininum singularis (f) eller om de är pluralis (pl).

Tyska landsnamn i pluralis konstrueras som pluralis: *So schön sind die Malediven.*

I kortformerna i förteckningen anges bestämd artikel där en sådan normalt används (t.ex. *die Mongolei*). Generellt utelämnas den inledande artikeln i både kortformer och långformer av landsnamn i förteckningar och tabeller.⁴

Franska

Namn med den bestämda artikeln *le* respektive *la* är maskulinum singularis respektive femininum singularis. För franska namn utan artikel, namn med inledande vokal och namn i pluralis (med den bestämda artikeln *les*) anges genus (f/m) och numerus (sg/pl) i förteckningen i 5.2.

Med franska landsnamn i pluralis används pluralformer av adjektiv och prepositioner (*aux Seychelles occidentales*) och normalt pluralformer av verb (*les Maldives sont un pays d'Asie*).

I kortformerna i förteckningen anges bestämd artikel där en sådan normalt används (t.ex. *la Géorgie*). Generellt utelämnas den inledande artikeln i både kortformer och långformer av landsnamn i förteckningar och tabeller.

Spanska

Namn med den bestämda artikeln *el* respektive *la* är maskulinum singularis respektive femininum singularis, medan namn med den bestämda artikeln *los* respektive *las* är maskulinum pluralis respektive femininum pluralis. För spanska namn utan artikel har genus inte kunnat anges i denna upplaga.

4 Undantag är kortformen *der Heilige Stuhl*, där artikeln skrivs ut även i sådana sammanhang.

I kortformerna i förteckningen anges bestämd artikel där en sådan normalt används (t.ex. *el Afganistán*). Generellt utelämnas den inledande artikeln i både kortformer och långformer av landsnamn i förteckningar och tabeller.⁵

Finska

Finskan saknar såväl grammatiskt genus som bestämd och obestämd artikel.

Ryska

För ryska namn i tabellen har genus inte kunnat anges i denna upplaga.

Ryskan har varken bestämd eller obestämd artikel.

5.1.7 Konstruktion av invånarbeteckningar

I underavsnittet finns närmare upplysningar om bl.a. beteckningar för manliga och kvinnliga invåniga.

Utöver former med *från* (se 5.1.3) är naturligtvis även andra omskrivningar möjliga på de olika språken, som *X:s invånare*, *befolningen i X* och liknande. Sådana former kan vid behov även användas för andra länder.

Svenska

På svenska är de angivna invånarbeteckningarna normalt neutrala, övergripande beteckningar. Beteckningen på en manlig och en kvinnlig invånare har normalt samma form. Vissa beteckningar används oftast i könsneutral betydelse (t.ex. sådana med ändelsen *-ier*), medan andra även används specifikt om manspersoner (särskilt sådana med ändelsen *-man*). För en otvetydigt könsneutral beteckning finns i sådana fall även alternativ som *franska invånare* eller *personer från Frankrike*. Särskilda beteckningar för en kvinnlig invånare, vilka ibland förekommer, kan normalt bildas utifrån den angivna adjektivformen (t ex *indisk* > *indiska*). Undantag är *bosniska* (jfr *från Bosnien och Hercegovina*), *fransyska* (jfr *fransk*) och *spanjorska* (jfr *spansk*).

Engelska

Beteckningen för en manlig och en kvinnlig invånare har normalt samma form (och ofta samma form som adjektivet). Beteckningar på *-man* (t.ex. manlig invånare *Frenchman*, kvinnlig invånare *Frenchwoman*) är undantag. För beteckningar (t.ex. *Frenchman*, *Netherlander*, *Surinamer*) som inte har samma form som adjektivet används i kollektiv bety-

⁵ Undantag är på spanska *El Salvador*, där artikeln ingår i namnet.

delse normalt ett substantiverat adjektiv (t.ex. *the French, the Dutch, the Surinamese*), med som undantag länder med adjektiv på *-ian* (*Croat, men the Croats/the Croatians*, och *Slovene, men the Slovenes/Slovenians*) samt länder med adjektiv av typen ”från X” (t.ex. *from Liechtenstein*).

Tyska

Beteckningarna för en manlig respektive kvinnlig invånare har olika form. Beteckningen för en kvinnlig invånare kan normalt bildas utifrån den angivna maskulinformen genom tillägg av *-in* (t.ex. *Albaner* > *Albanerin, Ungar* > *Ungarin*). Där maskulinformen slutar på *-e* ersätts *-e* med *-in* (t.ex. *Afghane* > *Afghanin*). *Israeli* och *Swasi* har samma form i maskulinum och femininum. *Deutscher* > *Deutsche* och *Französe* > *Französin* är specialfall.

Franska

Beteckningarna för en manlig respektive kvinnlig invånare har olika form. Beteckningen för en kvinnlig invånare kan normalt bildas utifrån den angivna maskulinformen genom tillägg av *-e* (t.ex. *Albanais* > *Albanaise*) eller ändring från *-en* till *-enne* (t.ex. *Arménien* > *Arménienne; Samoen* > *Samoenne*). Angivna former som slutar på *-e* (t.ex. *Belge*) är lika i maskulinum och femininum, liksom *Burkinabè, Grec* > *Grecque, Letton* > *Lettonne, Ouzbek* > *Ouzbèke, Papouan-Néo-Guinéen* > *Papouane-Néo-Guinéenne, Suisse* > *Suisse* och *Turc* > *Turque* är specialfall. Invånarbeteckningen har normalt samma form som adjektivet, men invånarbeteckningen skrivs med inledande versal och adjektivet med inledande gemen.

Spanska

Beteckningarna för en manlig respektive kvinnlig invånare har olika form. Beteckningen för en kvinnlig invånare kan normalt bildas utifrån den angivna maskulinformen genom utbyte av *-o* mot *-a* (t.ex. *afgano* > *afgana, egipcio* > *egipcia*) eller (med maskulinformer som slutar på konsonant) genom tillägg av *-a* (t.ex. *mongol* > *mongola*), med nödvändiga stavningsändringar (t.ex. *albanés* > *albanesa, letón* > *letona*). Former som slutar på andra vokaler än *-o* (t.ex. *belga, croata, vanuatuense, suazi, qatari, vietnamita*) har samma form i maskulinum och femininum, liksom specialfallet *kirguís*. Invånarbeteckningen har normalt samma form som adjektivet.

Finska

Beteckningen för en manlig och en kvinnlig invånare har normalt samma form (och normalt samma form som adjektivet). Som invånarbeteckning till finska landsnamn som saknar en vedertagen form anges en form med *kansalainen* ”medborgare”, och i sådana namn där flera geografiska namn ingår är rekommendationen att för tydighetens skull bara böja det sista namnet med *kansalainen* (t.ex. *Saint Vincent ja Grenadiinien kansalainen* motsvarande från *Saint Vincent och Grenadinerna*).

Ryska

Beteckningarna för en manlig respektive kvinnlig invånare har olika form. Beteckningen för en kvinnlig invånare kan normalt bildas utifrån den angivna maskulinformen genom utbyte av *-ец* (*-аец*, *-еец*, *-иец*) mot *-ка* (*-айка*, *-ейка*, *-ийка*) (t.ex. *албанец* > *албанка*, *ямаец* > *ямайка*, *брунек* > *брюнейка*, *кениец* > *кенийка*), *-ин* mot *-ка* (t.ex. *армянин* > *армянка*) eller (med andra maskulinformer som slutar på konsonant) genom tillägg av *-ка* (t.ex. *белорус* > *белоруска*, *киприот* > *киприотка*). Specialfall i den sistnämnda kategorin är *финн* > *финка*, *словак* > *словачка*, *таджик* > *таджичка*, *узбек* > *узбечка*, *казах* > *казашка* och *чех* > *чешка*. En annan mindre grupp invånarbeteckningar har femininformer på *-анка* (*-янка*): *бразилец* > *бразильянка*, *грек* > *гречанка*, *индиец* > *индианка*, *китаец* > *китаянка*, *северный кореец* > *северная кореянка*, *южный кореец* > *южная кореянка* samt specialfallen *маврикийец* > *мавриканка* och *турок* > *турчанка*. Oregelbundna är *француз* > *француженка*, *иракец* > *иракчка*, *мозамбикец* > *мозамбийка*, *монакец* > *монегаска*, *польк* > *полька*, och *венгр* > *венгерка*.

5.1.8 Konstruktion av adjektiv

Utöver omskrivningar med *från* (se 5.1.4) är naturligtvis även andra omskrivningar möjliga, som former med en genitivfras (*Frankrikes*) eller en prepositionsfras (*i Sierra Leone*). Sådana former är ofta ett alternativ till adjektivformerna även i fråga om andra länder. I finska landsnamn där flera geografiska namn ingår är rekommendationen att bara böja det sista namnet när namnet böjs i lokalkasus (t.ex. *São Tomé ja Príncessä* ”i São Tomé och Príncipe”).

I bland kan andra omskrivningar komma att behövas, särskilt för stater där landsnamnet även har en annan betydelse (namn på ö, flod, region, som t.ex. *Irland*, *Gambia* eller *Mikronesien*). Det gäller med motsvarande ändringar även för övriga språk.

På engelska kan i princip alltid en konstruktion med *of* användas (som en mer formell variant). Det förekommer också att landsnamnet används som attribut, som *i the Trinidad and Tobago Defence Force* eller *the Botswana government*, men detta är inte möjligt med alla landsnamn.

5.1.9 Andra källor

Förteckningar över namn på andra territorier än de som tas upp här finns i EU:s Publikationshandboken (på bl.a. svenska, engelska, finska, franska, spanska och tyska) och i Institutet för de inhemska språkens *Namn på länder på sju språk* (på bl.a. svenska, engelska, finska, franska, ryska och tyska).

5.1.10 Källor till kapitlet

Auswärtiges Amt, Tyskland, [Verzeichnis der Staatennamen für den amtlichen Gebrauch in der Bundesrepublik Deutschland](#) (version 7 januari 2021)

Bundesministerium für Europa, Integration und Äußeres, Österrike, [Liste der Staatennamen und deren Ableitungen in den vom Bundesministerium für Europa, Integration und Äußeres verwendeten Formen](#) (version 16 oktober 2019)

Commission d'enrichissement de la langue française, Frankrike, ”[Recommandation concernant les noms d'États, d'habitants, de capitales, de sièges diplomatiques ou consulaires](#)”, *Journal officiel*, 24 september 2008 och 21 april 2019

Europeiska unionen, [Iate](#)

Europeiska unionens publikationsbyrå, [Interinstitutionella publikationshandboken](#)

Förenta nationerna, [UNGEGN List of Country Names](#), juli 2017

Förenta nationerna, [UNTERM](#) (UNHQ: *Country names*)

Institutet för de inhemska språken, [Maat, pääkaupungit ja kansalaisuudet](#)

Institutet för de inhemska språken, [Namn på länder på sju språk](#) (version 25 maj 2021)

ISO, Online browsing platform: [Country codes](#)

[Real Academia Española](#), *Diccionario de la lengua española*, 23:e uppl.

[Real Academia Española](#), *Diccionario panhispánico de dudas*, 2:a uppl.

5.2 Förteckning över länder

Afghanistan; Islamiska republiken Afghanistan; AF | afghan | aghansk

Afghanistan; the Islamic Republic of Afghanistan | Afghan | Afghan
 Afghanistan; die Islamische Republik Afghanistan | Afghane | afghanisch
 l'Afghanistan (m); la République islamique d'Afghanistan | Afghan | afghan
 el Afganistán; la República Islámica del Afganistán | afgano | afgano
 Afganistan; Afganistanin islamilainen tasavalta | afganistanilainen | afganistanilainen
 Афганистан; Исламская республика Афганистан | афганец | афганистанский

Albanien; Republiken Albanien; AL | alban | albansk

Albania; the Republic of Albania | Albanian | Albanian
 Albanien; die Republik Albanien | Albaner | albanisch
 l'Albanie (f); la République d'Albanie | Albanais | albanais
 Albania; la República de Albania | albanés | albanés
 Albania; Albanian tasavalta | albanialainen | albanialainen
 Албания; Республика Албания | албанец | албанский

Algieri; Demokratiska folkrepubliken Algieri; DZ | algerier | algerisk

Algeria; the People's Democratic Republic of Algeria | Algerian | Algerian
 Algerien; die Demokratische Volksrepublik Algerien | Algerier | algerisch
 l'Algérie (f); la République algérienne démocratique et populaire | Algérien | algérien
 Argelia; la República Argelina Democrática y Popular | argelino | argelino
 Algeria; Algerian demokraattinen kansantasavalta | algerialainen | algerialainen
 Алжир; Алжирская Народная Демократическая Республика | алжирец | алжирский

Andorra; Furstendömet Andorra; AD | andorran | andorransk

Andorra; the Principality of Andorra | Andorran | Andorran
 Andorra; das Fürstentum Andorra | Andorrner | andorranisch
 l'Andorre (f); la Principauté d'Andorre | Andorran | andorran
 Andorra; el Principado de Andorra | andorrano | andorrano
 Andorra; Andorran ruhtinaskunta | andorralainen | andorralainen
 Андорра; Княжество Андорра | андоррец | андоррский

Angola; Republiken Angola; AO | angolan | angolansk

Angola; the Republic of Angola | Angolan | Angolan
 Angola; die Republik Angola | Angolaner | angolanisch
 l'Angola (m); la République d'Angola | Angolais | angolais
 Angola; la República de Angola | angoleño | angoleño
 Angola; Angolan tasavalta | angolalainen | angolalainen
 Ангола; Республика Ангола | анголец | ангольский

Antigua och Barbuda; Antigua och Barbuda; AG | antiguan¹ | antiguansk¹
Antigua and Barbuda; Antigua and Barbuda | of Antigua and Barbuda | of Antigua and
Barbuda

Antigua und Barbuda; Antigua und Barbuda | Antiguuner | antiguanisch
Antigua-et-Barbuda (f); Antigua-et-Barbuda | d'Antigua-et-Barbuda | d'Antigua-et-Barbuda
Antigua y Barbuda; Antigua y Barbuda | de Antigua y Barbuda | de Antigua y Barbuda
Antigua ja Barbuda; Antigua ja Barbuda | antiguarbarbunalainen | antiguarbarbunalainen
Антигуа и Барбуда; Антигуа и Барбуда | житель Антигуа и Барбуды | из Антигуа и
Барбуды

Argentina; Republiken Argentina; AR | argentinare | argentinsk

Argentina; the Argentine Republic | Argentine | Argentine
Argentinien; die Argentinische Republik | Argentinier | argentinisch
l'Argentine (f); la République argentine | Argentin | argentin
Argentina; la República Argentina | argentino | argentino
Argentiina; Argentiinan tasavalta | argentiinalainen | argentiinalainen
Аргентина; Аргентинская Республика | аргентинец | аргентинский

Armenien; Republiken Armenien; AM | armenier | armenisk

Armenia; the Republic of Armenia | Armenian | Armenian
Armenien; die Republik Armenien | Armenier | armenisch
l'Arménie (f); la République d'Arménie | Arménien | arménien
Armenia; la República de Armenia | armenio | armenio
Armenia; Armenian tasavalta | armenialainen | armenialainen
Армения; Республика Армения | армянин | армянский

Australien; Australien; AU | australier | australisk

Australia; Australia | Australian | Australian
Australien; Australien | Australier | australisch
l'Australie (f); l'Australie | Australien | australien
Australia; Australia | australiano | australiano
Australia; Australia | australialainen | australialainen
Австралия; Австралия | австралиец | австралийский

**Azerbajdzjan; Republiken Azerbajdzjan; AZ | azerbajdzjanier² (medb.);
azerier (etn./spr.) | azerbajdzjansk (medb.); azerisk (etn./spr.)**
Azerbaijan; the Republic of Azerbaijan | Azerbaijani | Azerbaijani
Aserbaidschan; die Republik Aserbaidschan | Aserbaidschaner | aserbaidschanisch
l'Azerbaïdjan (m); la République d'Azerbaïdjan | Azerbaïdjanaïs | azerbaïdjanaïs
Azerbaiyán; la República de Azerbaiyán | azerbaiyano | azerbaiyano
Azerbaidžan; Azerbaidžanin tasavalta | azerbaidžanilainen (medb.); azeri (etn./spr.) |
azerbaidžanilainen
Азербайджан; Азербайджанская Республика | азербайджанец | азербайджанский

1 Även från *Antigua och Barbuda* kan användas där det finns en risk för förväxling med ön *Antigua*.

2 I medie- och allmänspråket förekommer även *azerbajdzjan*.

Bahamas; Samväldet Bahamas; BS | bahaman | bahamansk

the Bahamas; the Commonwealth of the Bahamas | Bahamian | Bahamian
 die Bahamas (pl); das Commonwealth der Bahamas | Bahamaer | bahamaisch
 les Bahamas (f pl); le Commonwealth des Bahamas | Bahamien | bahamien
 las Bahamas (f pl); el Commonwealth de las Bahamas | bahameño | bahameño
 Bahama; Bahaman yhteisö | bahamalainen | bahamalainen

Багамские Острова; Содружество Багамских Островов | багамец | багамский

Bahrain; Konungariket Bahrain; BH | bahrainare | bahrainisk

Bahrain; the Kingdom of Bahrain | Bahraini | Bahraini
 Bahrain; das Königreich Bahrain | Bahrainer | bahrainisch
 Bahreïn (m); le Royaume de Bahreïn | Bahreïnien | bahreïnien
 Bahrein; el Reino de Bahrein | bahreiní | bahreiní
 Bahrain; Bahrainin kuningaskunta | bahrainilainen | bahrainilainen
 Бахрейн; Королевство Бахрейн | бахрейнец | бахрейнский

Bangladesh; Folkrepubliken Bangladesh; BD | bangladeshier³ | bangladeshisk

Bangladesh; the People's Republic of Bangladesh | Bangladeshi | Bangladeshi
 Bangladesch; die Volksrepublik Bangladesch | Bangladescher | bangladeschisch
 le Bangladesh (m); la République populaire du Bangladesh | Bangladais | bangladais
 Bangladesh; la República Popular de Bangladesh | bangladesí | bangladesí
 Bangladesh; Bangladeshin kansantasavalta | bangladeshilainen | bangladeshilainen
 Бангладеш; Народная Республика Бангладеш | бангладешец | бангладешский

Barbados; Barbados; BB | barbadier | barbadisk

Barbados; Barbados | Barbadian | Barbadian
 Barbados; Barbados | Barbadier | barbadisch
 la Barbade; la Barbaude | Barbadien | barbadien
 Barbados; Barbados | barbadense | barbadense
 Barbados; Barbados | barbadoslainen | barbadoslainen
 Барбадос; Барбадос | барбадосец | барбадосский

Belarus⁴; Republiken Belarus; BY | belarusier⁴ | belarusisk⁴

Belarus; the Republic of Belarus | Belarusian | Belarusian
 Belarus; die Republik Belarus | Belarusse | belarussisch
 le Bélarus; la République du Bélarus | Bélarussien | bélarussien
 Belarús; la República de Belarús | belaruso | belaruso
 Valko-Venäjä; Valko-Venäjän tasavalta | valkovenälainen | valkovenälainen
 Беларусь; Республика Беларусь | белорус | белорусский

3 I medie- och allmänspråket förekommer även *bangladeshare*.

4 *Belarus* är kortformen i formella sammanhang. I medie- och allmänspråket förekommer även *Vitryssland*, med invånarbeteckningen *vitrys* och adjektivet *vitrysk*.

Belgien; Konungariket Belgien; BE | belgare⁵ | belgisk

Belgium; the Kingdom of Belgium | Belgian | Belgian

Belgien; das Königreich Belgien | Belgier | belgisch

la Belgique; le Royaume de Belgique | Belge | belge

Bélgica; el Reino de Bélgica | belga | belga

Belgia; Belgian kuningaskunta | belgialainen | belgialainen

Бельгия; Королевство Бельгия | бельгиец | бельгийский

Belize; Belize; BZ | belizier | belizisk

Belize; Belize | Belizean | Belizean

Belize; Belize | Belizer | belizisch

le Belize; le Belize | Bélizien | bélizien

Belice; Belice | beliceño | beliceño

Belize; Belize | belizeläinen | belizeläinen

Белиз; Белиз | белизец | белизский

Benin; Republiken Benin; BJ | beninier | beninsk

Benin; the Republic of Benin | Beninese | Beninese

Benin; die Republik Benin | Beniner | beninisch

le Bénin; la République du Bénin | Béninois | béninois

Benín; la República de Benín | beninés | beninés

Benin; Beninin tasavalta | beniniläinen | beniniläinen

Бенин; Республика Бенин | бенинец | бенинский

Bhutan; Konungariket Bhutan; BT | bhutanes | bhutanesisk

Bhutan; the Kingdom of Bhutan | Bhutanese | Bhutanese

Bhutan; das Königreich Bhutan | Bhutaner | bhutanisch

le Bhoutan; le Royaume du Bhoutan | Bhoutanais | bhoutanais

Bután; el Reino de Bután | butanés | butanés

Bhutan; Bhutanin kuningaskunta | bhutanilainen | bhutanilainen

Бутан; Королевство Бутан | бутанец | бутанский

Bolivia; Mångnationella staten Bolivia; BO | bolivian | boliviansk

Bolivia; the Plurinational State of Bolivia | Bolivian | Bolivian

Bolivien; der Plurinationale Staat Bolivien | Bolivianer | bolivianisch

la Bolivie; l'État (m) plurinational de Bolivie | Bolivien | bolivien

Bolivia; el Estado Plurinacional de Bolivia | boliviano | boliviano

Bolivia; Bolivian monikansainen valtio | bolivialainen | bolivialainen

Боливия; Многонациональное Государство Боливия | боливиец | боливийский

5 I medie- och allmänspråket förekommer även *belgier*.

Bosnien och Hercegovina⁶; Bosnien och Hercegovina; BA | bosnier⁷ | från Bosnien och Hercegovina⁸

Bosnia and Herzegovina; Bosnia and Herzegovina | Bosnian | of Bosnia and Herzegovina
 Bosnien und Herzegowina; Bosnien und Herzegowina | Bosnier | bosnisch-herzegowinisch
 la Bosnie-Herzégovine; la Bosnie-Herzégovine | Bosnien | de Bosnie-Herzégovine
 Bosnia y Herzegovina; Bosnia y Herzegovina | bosnio | bosnioherzegovino
 Bosnia ja Hertsegovina; Bosnia ja Hertsegovina | bosniyahertsegovinalainen |
 bosniyahertsegovinalainen
 Босния и Герцеговина; Босния и Герцеговина | житель Боснии и Герцеговины |
 боснийско-герцеговинский

Botswana; Republiken Botswana; BW | botswanier | botswansk

Botswana; the Republic of Botswana | Botswanan | Botswanan
 Botsuana; die Republik Botsuana | Botsuaner | botsuanisch
 le Botswana; la République du Botswana | Botswanais | botswanais
 Botsuana; la República de Botsuana | botsuano | botsuano
 Botswana; Botswanan tasavalta | botswanalainen | botswanalainen
 Ботсвана; Республика Ботсвана | ботсванец | ботсванский

Brasilien; Förbundsrepubliken Brasilien; BR | brasiliansare⁹ | brasiliansk

Brazil; the Federative Republic of Brazil | Brazilian | Brazilian
 Brasilien; die Föderative Republik Brasilien | Brasilianer | brasiliansch
 le Brésil; la République fédérative du Brésil | Brésilien | brésilien
 el Brasil; la República Federativa del Brasil | brasileño | brasileño
 Brasilia; Brasilian liittotasavalta | brasiliainen | brasiliainen
 Бразилия; Федеративная Республика Бразилия | бразилец | бразильский

Brunei; Brunei Darussalam; BN | bruneier | bruneisk

Brunei; Brunei Darussalam | Bruneian | Bruneian
 Brunei; Brunei Darussalam | Bruneier | bruneiisch
 le Brunei; le Brunei Darussalam | Brunéien | brunéien
 Brunei; Brunei Darussalam | bruneano | bruneano
 Brunei; Brunei Darussalam | bruneilainen | bruneilainen
 Бруней; Бруней-Даруссалам | брунейец | брунейский

6 I medie- och allmänspråket används ofta *Bosnien*.

7 Även *från Bosnien och Hercegovina* kan användas där det finns en risk för förväxling med landsdelen Bosnien.

8 Även *bosnisk*, som är den vanligaste formen i allmänspråket, kan användas där det inte finns någon risk för förväxling med landsdelen Bosnien.

9 I medie- och allmänspråket förekommer även *brasilian*.

Bulgarien; Republiken Bulgarien; BG | bulgar | bulgarisk

Bulgaria; the Republic of Bulgaria | Bulgarian | Bulgarian
Bulgarien; die Republik Bulgarien | Bulgare | bulgarisch
la Bulgarie; la République de Bulgarie | Bulgare | bulgare
Bulgaria; la República de Bulgaria | búlgaro | búlgaro
Bulgaria; Bulgarian tasavalta | bulgarialainen | bulgarialainen
Болгария; Республика Болгария | болгарин | болгарский

Burkina Faso; Burkina Faso; BF | burkinier | burkinsk

Burkina Faso; Burkina Faso | Burkinabe | Burkinabe
Burkina Faso; Burkina Faso | Burkiner | burkinisch
le Burkina Faso; le Burkina Faso | Burkinabè | burkinabè
Burkina Faso; Burkina Faso | burkinés | burkinés
Burkina Faso; Burkina Faso | burkinalainen | burkinalainen
Буркина-Фасо; Буркина-Фасо | буркиниец | буркинийский

Burundi; Republiken Burundi; BI | burundier | burundisk

Burundi; the Republic of Burundi | Burundian | Burundian
Burundi; die Republik Burundi | Burundier | burundisch
le Burundi; la République du Burundi | Burundais | burundais
Burundi; la República de Burundi | burundés | burundés
Burundi; Burundin tasavalta | burundilainen | burundilainen
Бурунди; Республика Бурунди | бурундиец | бурундийский

Centralafrikanska republiken; Centralafrikanska republiken; CF | centralafrikan | centralafrikansk

the Central African Republic; the Central African Republic | Central African | of the Central African Republic
die Zentralafrikanische Republik; die Zentralafrikanische Republik | Zentralafrikaner | zentralafrikanisch
la République centrafricaine; la République centrafricaine | Centrafricain | centrafricain
la República Centroafricana; la República Centroafricana | centroafricano | centroafricano
Keski-Afrikan tasavalta; Keski-Afrikan tasavalta | keskiafrikkalainen | keskiafrikkalainen
Центральноафриканская Республика; Центральноафриканская Республика | центральноафриканец | центральноафриканский

Chile; Republiken Chile; CL | chilenare | chilensk

Chile; the Republic of Chile | Chilean | Chilean
Chile; die Republik Chile | Chilene | chilenisch
le Chili; la République du Chili | Chilien | chilien
Chile; la República de Chile | chileno | chileno
Chile; Chilen tasavalta | chileläinen | chileläinen
Чили; Республика Чили | чилиец | чилийский

Colombia; Republiken Colombia; CO | colombian | colombiansk

Colombia; the Republic of Colombia | Colombian | Colombian
 Kolumbien; die Republik Kolumbien | Kolumbianer | kolumbianisch
 la Colombie; la République de Colombie | Colombien | colombien
 Colombia; la República de Colombia | colombiano | colombiano
 Kolumbia; Kolumbian tasavalta | kolumbialainen | kolumbialainen
 Колумбия; Республика Колумбия | колумбиец | колумбийский

Costa Rica; Republiken Costa Rica; CR | costarican | costaricansk

Costa Rica; the Republic of Costa Rica | Costa Rican | Costa Rican
 Costa Rica; die Republik Costa Rica | Costa-Ricaner | costa-ricanisch
 le Costa Rica; la République du Costa Rica | Costaricien | costaricien
 Costa Rica; la República de Costa Rica | costarricense | costarricense
 Costa Rica; Costa Rican tasavalta | costaricalainen | costaricalainen
 Коста-Рика; Республика Коста-Рика | костариканец | коста-риканский

Cypern; Republiken Cypern; CY | cypriot | cypriotisk

Cyprus; the Republic of Cyprus | Cypriot | Cypriot
 Zypern; die Republik Zypern | Zyprier | zyprisch
 Chypre (f); la République de Chypre | Chypriote | chypriote
 Chipre; la República de Chipre | chipriota | chipriota
 Kypros; Kiproksen tasavalta | kyproslainen | kyproslainen
 Кипр; Республика Кипр | киприот | кипрский

Danmark; Konungariket Danmark; DK | dansk | dansk

Denmark; the Kingdom of Denmark | Dane | Danish
 Dänemark; das Königreich Dänemark | Däne | dänisch
 le Danemark; le Royaume du Danemark | Danois | danois
 Dinamarca; el Reino de Dinamarca | danés | danés
 Tanska; Tanskan kuningaskunta | tanskalainen | tanskalainen
 Дания; Королевство Дания | датчанин | датский

Demokratiska republiken Kongo¹⁰; Demokratiska republiken Kongo; CD | från

Demokratiska republiken Kongo¹¹ | från Demokratiska republiken Kongo¹¹

the Democratic Republic of the Congo; the Democratic Republic of the Congo | of the

Democratic Republic of the Congo | of the Democratic Republic of the Congo

die Demokratische Republik Kongo; die Demokratische Republik Kongo | von der

Demokratischen Republik Kongo | von der Demokratischen Republik Kongo

la République démocratique du Congo; la République démocratique du Congo | de la

République démocratique du Congo | de la République démocratique du Congo

la República Democrática del Congo; la República Democrática del Congo | de la República

Democrática del Congo | de la República Democrática del Congo

Kongon demokraattinen tasavalta; Kongon demokraattinen tasavalta | Kongon

demokraattinen tasavaltan kansalainen | Kongon demokraattisesta tasavallasta peräisin

oleva

Демократическая Республика Конго; Демократическая Республика Конго | житель

Демократической Республики Конго | из Демократической Республики Конго

Djibouti; Republiken Djibouti; DJ | djiboutier | djiboutisk

Djibouti; the Republic of Djibouti | Djiboutian | of Djibouti

Dschibuti; die Republik Dschibuti | Dschibutier | dschibutisch

Djibouti (m); la République de Djibouti | Djiboutien | djiboutien

Yibuti; la República de Yibuti | yibutiano | yibutiano

Djibouti; Djiboutin tasavalta | djiboutilainen | djiboutilainen

Джибути; Республика Джибути | джибутиец | джибутийский

Dominica; Samväldet Dominica; DM | dominiker | dominikisk

Dominica; the Commonwealth of Dominica | Dominican | of Dominica

Dominica; das Commonwealth Dominica | Dominicaner | dominicanisch

la Dominique; le Commonwealth de Dominique | Dominiquais | dominiquais

Dominica; el Commonwealth de Dominica | dominiqués | dominiqués

Dominica; Dominican yhteisö | dominicalainen | dominicalainen

Доминика; Содружество Доминики | доминикец | доминикский

Dominikanska republiken; Dominikanska republiken; DO | dominikan | dominikansk

the Dominican Republic; the Dominican Republic | Dominican | Dominican

die Dominikanische Republik; die Dominikanische Republik | Dominikaner | dominikanisch

la République dominicaine; la République dominicaine | Dominicain | dominicain

la República Dominicana; la República Dominicana | dominicano | dominicano

Dominikaaninen tasavalta; Dominikaaninen tasavalta | dominikaanilainen | dominikaanilainen

Доминиканская Республика; Доминиканская Республика | доминиканец |

доминиканский

10 Kortformen i officiella sammanhang är *Demokratiska republiken Kongo*. I medie- och allmänspråket förekommer även *Kongo*, som dock kan innehåra en risk för förväxling med grannlandet Kongo (Republiken Kongo). I mediespråket förekommer ofta *Kongo-Kinshasa*.

11 Även invånarbeteckningen *kongoles* och adjektivet *kongolesisk* kan användas där det inte finns någon risk för förväxling med Kongo (Republiken Kongo).

Ecuador; Republiken Ecuador; EC | ecuadorian | ecuadoriansk

Ecuador; the Republic of Ecuador | Ecuadorian | Ecuadorian
 Ecuador; die Republik Ecuador | Ecuadorianer | ecuadorianisch
 l'Équateur (m); la République de l'Équateur | Équatorien | équatorien
 Ecuador; la República del Ecuador | ecuatoriano | ecuatoriano
 Ecuador; Ecuadorin tasavalta | ecuadorilainen | ecuadorilainen
 Эквадор; Республика Эквадор | эквадорец | эквадорский

Egypten; Arabrepubliken Egypten; EG | egyptier | egyptisk

Egypt; the Arab Republic of Egypt | Egyptian | Egyptian
 Ägypten; die Arabische Republik Ägypten | Ägypter | ägyptisch
 l'Égypte (f); la République arabe d'Égypte | Égyptien | égyptien
 Egipto; la República Árabe de Egipto | egipcio | egipcio
 Egypti; Egyptin arabitasavalta | egyptiläinen | egyptiläinen
 Египет; Арабская Республика Египет | египтянин | египетский

Ekvatorialguinea; Republiken Ekvatorialguinea; GQ | ekvatorialguinean | ekvatorialguineansk

Equatorial Guinea; the Republic of Equatorial Guinea | Equatorial Guinean | of Equatorial Guinea
 Äquatorialguinea; die Republik Äquatorialguinea | Äquatorialguineer | äquatorialguineisch
 la Guinée équatoriale; la République de Guinée équatoriale | Équato-Guinéen | équato-guinéen
 Guinea Ecuatorial; la República de Guinea Ecuatorial | ecuatoguineano | ecuatoguineano
 Päiväntasaajan Guinea; Päiväntasaajan Guinean tasavalta | päiväntasaajanguinealainen |
 päiväntasaajanguinealainen
 Экваториальная Гвинея; Республика Экваториальная Гвинея | экватогвинеец |
 экватогвинейский

El Salvador; Republiken El Salvador; SV | salvadoran | salvadoransk

El Salvador; the Republic of El Salvador | Salvadoran | Salvadoran
 El Salvador; die Republik El Salvador | Salvadorianer | salvadorianisch
 El Salvador; la République d'El Salvador | Salvadorien | salvadorien
 El Salvador; la República de El Salvador | salvadoreño | salvadoreño
 El Salvador; El Salvadorin tasavalta | elsalvadorilainen | elsalvadorilainen
 Сальвадор; Республика Эль-Сальвадор | сальвадорец | сальвадорский

Elfenbensküsten; Republiken Elfenbensküsten; CI | ivorian | ivoriansk

Côte d'Ivoire; the Republic of Côte d'Ivoire | Ivorian | Ivorian
 Côte d'Ivoire; die Republik Côte d'Ivoire | Ivorer | ivorisch
 la Côte d'Ivoire; la République de Côte d'Ivoire | Ivoirien | ivoirien
 Costa de Marfil; la República de Costa de Marfil | marfileño | marfileño
 Norsunluurannikko; Norsunluurannikon tasavalta | norsunluurannikkolainen |
 norsunluurannikkolainen
 Кот-д'Ивуар; Республика Кот-д'Ивуар | ивуарец | ивуарский

Eritrea; Staten Eritrea; ER | eritrean | eritreansk

Eritrea; the State of Eritrea | Eritrean | Eritrean

Eritrea; der Staat Eritrea | Eritreer | eritreisch

l'Érythrée (f); l'État (m) d'Érythrée | Érythréen | érythréen

Eritrea; el Estado de Eritrea | eritreo | eritreo

Eritrea; Eritrean valtio | eritrealainen | eritrealainen

Эритрея; Государство Эритрея | эритреец | эритрейский

Estland; Republiken Estland; EE | estländare¹² (medb.); est (etn./spr.) | estländsk¹² (medb.); estnisk (etn./spr.)

Estonia; the Republic of Estonia | Estonian | Estonian

Estland; die Republik Estland | Este | estnisch | estnisch

l'Estonie (f); la République d'Estonie | Estonien | estonien

Estonia; la República de Estonia | estonio | estonio

Viro; Viron tasavalta | virolainen | virolainen

Эстония; Эстонская Республика | эстонец | эстонский

Eswatini¹³; Konungariket Eswatini; SZ | eswatiner¹³ | eswatinisk¹³

Eswatini; the Kingdom of Eswatini | Swazi | Swazi

Eswatini; das Königreich Eswatini | Swasi | eswatinisch

l'Eswatini (m); le Royaume d'Eswatini | Swazi | swazi

Eswatini; el Reino de Eswatini | suazi | suazi

Eswatini; Eswatinin kuningaskunta | eswatinilainen | eswatinilainen

Эсватини; Королевство Эсватини | эсватиниец | эсватинийский

Etiopien; Demokratiska förbundsrepubliken Etiopien; ET | etiopier | etiopisk

Ethiopia; the Federal Democratic Republic of Ethiopia | Ethiopian | Ethiopian

Äthiopien; die Demokratische Bundesrepublik Äthiopien | Äthiopier | äthiopisch

l'Éthiopie (f); la République fédérale démocratique d'Éthiopie | Éthiopien | éthiopien

Etiopía; la República Democrática Federal de Etiopía | etíope | etíope

Etiopia; Etiopian demokraattinen liittotasavalta | etiopalainen | etiopalainen

Эфиопия; Федеративная Демократическая Республика Эфиопия | эфиоп | эфиопский

Fiji; Republiken Fiji; FJ | fijian | fijiansk

Fiji; the Republic of Fiji | Fijian | Fijian

Fidschi; die Republik Fidschi | Fidschianer | fidschianisch

les Fidji (f pl); la République des Fidji | Fidjian | fidjian

Fiyi; la República de Fiyi | fiyiano | fiyiano

Fidži; Fidžin tasavalta | fidžiläinen | fidžiläinen

Фиджи; Республика Фиджи | фиджиец | фиджийский

12 Även invårarbeteckningen *est* och adjektivet *estnisk*, som oavsett sammanhang är de oftast använda formerna i medie- och allmänspråket, kan användas.

13 *Eswatini* är kortformen i formella sammanhang. I övrigt förekommer även den tidigare formen *Swaziland*, med invårarbeteckningen *swaziländare* och adjektivet *swaziländsk*.

Filippinerna; Republiken Filippinerna; PH | filippinier¹⁴ | filippinsk
 the Philippines; the Republic of the Philippines | Filipino | Philippine
 die Philippinen (pl); die Republik der Philippinen | Philippiner | philippinisch
 les Philippines (f pl); la République des Philippines | Philippin | philippin
 Filipinas; la República de Filipinas | filipino | filipino
 Filippiinit; Filippiinien tasavalta | filippiiniläinen | filippiiniläinen
 Филиппины; Республика Филиппины | филиппинец | филиппинский

Finland; Republiken Finland; FI | finländare (medb.); finne
 (etn./spr.) | finländsk¹⁵ (medb.); finsk (etn./spr.)
 Finland; the Republic of Finland | Finn | Finnish
 Finnland; die Republik Finnland | Finne | finnisch
 la Finlande; la République de Finlande | Finlandais | finlandais
 Finlandia; la Repùblica de Finlandia | finlandés | finlandés
 Suomi; Suomen tasavalta | suomalainen | suomalainen
 Финляндия; Финляндская Республика | финн | финляндский (medb.); финский (etn./spr.)

Frankrike; Republiken Frankrike; FR | fransman | fransk
 France; the French Republic | Frenchman | French
 Frankreich; die Französische Republik | Franzose | französisch
 la France; la République française | Français | français
 Francia; la Repùblica Francesa | francés | francés
 Ranska; Ranskan tasavalta | ranskalainen | ranskalainen
 Франция; Французская Республика | француз | французский

Förenade arabemiraten; Förenade arabemiraten; AE | emiratier | emiratisk
 the United Arab Emirates; the United Arab Emirates | of the United Arab Emirates | of the
 United Arab Emirates
 die Vereinigten Arabischen Emirate (pl); die Vereinigten Arabischen Emirate | von den
 Vereinigten Arabischen Emiraten | emiratisch
 les Émirats (m pl) arabes unis; les Émirats arabes unis | Émirien | émirien
 los Emiratos Árabes Unidos; los Emiratos Árabes Unidos | emiratí | emiratí
 Arabiemiirikunnat; Yhdistyneet arabiemiirikunnat | arabiemiirikuntalainen |
 arabiemiirikuntalainen
 Объединенные Арабские Эмираты; Объединенные Арабские Эмираты | житель
 Объединенных Арабских Эмираторов | из Объединенных Арабских Эмираторов

14 I medie- och allmänspråket förekommer även *filippinare*.

15 Det övergripande adjektivet som härför sig till Finland är *finländsk*. Även *finsk* kan dock ofta användas med neutral innehörd, och domineras rentav i språkbruket i vissa fall där det annars vore rimligt att använda det övergripande *finländsk*, t.ex. *finsk medborgare, finska staten*. Omskrivning med t.ex. *i Finland* el. *Finlands* är ofta ett lämpligt alternativ, t.ex. *Finlands regering*.

Förenade kungariket¹⁶; Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland; GB | britt | brittisk

the United Kingdom; the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland | Briton | British

das Vereinigte Königreich; das Vereinigte Königreich Großbritannien und Nordirland | Brite | britisch

le Royaume-Uni; le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord | Britannique | britannique

el Reino Unido; el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte | británico | británico

Yhdistynyt kuningaskunta; Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistynyt kuningaskunta | britti | brittiläinen

Соединенное Королевство; Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии | британец | британский

Förenta staterna¹⁷; Amerikas förenta stater; US | amerikan | amerikansk

the United States; the United States of America | American | of the United States

die Vereinigten Staaten (pl); die Vereinigten Staaten von Amerika | Amerikaner | amerikanisch

les États-Unis (m pl); les États-Unis d'Amérique | Américain | américain

los Estados Unidos; los Estados Unidos de América | estadounidense | estadounidense

Yhdysvallat; Amerikan yhdysvallat | yhdysvaltalainen | yhdysvaltalainen

Соединенные Штаты; Соединенные Штаты Америки | американец | американский

Gabon; Republiken Gabon; GA | gabones | gabonesisk

Gabon; the Gabonese Republic | Gabonese | Gabonese

Gabun; die Gabunische Republik | Gabuner | gabunisch

le Gabon; la République gabonaise | Gabonais | gabonais

el Gabón; la República Gabonesa | gabonés | gabonés

Gabon; Gabonin tasavalta | gabonilainen | gabonilainen

Габон; Габонская Республика | габонец | габонский

Gambia; Republiken Gambia; GM | gambier | gambisk

the Gambia; the Republic of the Gambia | Gambian | Gambian

Gambia; die Republik Gambia | Gambier | gambisch

la Gambie; la République de Gambie | Gambien | gambien

Gambia; la República de Gambia | gambiano | gambiano

Gambia; Gambian tasavalta | gambialainen | gambialainen

Гамбия; Республика Гамбия | гамбиец | гамбийский

¹⁶ Förenade kungariket är kortformen i formella sammanhang och där det finns en risk för förväxling med regionen Storbritannien (bestående av England, Skottland och Wales) eller ön Storbritannien (båda en. *Great Britain*). I övrigt används *Storbritannien*, som är den oftast använda formen i medie- och allmänspråket.

¹⁷ Förenta staterna är kortformen i formella sammanhang. I övrigt kan även förkortningen *USA*, som är den oftast använda formen i medie- och allmänspråket, användas.

Georgien; Georgien; GE | georgier | georgisk

Georgia; Georgia | Georgian | Georgian
 Georgien; Georgien | Georgier | georgisch
 la Géorgie; la Géorgie | Géorgien | géorgien
 Georgia; Georgia | georgiano | georgiano
 Georgia; Georgia | georgialainen | georgialainen
 Грузия; Грузия | грузин | грузинский

Ghana; Republiken Ghana; GH | ghanan | ghanansk

Ghana; the Republic of Ghana | Ghanaian | Ghanaian
 Ghana; die Republik Ghana | Ghanaer | ghanaisch
 le Ghana; la République du Ghana | Ghanéen | ghanéen
 Ghana; la República de Ghana | ghanés | ghanés
 Ghana; Ghanan tasavalta | ghanalainen | ghanalainen
 Гана; Республика Гана | ганец | ганский

Grekland; Republiken Grekland; GR | grek | grekisk

Greece; the Hellenic Republic | Greek | Greek
 Griechenland; die Hellenische Republik | Griechen | griechisch
 la Grèce; la République hellénique | Grec | grec
 Grecia; la República Helénica | griego | griego
 Kreikka; Kreikan tasavalta | kreikkalainen | kreikkalainen
 Греция; Греческая Республика | грек | греческий

Grenada; Grenada; GD | grenadier | grenadisk

Grenada; Grenada | Grenadian | Grenadian
 Grenada; Grenada | Grenader | grenadisch
 la Grenade; la Grenade | Grenadien | grenadien
 Granada; Granada | granadino | granadino
 Grenada; Grenada | grenadalainen | grenadalainen
 Гренада; Гренада | гренадец | гренадский

Guatemala; Republiken Guatemala; GT | guatemalan | guatemalansk

Guatemala; the Republic of Guatemala | Guatemalan | Guatemalan
 Guatemala; die Republik Guatemala | Guatimalteke | guatimaltekisch
 le Guatemala; la République du Guatemala | Guatémaltèque | guatémaltèque
 Guatemala; la República de Guatemala | guatemalteco | guatemalteco
 Guatemala; Guatemalan tasavalta | guatemalalainen | guatemalalainen
 Гватемала; Республика Гватемала | гватемалец | гватемальский

Guinea; Republiken Guinea; GN | guinean | guineansk

Guinea; the Republic of Guinea | Guinean | Guinean

Guinea; die Republik Guinea | Guineer | guineisch

la Guinée; la République de Guinée | Guinéen | guinéen

Guinea; la República de Guinea | guineano | guineano

Guinea; Guinean tasavalta | guinealainen | guinealainen

Гвинея; Гвинейская Республика | гвинеец | гвинейский

Guinea-Bissau; Republiken Guinea-Bissau; GW | från

Guinea-Bissau | från Guinea-Bissau

Guinea-Bissau; the Republic of Guinea-Bissau | of Guinea-Bissau | of Guinea-Bissau

Guinea-Bissau; die Republik Guinea-Bissau | Guinea-Bissauer | guinea-bissauisch

la Guinée-Bissau; la République de Guinée-Bissau | Bissau-Guinéen | de la Guinée-Bissau

Guinea-Bissau; la República de Guinea-Bissau | de Guinea-Bissau | de Guinea-Bissau

Guinea-Bissau; Guinea-Bissaun tasavalta | guineabissaulainen | guineabissaulainen

Гвинея-Бисау; Республика Гвинея-Бисау | житель Гвинеи-Бисау | из Гвинеи-Бисау

Guyana; Kooperativa republiken Guyana; GY | guyanan | guyanansk

Guyana; the Cooperative Republic of Guyana | Guyanese | Guyanese

Guyana; die Kooperative Republik Guyana | Guyaner | guyanisch

le Guyana; la République coopérative du Guyana | Guyanien | guyanien

Guyana; la República Cooperativa de Guyana | guyanés | guyanés

Guyana; Guyanan kooperatiivinen tasavalta | guyanalainen | guyanalainen

Гайана; Кооперативная Республика Гайана | гайанец | гайанский

Haiti; Republiken Haiti; HT | haitier | haitisk

Haiti; the Republic of Haiti | Haitian | Haitian

Haiti; die Republik Haiti | Haitianer | haitianisch

Haïti (m); la République d'Haïti | Haïtien | haïtien

Haití; la República de Haití | haitiano | haitiano

Haiti; Haitin tasavalta | haitilainen | haitilainen

Гаити; Республика Гаити | гаитянин | гаитянский

Heliga stolen¹⁸; Heliga stolen; VA | -¹⁹ | från Heliga Stolen

the Holy See; the Holy See | -¹⁹ | of the Holy See

der Heilige Stuhl; der Heilige Stuhl | -¹⁹ | des Heiligen Stuhls

le Saint-Siège; le Saint-Siège | -¹⁹ | du Saint-Siège

la Santa Sede; la Santa Sede | -¹⁹ | de la Santa Sede

Pyhä istuin; Pyhä istuin | -¹⁹ | Pyhästää istuimesta peräisin oleva

Святой Престол; Святой Престол | -¹⁹ | святопрестольный

18 Heliga stolen är ett folkrättsligt subjekt *sui generis*. I medie- och allmänspråket används ofta Vatikanen både för Heliga stolen och Vatikanstaten (tillsammans eller var för sig) och för kurian (det påvliga förvaltningsorganet, som ingår i Heliga stolen). Det är med Heliga stolen Sverige har diplomatiska förbindelser. Jfr även Vatikanstaten.

19 Heliga stolen saknar invånare.

Honduras; Republiken Honduras; HN | honduran | honduransk

Honduras; the Republic of Honduras | Honduran | Honduran
 Honduras; die Republik Honduras | Honduraner | honduranisch
 le Honduras; la République du Honduras | Hondurién | hondurién
 Honduras; la República de Honduras | hondureño | hondureño
 Honduras; Hondurasin tasavalta | hondurasilainen | hondurasilainen
 Гондурас; Республика Гондурас | гондурасец | гондурасский

Indien; Republiken Indien; IN | indier | indisk

India; the Republic of India | Indian | Indian
 Indien; die Republik Indien | Inder | indisch
 l'Inde (f); la République de l'Inde | Indien | indien
 la India; la República de la India | indio | indio
 Intia; Intian tasavalta | intialainen | intialainen
 Индия; Республика Индия | индиец | индийский

Indonesien; Republiken Indonesien; ID | indones | indonesisk

Indonesia; the Republic of Indonesia | Indonesian | Indonesian
 Indonesien; die Republik Indonesien | Indonesier | indonesisch
 l'Indonésie (f); la République d'Indonésie | Indonésien | indonésien
 Indonesia; la República de Indonesia | indonesia | indonesia
 Indonesia; Indonesian tasavalta | indonesialainen | indonesialainen
 Индонезия; Республика Индонезия | индонезиец | индонезийский

Irak; Republiken Irak; IQ | irakier | irakisk

Iraq; the Republic of Iraq | Iraqi | Iraqi
 Irak; die Republik Irak | Iraker | irakischt
 l'Iraq (m); la République d'Iraq | Iraqien | iraqien
 el Iraq; la República del Iraq | iraquí | iraquí
 Irak; Irakin tasavalta | irakilainen | irakilainen
 Ирак; Республика Ирак | иракец | иракский

Iran; Islamiska republiken Iran; IR | iranier | iransk

Iran; the Islamic Republic of Iran | Iranian | Iranian
 Iran; die Islamische Republik Iran | Iraner | iranisch
 l'Iran (m); la République islamique d'Iran | Iranien | iranien
 Irán; la República Islámica del Irán | iraní | iraní
 Iran; Iranin islamilainen tasavalta | iranilainen | iranilainen
 Иран; Исламская Республика Иран | иранец | иранский

Ireland; Irland; IE | irländare | irländsk (medb.); **irisk** (etn./spr.)

Ireland; Ireland | Irishman | Irish

Irland; Irland | ire | irisch

l'Irlande (f); l'Irlande | Irlandais | irlandais

Irlanda; Irlanda | irlandés | irlandés

Irlanti; Irlanti | irlantilainen | irlantilainen

Ирландия; Ирландия | ирландец | ирландский

Island; Republiken Island; IS | islänning | isländsk

Iceland; the Republic of Iceland | Icelander | Icelandic

Island; die Republik Island | Islanders | isländisch

l'Islande (f); la République d'Islande | Islandais | islandais

Islandia; la República de Islandia | islandés | islandés

Islanti; Islannin tasavalta | islantilainen | islantilainen

Исландия; Республика Исландия | исландец | исландский

Israel; Staten Israel; IL | israel | israelisk

Israel; the State of Israel | Israeli | Israeli

Israel; der Staat Israel | Israeli | israelisch

Israël (m); l'État (m) d'Israël | Israélien | israélien

Israel; el Estado de Israel | israelí | israelí

Israel; Israelin valtio | israelilainen | israelilainen

Израиль; Государство Израиль | израильтянин | израильский

Italien; Republiken Italien; IT | italienare | italiensk

Italy; the Republic of Italy | Italian | Italian

Italien; die Italienische Republik | Italiener | italienisch

l'Italie (f); la République italienne | Italien | italiano

Italia; la República Italiana | italiano | italiano

Italia; Italian tasavalta | italialainen | italialainen

Италия; Итальянская Республика | итальянец | итальянский

Jamaica; Jamaica; JM | jamaican | jamaicansk

Jamaica; Jamaica | Jamaican | Jamaican

Jamaika; Jamaika | Jamaikaner | jamaikanisch

la Jamaïque; la Jamaïque | Jamáicain | jamaïcain

Jamaica; Jamaika | jamaicano | jamaicano

Jamaika; Jamaika | jamaikalainen | jamaikalainen

Ямайка; Ямайка | ямаец | ямайский

Japan; Japan; JP | japan | japansk

Japan; Japan | Japanese | Japanese
 Japan; Japan | Japaner | japanisch
 le Japon; le Japon | Japonais | japonais
 el Japón; el Japón | japonés | japonés
 Japani; Japani | japanilainen | japanilainen
 Япония; Япония | японец | японский

Jemen; Republiken Jemen; YE | jemenit | jemenitisk

Yemen; the Republic of Yemen | Yemenite | Yemeni
 Jemen; die Republik Jemen | Jemenit | jemenitisch
 le Yémen; la République du Yémen | Yéménite | yéménite
 el Yemen; la República del Yemen | yemení | yemení
 Jemen; Jemenin tasavalta | jemeniläinen | jemeniläinen
 Йемен; Йеменская Республика | йеменец | йеменский

Jordanien; Hashimitiska konungariket Jordanien; JO | jordanier | jordansk

Jordan; the Hashemite Kingdom of Jordan | Jordanian | Jordanian
 Jordanien; das Haschemitische Königreich Jordanien | Jordanier | jordanisch
 la Jordanie; le Royaume hachémite de Jordanie | Jordanien | jordanien
 Jordania; el Reino Hachemita de Jordania | jordano | jordano
 Jordania; Jordanian hašemiittinen kuningaskunta | jordanialainen | jordanialainen
 Иордания; Иорданское Хашимитское Королевство | иорданец | иорданский

Kambodja; Konungariket Kambodja; KH | kambodjan | kambodjansk

Cambodia; the Kingdom of Cambodia | Cambodian | Cambodian
 Kambodscha; das Königreich Kambodscha | Kambodschaner | kambodschanisch
 le Cambodge; le Royaume du Cambodge | Cambodgien | cambodgien
 Camboya; el Reino de Camboya | camboyano | camboyano
 Kambodža; Kambodžan kuningaskunta | kambodžalainen | kambodžalainen
 Камбоджа; Королевство Камбоджа | камбоджиец | камбоджийский

Kamerun; Republiken Kamerun; CM | kamerunare²⁰ | kamerunsk

Cameroon; the Republic of Cameroon | Cameroonian | Cameroonian
 Kamerun; die Republik Kamerun | Kameruner | kamerunisch
 le Cameroun; la République du Cameroun | Camerounais | camerounais
 el Camerún; la Repùblica del Camerún | camerunés | camerunés
 Kamerun; Kamerunin tasavalta | kamerunilainen | kamerunilainen
 Камерун; Республика Камерун | камерунец | камерунский

20 I medie- och allmänspråket förekommer även *kamerunier*.

Kanada; Kanada; CA | kanadensare | kanadensisk

Canada; Canada | Canadian | Canadian

Kanada; Kanada | Kanadier | kanadisch

le Canada; le Canada | Canadien | canadien

el Canadá; el Canadá | canadiense | canadiense

Kanada; Kanada | kanadalainen | kanadalainen

Канада; Канада | канадец | канадский

Kap Verde; Republiken Kap Verde; CV | kapverdier | kapverdisk

Cabo Verde; the Republic of Cabo Verde | Cabo Verdean | Cabo Verdean

Cabo Verde; die Republik Cabo Verde | von Cabo Verde | von Cabo Verde

Cabo Verde; la République de Cabo Verde | Caboverdien | caboverdien

Cabo Verde; la República de Cabo Verde | caboverdiano | caboverdiano

Kap Verde; Kap Verden tasavalta | kapverdeläinen | kapverdeläinen

Кабо-Вerde; Республика Кабо-Вerde | кабовердианец | кабо-вердинский

Kazakstan; Republiken Kazakstan; KZ | kazakstanier (medb.);

kazak (etn./spr.) | **kazakstansk** (medb.); **kazakisk** (etn./spr.)

Kazakhstan; the Republic of Kazakhstan | Kazakh | Kazakh

Kasachstan; die Republik Kasachstan | Kasache | kasachisch

le Kazakhstan; la République du Kazakhstan | Kazakh | kazakh

Kazajstán; la República de Kazajstán | kazajo | kazajo

Kazakstan; Kazakstanin tasavalta | kazakstanilainen (medb.); kazakki (etn./spr.) |

kazakstanilainen

Казахстан; Республика Казахстан | казахстанец (medb.); казах (etn./spr.) | казахстанский
(medb.); казахский (etn./spr.)

Kenya; Republiken Kenya; KE | kenyani | kenyansk

Kenya; the Republic of Kenya | Kenyan | Kenyan

Kenia; die Republik Kenia | Kenianer | kenianisch

le Kenya; la République du Kenya | Kényan | kényan

Kenia; la República de Kenia | keniata | keniata

Kenia; Kenian tasavalta | kenialainen | kenialainen

Кения; Республика Кения | кениец | кенийский

Kina; Folkrepubliken Kina; CN | kines | kinesisk

China; the People's Republic of China | Chinese | Chinese

China; die Volksrepublik China | Chinese | chinesisch

la Chine; la République populaire de Chine | Chinois | chinois

China; la República Popular China | chino | chino

Kiina; Kiinan kansantasavalta | kiinalainen | kiinalainen

Китай; Китайская Народная Республика | китаец | китайский

Kirgizistan; Republiken Kirgizistan; KG | kirgizistanier (medb.)

kirgiz (etn./spr.) | **kirgizstansk** (medb.) | **kirgizisk** (etn./spr.)

Kyrgyzstan; the Kyrgyz Republic | Kyrgyz | Kyrgyz

Kirgisistan; die Kirgisische Republik | Kirgise | kirisisch

le Kirghizistan; la République kirghize | Kirghize | kirghize

Kirguistán; la República Kirguisa | kirguís | kirguís

Kirgsia; Kirgsian tasavalta | kirgisialainen (medb.); kirgiisi (etn./spr.) | kirgisialainen

Кыргыстан; Кыргызская Республика | киргиз | кыргызстанский (medb.); киргизский (etn./spr.)

Kiribati; Republiken Kiribati; KI | kiribatier | kiribatisk

Kiribati; the Republic of Kiribati | Kiribatian | of Kiribati

Kiribati; die Republik Kiribati | Kiribatier | kiribatisch

Kiribati (f); la République de Kiribati | Kiribatien | kiribatien | kiribatien

Kiribati; la República de Kiribati | kiribatiano | kiribatiano

Kiribati; Kiribatin tasavalta | kiribatilainen | kiribatilainen

Кирибати; Республика Кирибати | кирибатеъ | кирибатский

Komorerna; Unionen Komorerna; KM | komorier | komorisk

the Comoros; the Union of the Comoros | Comorian | Comorian

die Komoren (pl); die Union (f) der Komoren | Komorer | komorisch

les Comores; l'Union des Comores | Comorien | comorien

las Comoras; la Unión de las Comoras | comorense | comorense

Komorit; Komorien liitto | komorilainen | komorilainen

Коморские Острова; Союз Коморских Островов | коморец | коморский

Kongo²¹; Republiken Kongo; CG | kongoles²² | kongolesisk²²

the Congo; the Republic of the Congo | Congolese | Congolese

Kongo; die Republik Kongo | Kongolese | kongolesisch

le Congo; la République du Congo | Congolais | congolais

el Congo; la República del Congo | congoleño | congoleño

Kongo; Kongon tasavalta | kongolainen | kongolainen

Конго; Республика Конго | конголезец | конголезский

Kosovo; Republiken Kosovo; –²³ | kosovan | kosovansk

Kosovo; the Republic of Kosovo | Kosovar | Kosovan

Kosovo; die Republik Kosovo | Kosovare | kosovarisch

le Kosovo; la République du Kosovo | Kosovar | du Kosovo

Kosovo; la República de Kosovo | kosovar | kosovar

Kosovo; Kosovon tasavalta | kosovolainen | kosovolainen

Косово; Республика Косово | житель Косово | косовский

21 Kortformen i officiella sammanhang är *Kongo*. I andra sammanhang kan även *Republiken Kongo* användas som kortform där det finns en risk för förväxling med grannlandet Demokratiska republiken Kongo. I mediespråket förekommer ofta *Kongo-Brazzaville*.

22 Även från *Republiken Kongo* kan användas där det finns en risk för förväxling med Demokratiska republiken Kongo.

23 Landskod saknas.

Kroatien; Republiken Kroatien; HR | kroat | kroatisk

Croatia; the Republic of Croatia | Croat | Croatian
Kroatien; die Republik Kroatien | Kroate | kroatisch
la Croatie; la République de Croatie | Croate | croate
Croacia; la República de Croacia | croata | croata
Kroatia; Kroatian tasavalta | kroatialainen | kroatialainen
Хорватия; Республика Хорватия | хорват | хорватский

Kuba; Republiken Kuba; CU | kuban | kubansk

Cuba; the Republic of Cuba | Cuban | Cuban
Kuba; die Republik Kuba | Kubaner | kubanisch
Cuba; la République de Cuba | Cubain | cubain
Cuba; la República de Cuba | cubano | cubano
Kuuba; Kuaban tasavalta | kuubalainen | kuubalainen
Куба; Республика Куба | кубинец | кубинский

Kuwait; Staten Kuwait; KW | kuwaitier | kuwaitisk

Kuwait; the State of Kuwait | Kuwaiti | Kuwaiti
Kuwait; der Staat Kuwait | Kuwaioter | kuwaitisch
le Koweït; l'État (m) du Koweït | Koweïtien | koweïtien
Kuwait; el Estado de Kuwait | kuwaití | kuwaití
Kuwait; Kuwaitin valtio | kuwaitilainen | kuwaitilainen
Кувейт; Государство Кувейт | кувейтец | кувейтский

Laos; Demokratiska folkrepubliken Laos; LA | laotier | laotisk

Laos; the Lao People's Democratic Republic | Lao | Lao
Laos; die Demokratische Volksrepublik Laos | Laote | laotisch
le Laos; la République démocratique populaire lao | Lao | lao
Laos; la República Democrática Popular Lao | laosiano | laosiano
Laos; Laosin demokraattinen kansantasavalta | laosilainen | laosilainen
Лаос; Лаосская Народно-Демократическая Республика | лаосец | лаосский

Lesotho; Konungariket Lesotho; LS | lesothier | lesothisk

Lesotho; the Kingdom of Lesotho | of Lesotho | of Lesotho
Lesotho; das Königreich Lesotho | Lesother | lesothisch
le Lesotho; le Royaume de Lesotho | Lesothan | lesothan
Lesotho; el Reino de Lesotho | de Lesotho | de Lesotho
Lesotho; Lesothon kuningaskunta | lesotholainen | lesotholainen
Лесото; Королевство Лесото | лесотең | лесотский

Lettland; Republiken Lettland; LV | lettändare²⁴ (medb.); lett(etn./spr.) | lettändsk²⁴ (medb.); lettisk (etn./spr.)

Latvia; the Republic of Latvia | Latvian | Latvian

Lettland; die Republik Lettland | Lette | lettisch

la Lettonie; la République de Lettonie | Letton | letton

Letonia; la República de Letonia | letón | letón

Latvia; Latvian tasavalta | latvialainen | latvialainen

Латвия; Латвийская Республика | латвиец (medb.); латыш (etn./spr.) | латвийский (medb.); латышский (etn./spr.)

Libanon; Republiken Libanon; LB | libanes | libanesisk

Lebanon; the Lebanese Republic | Lebanese | Lebanese

Libanon; die Libanesische Republik | Libanese | libanesisch

le Liban; la République libanaise | Libanais | libanais

el Líbano; la República Libanesa | libanés | libanés

Libanon; Libanonin tasavalta | libanonilainen | libanonilainen

Ливан; Ливанская Республика | ливанец | ливанский

Liberia; Republiken Liberia; LR | liberian²⁵ | liberiansk²⁵

Liberia; the Republic of Liberia | Liberian | Liberian

Liberia; die Republik Liberia | Liberianer | liberianisch

le Libéria; la République du Libéria | Libérien | libérien

Liberia; la República de Liberia | liberiano | liberiano

Liberia; Liberian tasavalta | liberalainen | liberalainen

Либерия; Республика Либерия | либериец | либерийский

Libyen; Staten Libyen; LY | libyer | libysk

Libya; the State of Libya | Libyan | Libyan

Libyen; der Staat Libyen | Libyer | libysch

la Libye; l'État (m) de Libye | Libyen | libyen

Libia; el Estado de Libia | libio | libio

Libya; Libyan valtio | libyalainen | libyalainen

Ливия; Государство Ливия | ливиец | ливийский

Liechtenstein; Furstendömet Liechtenstein; LI | liechtensteinare | liechtensteinsk

Liechtenstein; the Principality of Liechtenstein | Liechtensteiner | of Liechtenstein

Liechtenstein; das Fürstentum Liechtenstein | Liechtensteiner | liechtensteinisch

le Liechtenstein; la Principauté du Liechtenstein | Liechtensteinois | liechtensteinois

Liechtenstein; el Principado de Liechtenstein | liechtensteiniano | liechtensteiniano

Liechtenstein; Liechtensteinin ruhtinaskunta | liechtensteinilainen | liechtensteinilainen

Лихтенштейн; Княжество Лихтенштейн | лихтенштейнец | лихтенштейнский

24 Även invårarbeteckningen *lett* och adjektivet *lettisk*, som oavsett sammanhang är de oftast använda formerna i medie- och allmänspråket, kan användas.

25 I medie- och allmänspråket förekommer även invårarbeteckningen *liberier* och adjektivet *liberisk*.

Litauen; Republiken Litauen; LT | litauer | litauisk

Lithuania; the Republic of Lithuania | Lithuanian | Lithuanian

Litauen; die Republik Litauen | Litauer | litauisch

la Lituanie; la République de Lituanie | Lituanien | lituanien

Lituania; la República de Lituania | lituano | lituano

Liettua; Liettuan tasavalta | liettualainen | liettualainen

Литва; Литовская Республика | литовец | литовский

Luxemburg; Storhertigdömet Luxemburg; LU | luxemburgare | luxemburgsk

Luxembourg; the Grand Duchy of Luxembourg | Luxembourger | of Luxembourg

Luxemburg; das Großherzogtum Luxemburg | Luxemburger | luxemburgisch

le Luxembourg; le Grand-Duché de Luxembourg | Luxembourgeois | luxembourgeois

Luxemburgo; el Gran Ducado de Luxemburgo | luxemburgués | luxemburgués

Luxemburg; Luxemburgin suurherttuakunta | luxemburgilainen | luxemburgilainen

Люксембург; Великое Герцогство Люксембург | люксембуржец | люксембургский

Madagaskar; Republiken Madagaskar; MG | madagask (medb.);

malagass (etn./spr.) | madagaskisk (medb.); malagassisk (etn./spr.)

Madagascar; the Republic of Madagascar | Malagasy | Malagasy

Madagaskar; die Republik Madagaskar | Madagasse | madagassisch

Madagascar (f); la République de Madagascar | Malgache | malgache

Madagascar; la República de Madagascar | malgache | malgache

Madagaskar; Madagaskarin tasavalta | madagaskarilainen (medb.); malagassi (etn./spr.) |
madagaskarilainen

Мадагаскар; Республика Мадагаскар | мадагаскарец (medb.); малагасиец (etn./spr.) |
мадагаскарский (medb.); малагасийский (etn./spr.)

Malawi; Republiken Malawi; MW | malawier | malawisk

Malawi; the Republic of Malawi | Malawian | Malawian

Malawi; die Republik Malawi | Malawier | malawisch

le Malawi; la République du Malawi | Malawien | malawien

Malawi; la República de Malawi | malawiano | malawiano

Malawi; Malawin tasavalta | malawilainen | malawilainen

Малави; Республика Малави | малавиец | малавийский

Malaysia; Malaysia; MY | malaysier (medb.); malaj (etn./spr.) |

malaysisk (medb.); malajisk (etn./spr.)

Malaysia; Malaysia | Malaysian | Malaysian

Malaysia; Malaysia | Malaysier | malaysisch

la Malaisie; la Malaisie | Malaisien | malaisien

Malasia; Malasia | malasio | malasio

Malesia; Malesia | malesialainen (medb.); malaiji (etn./spr.) | malesialainen

Малайзия; Малайзия | малайзиец (medb.); малаец (etn./spr.) | малайзийский (medb.);
малайский (etn./spr.)

Maldiverna; Republiken Maldiverna; MV | maldivier | maldivisk

Maldives; the Republic of Maldives | Maldivian | Maldivian

die Malediven (pl); die Republik Malediven | Malediver | maledivisch

les Maldives (f pl); la République des Maldives | Maldivien | maldivien

Maldivas; la República de Maldivas | maldivo | maldivo

Malediivit; Malediivien tasavalta | maledivilainen | malediivilainen

Мальдивские Острова; Мальдивская Республика | мальдивец | мальдивский

Mali; Republiken Mali; ML | malier | malisk

Mali; the Republic of Mali | Malian | Malian

Mali; die Republik Mali | Malier | malisch

le Mali; la République du Mali | Malien | malien

Malí; la República de Malí | malí | malí

Mali; Malin tasavalta | malilainen | malilainen

Мали; Республика Мали | малиец | малийский

Malta; Republiken Malta; MT | maltes²⁶ | maltesisk

Malta; the Republic of Malta | Maltese | Maltese

Malta; die Republik Malta | Malteser | maltesisch

Malte (f); la République de Malte | Maltais | maltais

Malta; la República de Malta | maltés | maltés

Malta; Maltan tasavalta | maltalainen | maltalainen

Мальта; Республика Мальта | малтиец | малтийский

Marocko; Konungariket Marocko; MA | marockan | marockansk

Morocco; the Kingdom of Morocco | Moroccan | Moroccan

Marokko; das Königreich Marokko | Marokkaner | marokkanisch

le Maroc; le Royaume du Maroc | Marocain | marocain

Marruecos; el Reino de Marruecos | marroquí | marroquí

Marokko; Marokon kuningaskunta | marokkolainen | marokkolainen

Марокко; Королевство Марокко | марокканец | марокканский

Marshallöarna; Republiken Marshallöarna; MH | marshalles | marshalleseisk

the Marshall Islands; the Republic of the Marshall Islands | Marshallese | of the Marshall Islands

die Marshallinseln (pl); die Republik Marshallinseln | Marshaller | marshallisch

les îles (f pl) Marshall; la République des îles Marshall | Marshallais | marshallais

las Islas Marshall; la República de las Islas Marshall | marshalés | marshalés

Marshallinsaaret; Marshallinsaarten tasavalta | marshallinsaarelainen | marshallinsaarelainen

Маршалловы Острова; Республика Маршалловы Острова | маршаллец | маршалльский

26 I medie- och allmänspråket förekommer även *maltesare*.

Mauretanien; Islamiska republiken Mauretanien; MR | mauretanier | mauretansk

Mauritania; the Islamic Republic of Mauritania | Mauritanian | Mauritanian

Mauretanien; die Islamische Republik Mauretanien | Mauretanier | mauretanisch

la Mauritanie; la République islamique de Mauritanie | Mauritanien | mauritanien

Mauritania; la República Islámica de Mauritania | mauritano | mauritano

Mauritania; Mauritanian islamilainen tasavalta | mauritanialainen | mauritanialainen

Мавритания; Исламская Республика Мавритания | мавританец | мавританский

Mauritius; Republiken Mauritius; MU | mauritier | mauritisk

Mauritius; the Republic of Mauritius | Mauritian | Mauritian

Mauritius; die Republik Mauritius | Mauritier | mauritisch

Maurice (f); la République de Maurice | Mauricien | mauricien

Mauricio; la República de Mauricio | mauriciano | mauriciano

Mauritius; Mauritiuksen tasavalta | mauritiuslainen | mauritiuslainen

Маврикий; Республика Маврикий | маврикиец | маврикийский

Mexiko; Mexikos förenta stater; MX | mexikan | mexikansk

Mexico; the United Mexican States | Mexican | Mexican

Mexiko; die Vereinigten Mexikanischen Staaten (pl) | Mexikaner | mexikanisch

le Mexique; les États-Unis (m pl) du Mexique | Mexicain | mexicain

México; los Estados Unidos Mexicanos | mexicano | mexicano

Meksiko; Meksikon yhdysvallat | meksikolainen | meksikolainen

Мексика; Мексиканские Соединенные Штаты | мексиканец | мексиканский

Mikronesien²⁷; Mikronesiska federationen; FM | mikronesier²⁷ | mikronesisk²⁷

Micronesia; the Federated States of Micronesia | Micronesian | of Micronesia

Mikronesien; die Föderierten Staaten (pl) von Mikronesien | Mikronesier | mikronesisch

la Micronésie; les États (m pl) fédérés de Micronésie | Micronésien | micronésien

Micronesia; los Estados Federados de Micronesia | micronesio | micronesio

Mikronesia; Mikronesian liittovaltio | mikronesialainen | mikronesialainen

Микронезия; Федеративные Штаты Микронезии | микронезиец | микронезийский

Moçambique; Republiken Moçambique; MZ | moçambikier | moçambikisk

Mozambique; the Republic of Mozambique | Mozambican | Mozambican

Mosambik; die Republik Mosambik | Mosambikaner | mosambikanisch

le Mozambique; la République du Mozambique | Mozambicain | mozambicain

Mozambique; la República de Mozambique | mozambiqueño | mozambiqueño

Mosambik; Mosambikin tasavalta | mosambikilainen | mosambikilainen

Мозамбик; Республика Мозамбик | мозамбикец | мозамбикский

²⁷ Kortformen i officiella sammanhang är *Mikronesien*. I andra sammanhang kan där det finns en risk för förväxling med den etnogeografiska regionen Mikronesien även *Mikronesiska federationen* användas som kortform och från *Mikronesiska federationen* som invånarbeteckning och adjektiv.

Moldavien; Republiken Moldavien; MD | moldavier | moldavisk

Moldova; the Republic of Moldova | Moldovan | Moldovan
 Moldau; die Republik Moldau | Moldauer | moldausch
 la Moldavie; la République de Moldavie | Moldave | moldave
 Moldavia; la República de Moldavia | moldavo | moldavo
 Moldova; Moldovan tasavalta | moldovalainen | moldovalainen
 Молдова; Республика Молдова | молдаванин | молдавский

Monaco; Furstendömet Monaco; MC | monegask | monegaskisk

Monaco; the Principality of Monaco | Monegasque | Monegasque
 Monaco; das Fürstentum Monaco | Monegasse | monegassisch
 Monaco (m); la Principauté de Monaco | Monégasque | monégasque
 Mónaco; el Principado de Mónaco | monegasco | monegasco
 Monaco; Monacon ruhtinaskunta | monacolainen | monacolainen
 Монако; Княжество Монако | монакеъ | монакский

Mongoliet; Mongoliet; MN | mongol | mongolisk

Mongolia; Mongolia | Mongolian | Mongolian
 die Mongolei (f); die Mongolei | Mongole | mongolisch
 la Mongolie; la Mongolie | Mongol | mongol
 Mongolia; Mongolia | mongol | mongol
 Mongolia; Mongolia | mongolialainen | mongolialainen
 Монголия; Монголия | монгол | монгольский

Montenegro; Montenegro; ME | montenegrin | montenegrinsk

Montenegro; Montenegro | Montenegrin | Montenegrin
 Montenegro; Montenegro | Montenegriner | montenegrinisch
 le Monténégro; le Monténégro | Monténegrin | monténégrin
 Montenegro; Montenegro | montenegrino | montenegrino
 Montenegro; Montenegro | montenegrolainen | montenegrolainen
 Черногория; Черногория | черногорец | черногорский

Myanmar²⁸; Republiken Unionen Myanmar; MM | myanmarier²⁸ | myanmarisk²⁸

Myanmar; the Republic of the Union of Myanmar | of Myanmar | of Myanmar
 Myanmar; die Republik der Union Myanmar | Myanmare | myanmarisch
 le Myanmar; la République de l'Union du Myanmar | du Myanmar | du Myanmar
 Myanmar; la República de la Unión de Myanmar | myanma | myanma
 Myanmar; Myanmarin liiton tasavalta | myanmarilainen | myanmarilainen
 Мьянма; Республика Союза Мьянма | мьянманец | мьянманский

²⁸ Myanmar är kortformen i formella sammanhang. I övrigt förekommer även den tidigare formen *Burma*, med invånarbeteckningen *burmes* och adjektivet *burmesisk*.

Namibia; Republiken Namibia; NA | namibier | namibisk

Namibia; the Republic of Namibia | Namibian | Namibian

Namibia; die Republik Namibia | Namibier | namibisch

la Namibie; la République de Namibie | Namibien | namibien

Namibia; la República de Namibia | namibio | namibio

Namibia; Namibian tasavalta | namibialainen | namibialainen

Намибия; Республика Намибия | намибиец | намибийский

Nauru; Republiken Nauru; NR | nauruer | naurisk

Nauru; the Republic of Nauru | Nauruan | Nauruan

Nauru; die Republik Nauru | Nauruer | nauruisch

Nauru (f); la République de Nauru | Nauruan | nauruan

Nauru; la República de Nauru | nauruano | nauruano

Nauru; Naurun tasavalta | naurulainen | naurulainen

Haypu; Республика Haypu | науруанец | науруанский

Nederlanderna; Konungariket Nederlanderna; NL | nederländare | nederländsk

the Netherlands; the Kingdom of the Netherlands | Netherlander | Netherlands

die Niederlande (pl); das Königreich der Niederlande | Niederländer | niederländisch

les Pays-Bas (m pl); le Royaume des Pays-Bas | Néerlandais | néerlandais

los Países Bajos; el Reino de los Países Bajos | neerlandés | neerlandés

Alankomaat; Alankomaiden kuningaskunta | alankomaalainen | alankomaalainen

Нидерланды; Королевство Нидерландов | нидерландец | нидерландский

Nepal; Nepal; NP | nepales | nepalesisk

Nepal; Nepal | Nepalese | Nepalese

Nepal; Nepal | Nepalese | nepalesisch

le Népal; le Népal | Népalais | népalais

Nepal; Nepal | nepalés | nepalés

Nepal; Nepal | nepalilainen | nepalilainen

Непал; Непал | непалец | непальский

Nicaragua; Republiken Nicaragua; NI | nicaraguan | nicaraguansk

Nicaragua; the Republic of Nicaragua | Nicaraguan | Nicaraguan

Nicaragua; die Republik Nicaragua | Nicaraguaner | nicaraguansch

le Nicaragua; la République du Nicaragua | Nicaraguayan | nicaraguayan

Nicaragua; la República de Nicaragua | nicaragüense | nicaragüense

Nicaragua; Nicaraguan tasavalta | nicaragualainen | nicaragualainen

Никарагуа; Республика Никарагуа | никарагуанец | никарагуанский

Niger; Republiken Niger; NE | nigerer²⁹ | nigerisk

the Niger; the Republic of the Niger | Nigerien | of the Niger

Niger; die Republik Niger | Nigrer | nigrisch

le Niger; la République du Niger | Nigérien | nigérien

Níger; la República de Níger | nigerino | nigerino

Niger; Nigerin tasavalta | nigeriläinen | nigeriläinen

Нигер; Республика Нигер | нигерец | ногерийский

Nigeria; Förbundsrepubliken Nigeria; NG | nigerian | nigeriansk

Nigeria; the Federal Republic of Nigeria | Nigerian | Nigerian

Nigeria; die Bundesrepublik Nigeria | Nigerianer | nigerianisch

le Nigéria; la République fédérale du Nigéria | Nigérien | nigérien

Nigeria; la República Federal de Nigeria | nigeriano | nigeriano

Nigeria; Nigerian liittotasavalta | nigerialainen | nigerialainen

Нигерия; Федеративная Республика Нигерия | ногериец | ногерийский

Nordkorea; Demokratiska folkrepubliken Korea; KP | nordkorean³⁰ (medb.);

korean (etn./spr.) | nordkoreansk³⁰ (medb.); koreansk (etn./spr.)

North Korea; the Democratic People's Republic of Korea | North Korean | North Korean

Nordkorea; die Demokratische Volksrepublik Korea | Nordkoreaner | nordkoreanisch

la Corée du Nord; la République populaire démocratique de Corée | Nord-Coréen | nord-coréen

Corea del Norte; la República Popular Democrática de Corea | norcoreano | norcoreaneo

Pohjois-Korea; Korean demokraattinen kansantasavalta | pohjoiskorealainen (medb.);

korealainen (etn./spr.) | pohjoiskorealainen

Северная Корея; Корейская Народно-Демократическая Республика | северный кореец

(medb.); кореец (etn./spr.) | северокорейский (medb.); корейский (etn./spr.)

29 I medie- och allmänspråket förekommer även *nigerier*.

30 I bilaterala förbindelser används från *Demokratiska folkrepubliken Korea*.

Nordmakedonien; Republiken Nordmakedonien; MK | makedonier³¹ | från Nordmakedonien³²; makedonisk³³

North Macedonia; Republic of North Macedonia | Macedonian | of North Macedonia³²; Macedonian³³

Nordmazedonien; die Republik Nordmazedonien | Mazedonier | Nordmazedoniens³²; mazedonisch³³

la Macédoine du Nord; la République de Macédoine du Nord | Macédonien | de la Macédoine du Nord³²; macédonien³³

Macedonia del Norte; la República de Macedonia del Norte | macedonio | de Macedonia del Norte³²; macedonio³³

Pohjois-Makedonia; Pohjois-Makedonian tasavalta | makedonialainen | Pohjois-Makedonian³²; makedonialainen³³

Северная Македония; Республика Северная Македония | македонец | Северной Македонии³²; македонский³³

Norge; Konungariket Norge; NO | norrman | norsk

Norway; the Kingdom of Norway | Norwegian; | Norwegian

Norwegen; das Königreich Norwegen | Norweger | norwegisch

la Norvège; le Royaume de Norvège | Norvégien | norvégien

Noruega; el Reino de Noruega | noruego | noruego

Norja; Norjan kuningaskunta | norjalainen | norjalainen

Норвегия; Королевство Норвегия | норвежец | норвежский

Nya Zeeland; Nya Zeeland; NZ | nyzeeländare | nyzeeländsk

New Zealand; New Zealand | New Zealander | of New Zealand

Neuseeland; Neuseeland | Neuseeländer | neuseeländisch

la Nouvelle-Zélande; la Nouvelle-Zélande | Néo-Zélandais | néo-zélandais

Nueva Zelanda; Nueva Zelanda | neozelandés | neozelandés

Uusi-Seelanti; Uusi-Seelanti | uusiseelantilainen | uusiseelantilainen

Новая Зеландия; Новая Зеландия | новозеландец | новозеландский

Oman; Sultanatet Oman; OM | omanier | omansk

Oman; the Sultanate of Oman | Omani | Omani

Oman; das Sultanat Oman | Omaner | omanisch

Oman (m); le Sultanat d'Oman | Omanais | omanais

Omán; la Sultanía de Omán | omaní | omaní

Oman; Omanin sulttaanikunta | omanilainen | omanilainen

Оман; Султанат Оман | оманец | оманский

31 I officiella sammanhang där medborgarskap avses används formen *makedonier/medborgare i Republiken Nordmakedonien* i sin helhet (för motsvarigheter på andra EU-språk, se EU:s termdatabas late). I andra sammanhang än språkliga förekommer även *nordmakedonier*.

32 Används i officiella sammanhang vid hänvisning till staten, dess offentliga organ och andra offentliga enheter samt privata enheter och aktörer som har en koppling till staten, är fastställda i lag och får ekonomiskt stöd från staten för verksamhet utomlands.

33 Används i andra sammanhang. I andra sammanhang än språkliga förekommer på svenska även *nordmakedonisk*.

Pakistan; Islamiska republiken Pakistan; PK | pakistanier | pakistansk

Pakistan; the Islamic Republic of Pakistan | Pakistani | of Pakistan

Pakistan; die Islamische Republik Pakistan | Pakistaner | pakistanisch

le Pakistan; la République islamique du Pakistan | Pakistanais | pakistanais

el Pakistán; la República Islámica del Pakistán | pakistaní | pakistaní

Pakistan; Pakistanin islamilainen tasavalta | pakistaniainen | pakistanilainen

Пакистан; Исламская Республика Пакистан | пакистанец | пакистанский

Palau; Republiken Palau; PW | palauer | palauisk

Palau; the Republic of Palau | Palauan | of Palau

Palau; die Republik Palau | Palauer | palauisch

les Palaos (m pl); la République des Palaos | Palaosien | palaosien

Palau; la República de Palau | palauano | palauano

Palau; Palaun tasavalta | palaulainen | palaulainen

Палау; Республика Палау | палауанец | палауанский

Palestina; Staten Palestina; PS | palestinier | palestinsk

Palestine; the State of Palestine | Palestinian | Palestinian

Palästina; der Staat Palästina | Palästinenser | palästinensisches

Palestine (f); l'État (m) de Palestine | Palestiniens | palestinien

Palestina; el Estado de Palestina | palestino | palestino

Palestiina; Palestiinan valtio | palestiinalainen | palestiinalainen

Палестина; Государство Палестина | палестинец | палестинский

Panama; Republiken Panama; PA | panaman | panamansk

Panama; the Republic of Panama | Panamanian | Panamanian

Panama; die Republik Panama | Panamaer | panamaisch

le Panama; la République du Panama | Panaméen | panaméen

Panamá; la República de Panamá | panameño | panameño

Panama; Panaman tasavalta | panamalainen | panamalainen

Панама; Республика Панама | панамец | панамский

Papua Nya Guinea; Självständiga staten Papua Nya Guinea; PG | från Papua Nya Guinea³⁴ | från Papua Nya Guinea³⁴

Papua New Guinea; the Independent State of Papua New Guinea | Papua New Guinean | of Papua New Guinea

Papua-Neuguinea; der Unabhängige Staat Papua-Neuguinea | Papua-Neuguineer | papua-neuguineisch

la Papouasie-Nouvelle-Guinée; l'État (m) indépendant de Papouasie-Nouvelle-Guinée | Papouan-Néo-Guinéen | papouan-néo-guinéen

Papua Nueva Guinea; el Estado Independiente de Papua Nueva Guinea | de Papua Nueva Guinea | de Papua Nueva Guinea

Papua-Uusi-Guinea; Papua-Uuden-Guinean itsenäinen valtio | papuausiguinealainen | papuausiguinealainen

Папуа — Новая Гвинея; Независимое государство Папуа — Новая Гвинея | папуановогвинеец | папуа-новогвинейский

Paraguay; Republiken Paraguay; PY | paraguayan | paraguayansk

Paraguay; the Republic of Paraguay | Paraguayan | Paraguayan

Paraguay; die Republik Paraguay | Paraguayer | paraguayisch

le Paraguay; la République du Paraguay | Paraguayan | paraguayan

el Paraguay; la República del Paraguay | paraguayo | paraguayo

Paraguay; Paraguayn tasavalta | paraguylainen | paraguylainen

Парагвай; Республика Парагвай | парагваец | парагвайский

Peru; Republiken Peru; PE | peruan | peruansk

Peru; the Republic of Peru | Peruvian | Peruvian

Peru; die Republik Peru | Peruaner | peruanisch

le Pérou; la République du Pérou | Péruvien | péruvien

el Perú; la República del Perú | peruano | peruano

Peru; Perun tasavalta | perulainen | perulainen

Перу; Республика Перу | перуанец | перуанский

Polen; Republiken Polen; PL | polack | polsk

Poland; the Republic of Poland | Pole | Polish

Polen; die Republik Polen | Pole | polnisch

la Pologne; la République de Pologne | Polonais | polonais

Polonia; la República de Polonia | polaco | polaco

Puola; Puolan tasavalta | puolalainen | puolalainen

Польша; Республика Польша | поляк | польский

³⁴ Även invårarbeteknningen *papuan* och adjektivet *papuansk* kan användas där det inte finns någon risk för förväxling med papuanska folkgrupper och språk.

Portugal; Republiken Portugal; PT | portugis | portugisisk

Portugal; the Portuguese Republic | Portugese | Portugues
 Portugal; die Portugiesische Republik | Portugiese | portugiesisch
 le Portugal; la République portugaise | Portugais | portugais
 Portugal; la República Portuguesa | portugués | portugués
 Portugali; Portugalin tasavalta | portugalilainen | portugalilainen
 Португалия; Португальская Республика | португалец | португальский

Qatar; Staten Qatar; QA | qatarier | qatarisk

Qatar; the State of Qatar | Qatari | Qatari
 Katar; der Staat Katar | Katarer | katarisch
 le Qatar; l'État (m) du Qatar | Qatarien | qatarien
 Qatar; el Estado de Qatar | qatarí | qatarí
 Qatar; Qatarin valtio | qatarilainen | qatarilainen
 Катар; Государство Катар | катарец | катарский

Rumänien; Rumänien; RO | rumän | rumänsk

Romania; Romania | Romanian | Romanian
 Rumänien; Rumänien | Rumäne | rumänisch
 la Roumanie; la Roumanie | Roumain | roumain
 Rumania; Rumania | rumano | rumano
 Romania; Romania | romanialainen | romanialainen
 Румыния; Румыния | румын | румынский

Rwanda; Republiken Rwanda; RW | rwandier | rwandisk

Rwanda; the Republic of Rwanda | Rwandan | Rwandan
 Ruanda; die Republik Ruanda | Ruander | ruandisch
 le Rwanda; la République du Rwanda | Rwandais | rwandais
 Ruanda; la República de Ruanda | ruandés | ruandés
 Ruanda; Ruandan tasavalta | ruandalainen | ruandalainen
 Руанда; Республика Руанда | руандиец | руандийский

Ryssland; Ryska federationen; RU | ryssländare³⁵ (medb.);

ryss (etn./spr.) | **ryssländsk³⁵** (medb.); **rysk** (etn./spr.)
 Russia; the Russian Federation | Russian | Russian
 Russland; die Russische Föderation (f) | Russe | russisch
 la Russie; la Fédération de Russie | Russe | russe
 Rusia; la Federación de Rusia | ruso | ruso
 Venäjä; Venäjän federaatio | venäläinen | venäläinen
 Россия; Российская Федерация | россиянин (medb.); русский (etn./spr.) |
 российский (medb.); русский (etn./spr.)

35 Även invånarbeteckningen *ryss* och adjektivet *rysk*, som oavsett sammanhang är de oftast använda formerna i medie- och allmänspråket, kan användas.

**Saint Kitts och Nevis; Federationen Saint Kitts och Nevis; KN |
från Saint Kitts och Nevis | från Saint Kitts och Nevis**

Saint Kitts and Nevis; the Federation of Saint Kitts and Nevis | of Saint Kitts and Nevis | of
Saint Kitts and Nevis

St. Kitts und Nevis; die Föderation (f) St. Kitts und Nevis | von St. Kitts und Nevis | von St. Kitts
und Nevis

Saint-Christophe-et-Niévès (m); la Fédération de Saint-Christophe-et-Niévès | de Saint-
Christophe-et-Niévès | de Saint-Christophe-et-Niévès

San Cristóbal y Nieves; la Federación de San Cristóbal y Nieves | sancristobaleño |
sancristobaleño

Saint Kitts ja Nevis; Saint Kittsin ja Nevisin federaatio | saintkittsneislainen |
saintkittsneislainen

Сент-Китс и Невис; Федерация Сент-Китс и Невис | житель Сент-Китса и Невиса | из
Сент-Китса и Невиса

Saint Lucia; Saint Lucia; LC | lucian | luciansk

Saint Lucia; Saint Lucia | Saint Lucian | Saint Lucian

St. Lucia; St. Lucia | Lucianer | lucianisch

Sainte-Lucie (f); Sainte-Lucie | Saint-Lucien | saint-lucien

Santa Lucía; Santa Lucía | santalucense | santalucense

Saint Lucia; Saint Lucia | saintlucialainen | saintlucialainen

Сент-Люсия; Сент-Люсия | сентлюсиец | сент-люсийский

**Saint Vincent och Grenadinerna; Saint Vincent och Grenadinerna; VC | från
Saint Vincent och Grenadinerna | från Saint Vincent och Grenadinerna**

Saint Vincent and the Grenadines; Saint Vincent and the Grenadines | of Saint Vincent and the
Grenadines | of Saint Vincent and the Grenadines

St. Vincent und die Grenadinen; St. Vincent und die Grenadinen | Vincenter | vincentisch

Saint-Vincent-et-les Grenadines; Saint-Vincent-et-les Grenadines | de Saint-Vincent-et-les
Grenadines | de Saint-Vincent-et-les Grenadines

San Vicente y las Granadinas; San Vicente y las Granadinas | sanvicentino | sanvicentino

Saint Vincent ja Grenadiinit; Saint Vincent ja Grenadiinit | Saint Vincent ja Grenadiinien
kansalainen | Saint Vincent ja Grenadiineilta peräisin oleva

Сент-Винсент и Гренадины; Сент-Винсент и Гренадины | житель Сент-Винсента и
Гренадин | из Сент-Винсента и Гренадин

Salomonöarna; Salomonöarna; SB | salomonier | salomonsk

Solomon Islands; Solomon Islands | Solomon Islander | of Solomon Islands

die Salomonen (pl); die Salomonen | Salomoner | salomonisch

les îles (f pl) Salomon; les îles Salomon | Salomonais | salomonais

las Islas Salomón; las Islas Salomón | salomonense | salomonense

Salomoninsaaret; Salomoninsaaret | salomoninsaarelainen | salomoninsaarelainen

Соломоновы Острова; Соломоновы Острова | житель Соломоновых Островов |
соломоновский

Samoa; Självständiga staten Samoa; WS | samoan | samoansk

Samoa; the Independent State of Samoa | Samoan | Samoan
 Samoa; der Unabhängige Staat Samoa | Samoaner | samoanisch
 le Samoa; l'État (m) indépendant du Samoa | Samoan | samoan
 Samoa; el Estado Independiente de Samoa | samoano | samoano
 Samoa; Samoan itsenäinen valtio | samoalainen | samoalainen
 Самоа; Независимое Государство Самоа | самоанец | самоанский

San Marino; Republiken San Marino; SM | sanmarinier | sanmarinsk

San Marino; the Republic of San Marino | San Marinese | of San Marino
 San Marino; die Republik San Marino | San-Marinese | san-marinesisch
 Saint-Marin (m); la République de Saint-Marin | Saint-Marinais | saint-marinais
 San Marino; la República de San Marino | sanmarinense | sanmarinense
 San Marino; San Marinon tasavalta | sammarinolainen | sanmarinolainen
 Сан-Марино; Республика Сан-Марино | санмаринец | сан-маринский

São Tomé och Príncipe; Demokratiska republiken São Tomé**och Príncipe; ST | saotomean³⁶ | saotomeansk³⁶**

Sao Tome and Principe; the Democratic Republic of Sao Tome and Principe | Sao Tomean | of
 Sao Tome and Principe
 São Tomé und Príncipe; die Demokratische Republik São Tomé und Príncipe | São-Toméer |
 são-toméisch
 Sao Tomé-et-Príncipe (f); la République démocratique de Sao Tomé-et-Príncipe | Santoméen |
 santoméen
 Santo Tomé y Príncipe; la República Democrática de Santo Tomé y Príncipe | santotomense |
 santotomense
 São Tomé ja Príncipe; São Tomén ja Príncipen demokraattinen tasavalta |
 sãotomépríncipeläinen | sãotomépríncipeläinen
 Сан-Томе и Принсиpi; Демократическая Республика Сан-Томе и Принсиpi | житель Сан-
 Томе и Принсиpi | сан-томейский

Saudiarabien; Konungariket Saudiarabien; SA | saudier | saudisk

Saudi Arabia; the Kingdom of Saudi Arabia | Saudi Arabian | Saudi Arabian
 Saudi-Arabien; das Königreich Saudi-Arabien | Saudi-Araber | saudi-arabisch
 l'Arabie (f) saoudite; le Royaume d'Arabie saoudite | Saoudien | saoudien
 la Arabia Saudita; el Reino de la Arabia Saudita | saudita | saudita
 Saudi-Arabia; Saudi-Arabian kuningaskunta | saudiarbialainen | saudiarbialainen
 Саудовская Аравия; Королевство Саудовская Аравия | саудовец | саудовский

³⁶ Även från São Tomé och Príncipe kan användas där det finns en risk för förväxling med ön São Tomé.

Schweiz; Schweiziska edsförbundet; CH | schweizare | schweizisk

Switzerland; the Swiss Confederation | Swiss | Swiss
die Schweiz (f); die Schweizerische Eidgenossenschaft (f) | Schweizer | schweizerisch
la Suisse; la Confédération suisse | Suisse | suisse
Suiza; la Confederación Suiza | suizo | suizo
Sveitsi; Sveitsin valaliitto | sveitsiläinen | sveitsiläinen
Швейцария; Швейцарская Конфедерация | швейцарец | швейцарский

Senegal; Republiken Senegal; SN | senegales | senegalesisk

Senegal; the Republic of Senegal | Senegalese | Senegalese
Senegal; die Republik Senegal | Senegalese | senegalesisch
le Sénégal; la République du Sénégal | Sénégalaïs | sénégalais
el Senegal; la República del Senegal | senegalés | senegalés
Senegal; Senegalit tasavalta | senegalilainen | senegalilainen
Сенегал; Республика Сенегал | сенегалец | сенегальский

Serbien; Republiken Serbien; RS | serb | serbisk

Serbia; the Republic of Serbia | Serb | Serbian
Serbien; die Republik Serbien | Serbe | serbisch
la Serbie; la République de Serbie | Serbe | serbe
Serbia; la República de Serbia | serbio | serbio
Serbia; Serbian tasavalta | serbialainen | serbialainen
Сербия; Республика Сербия | серб | сербский

Seychellerna; Republiken Seychellerna; SC | seychellier | seychellisk

Seychelles; Republic of Seychelles | Seychellois | of Seychelles
die Seychellen (pl); die Republik Seychellen | Seycheller | seychellisch
les Seychelles (f pl); la République des Seychelles | Seychellois | seychellois
Seychelles; la República de Seychelles | seychellense | seychellense
Seychellit; Seychellien tasavalta | seychelliläinen | seychelliläinen
Сейшельские Острова; Республика Сейшельские Острова | сейшелец | сейшельский

Sierra Leone; Republiken Sierra Leone; SL | sierraleonier | sierraleonsk

Sierra Leone; the Republic of Sierra Leone | Sierra Leonean | Sierra Leonean
Sierra Leone; die Republik Sierra Leone | Sierra-Leoner | sierra-leonischt
la Sierra Leone; la République de Sierra Leone | Sierra-léonais | sierra-léonais
Sierra Leona; la República de Sierra Leona | sierraleonés | sierraleonés
Sierra Leone; Sierra Leonen tasavalta | sierraleonelainen | sierraleonelainen
Сьерра-Леоне; Республика Сьерра-Леоне | сьерралеонец | сьерра-леонский

Singapore; Republiken Singapore; SG | singaporian | singaporiansk

Singapore; the Republic of Singapore | Singaporean | Singaporean

Singapur; die Republik Singapur | Singapurer | singapurisch

Singapour (f); la République de Singapour | Singapourien | singapourien

Singapur; la República de Singapur | singapurensen | singapurensen

Singapore; Singaporen tasavalta | singaporelainen | singaporelainen

Сингапур; Республика Сингапур | сингапурец | сингапурский

Slovakien; Republiken Slovakien; SK | slovak | slovakisk

Slovakia; the Slovak Republic | Slovak | Slovák

die Slowakei (f); die Slowakische Republik | Slowake | slowakisches

la Slovaquie; la République slovaque | Slovaque | slovaque

Eslovaquia; la Repùblica Eslovaca | eslovaco | eslovaco

Slovakia; Slovakian tasavalta | slovakialainen | slovakialainen

Словакия; Словацкая Республика | словак | словацкий

Slovenien; Republiken Slovenien; SI | sloven | slovensk

Slovenia; the Republic of Slovenia | Slovene | Slovenian

Slowenien; die Republik Slowenien | Slowene | slowenisch

la Slovénie; la République de Slovénie | Slovène | slovène

Eslovenia; la Repùblica de Eslovenia | esloveno | esloveno

Slovenia; Slovenian tasavalta | slovenialainen | slovenialainen

Словения; Республика Словения | словенец | словенский

Somalia; Förbundsrepubliken Somalia; SO | somalier | somalisk

Somalia; the Federal Republic of Somalia | Somali | Somali

Somalia; die Bundesrepublik Somalia | Somalier | somalisch

la Somalie; la République fédérale de Somalie | Somalien | somalien

Somalia; la Repùblica Federal de Somalia | somál | somálí

Somalia; Somalian liittotasavalta | somalialainen | somalialainen

Сомали; Федеративная Республика Сомали | сомалиец | сомалийский

Spanien; Konungariket Spanien; ES | spanjor | spansk

Spain; the Kingdom of Spain | Spaniard | Spanish

Spanien; das Königreich Spanien | Spanier | spanisch

l'Espagne (f); le Royaume d'Espagne | Espagnol | espagnol

España; el Reino de España | español | español

Espanja; Espanjan kuningaskunta | espanjalainen | espanjalainen

Испания; Королевство Испания | испанец | испанский

Sri Lanka; Demokratiska socialistiska republiken Sri Lanka; LK | srilankes | srilankesk

Sri Lanka; the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka | Sri Lankan | of Sri Lanka
Sri Lanka; die Demokratische Sozialistische Republik Sri Lanka | Sri-Lanker | sri-lankisch
Sri Lanka (m); la République socialiste démocratique de Sri Lanka | Sri-lankais | sri-lankais
Sri Lanka; la República Socialista Democrática de Sri Lanka | esrilanqués | esrilanqués
Sri Lanka; Sri Lankan demokraattinen sosialistinen tasavalta | srilankalainen | srilankalainen
Шри-Ланка; Демократическая Социалистическая Республика Шри-Ланка | шриланкиец
| шри-ланкийский

Sudan; Republiken Sudan; SD | sudanes | sudanesisk

the Sudan; the Republic of the Sudan | Sudanese | Sudanese
Sudan; die Republik Sudan | Sudanese | sudanesisch
le Soudan; la République du Soudan | Soudanais | soudanais
el Sudán; la República del Sudán | sudanés | sudanés
Sudan; Sudanin tasavalta | sudanilainen | sudanilainen
Судан; Республика Судан | суданец | суданский

Surinam; Republiken Surinam; SR | surinames | surinamesisk

Suriname; the Republic of Suriname | Surinamer | Surinamese
Suriname; die Republik Suriname | Surinamer | surinamisch
le Suriname; la République du Suriname | Surinamais | surinamais
Suriname; la República de Suriname | surinamés | surinamés
Suriname; Surinamen tasavalta | surinamelainen | surinamelainen
Суринам; Республика Суринам | суринамец | суринамский

Sverige; Konungariket Sverige; SE | svensk | svensk

Sweden; the Kingdom of Sweden | Swede | Swedish
Schweden; das Königreich Schweden | Schwede | schwedisch
la Suède; le Royaume de Suède | Suédois | suédois
Suecia; el Reino de Suecia | sueco | sueco
Ruotsi; Ruotsin kuningaskunta | ruotsalainen | ruotsalainen
Швеция; Королевство Швеция | швед | шведский

Sydafrika; Republiken Sydafrika; ZA | sydafrikan | sydafrikansk

South Africa; the Republic of South Africa | South African | South African
Südafrika; die Republik Südafrika | Südafrikaner | südafrikanisch
l'Afrique (f) du Sud; la République sud-africaine | Sud-Africain | sud-africain
Sudáfrica; la República de Sudáfrica | sudafricano | sudafricano
Etelä-Afrikka; Etelä-Afrikan tasavalta | eteläafrikkalainen | eteläafrikkalainen
Южная Африка; Южно-Африканская Республика | южноафриканец | южноафриканский

Sydkorea; Republiken Korea; KR | sydkorean³⁷ (medb.); korean(etn./spr.) | **sydkoreansk³⁷** (medb.); **koreansk** (etn./spr.)

South Korea; the Republic of Korea | South Korean | South Korean

Südkorea; die Republik Korea | Südkoreaner | südkoreanisch

la Corée du Sud; la République de Corée | Sud-Coréen | sud-coréen

Corea del Sur; la República de Corea | surcoreano | surcoreano

Etelä-Korea; Korean tasavalta | eteläkorealainen (medb.); korealainen (etn./spr.) |

eteläkorealainen

Южная Корея; Республика Корея | южный кореец (medb.); кореец (etn./spr.) |

южнокорейский (medb.); корейский (etn./spr.)

Sydsudan; Republiken Sydsudan; SS | sydsudanes | sydsudanesisk

South Sudan; the Republic of South Sudan | South Sudanese | South Sudanese

Südsudan; die Republik Südsudan | Südsudanese | südsudanesisch

le Soudan du Sud; la République du Soudan du Sud | Sud-Soudanais | sud-soudanais

Sudán del Sur; la República de Sudán del Sur | sursudanés | sursudanés

Etelä-Sudan; Etelä-Sudanin tasavalta | eteläsudanilainen | eteläsudanilainen

Южный Судан; Республика Южный Судан | южносуданец | южносуданский

Syrien; Arabrepubliken Syrien; SY | syrier | syrisk

Syria; the Syrian Arab Republic | Syrian | Syrian

Syrien; die Arabische Republik Syrien | Syrer | syrisch

la Syrie; la République arabe syrienne | Syrien | syrien

Siria; la República Árabe Siria | sirio | sirio

Syyria; Syyrian arabitasavalta | syyrialainen | syyrialainen

Сирия; Сирийская Арабская Республика | сириец | сирийский

Tadzhikistan; Republiken Tadzhikistan; TJ | tadzhikistanier (medb.);**tadzhik** (etn./spr.) | **tadzhikistansk** (medb.); **tadzhikisk** (etn./spr.)

Tajikistan; the Republic of Tajikistan | Tajik | Tajik

Tadschikistan; die Republik Tadschikistan | Tadschike | tadschikisch

le Tadjikistan; la République du Tadjikistan | Tadjik | tadjik

Tayikistán; la República de Tayikistán | tayiko | tayiko

Tadžikistan; Tadžikistanin tasavalta | tadžikistanilainen (medb.); tadžikki (etn./spr.) |

tadžikistanilainen

Таджикистан; Республика Таджикистан | таджик | таджикистанский (medb.); таджикский

(etn./spr.)

Tanzania; Förenade republiken Tanzania; TZ | tanzanier | tanzanisk

Tanzania; the United Republic of Tanzania | Tanzanian | Tanzanian

Tansania; die Vereinigte Republik Tansania | Tansanier | tansanisch

la Tanzanie; la République-Unie de Tanzanie | Tanzanien | tanzanien

Tanzania; la República Unida de Tanzania | tanzano | tanzano

Tansania; Tansanian yhdistynyt tasavalta | tansanialainen | tansanialainen

Танзания; Объединенная Республика Танзания | танзаниец | танзанийский

37 I bilaterala förbindelser används från Republiken Korea.

Tchad; Republiken Tchad; TD | tchadier | tchadisk

Chad; the Republic of Chad | Chadian | Chadian
Tschad; die Republik Tschad | Tschader | tschadisch
le Tchad; la République du Tchad | Tchadien | tchadien
el Chad; la República del Chad | chadiano | chadiano
TŠad; Tšadin tasavalta | tšadilainen | tšadilainen
Чад; Республика Чад | чадец | чадский

Thailand; Konungariket Thailand; TH | thailändare | thailändsk

Thailand; the Kingdom of Thailand | Thai | Thai
Thailand; das Königreich Thailand | Thailänder | thailändisch
la Thaïlande; le Royaume de Thaïlande | Thaïlandais | thaïlandais
Tailandia; el Reino de Tailandia | tailandés | tailandés
Thaimaa; Thaimaan kuningaskunta | thaimaalainen | thaimaalainen
Тайланд; Королевство Таиланд | тайландац | тайландский

Tjeckien; Republiken Tjeckien; CZ | tjeck | tjeckisk

Czechia; the Czech Republic | Czech | Czech
Tschechien; die Tschechische Republik | Tscheche | tschechisch
la Tchéquie; la République tchèque | Tchèque | tchèque
Chequia; la República Checa | checo | checo
Tšekki; Tšekin tasavalta | tšekkiläinen | tšekkiläinen
Чехия; Чешская Республика | чех | чешский

Togo; Republiken Togo; TG | togoles | togolesisk

Togo; the Togolese Republic | Togolese | Togolese
Togo; die Republik Togo | Togoer | togoisch
le Togo; la République togolaise | Togolais | togolais
el Togo; la República Togolesa | togolés | togolés
Togo; Togen tasavalta | togalainen | togalainen
Того; Тоголезская Республика | тоголезец | тоголезский

Tonga; Konungariket Tonga; TO | tongan | tongansk

Tonga; the Kingdom of Tonga | Tongan | Tongan
Tonga; das Königreich Tonga | Tongaer | tongaisch
les Tonga (f pl); le Royaume des Tonga | Tongan | tongan
Tonga; el Reino de Tonga | tongano | tongano
Tonga; Tongan kuningaskunta | tongalainen | tongalainen
Тонга; Королевство Тонга | тонганец | тонганский

Trinidad och Tobago; Republiken Trinidad och Tobago;TT | trinidadier³⁸ | trinidadisk³⁸

Trinidad and Tobago; the Republic of Trinidad and Tobago | of Trinidad and Tobago | of Trinidad and Tobago

Trinidad und Tobago; die Republik Trinidad und Tobago | von Trinidad und Tobago | von Trinidad und Tobago

la Trinité-et-Tobago; la République de Trinité-et-Tobago | Trinidadien | trinidadien

Trinidad y Tabago; la República de Trinidad y Tabago | trinitense | trinitense

Trinidad ja Tobago; Trinidad ja Tobagon tasavalta | trinidadtobagolainen | trinidadtobagolainen

Тринидад и Тобаго; Республика Тринидад и Тобаго | тринидадец | из Тринидада и Тобаго

Tunisien; Republiken Tunisien; TN | tunisier | tunisk

Tunisia; the Republic of Tunisia | Tunisian | Tunisian

Tunesien; die Tunesische Republik | Tunesier | tunesisch

la Tunisie; la République tunisienne | Tunisien | tunisien

Túnez; la República de Túnez | tunecino | tunecino

Tunisia; Tunisian tasavalta | tunisialainen | tunisialainen

Тунис; Тунисская Республика | тунисец | тунисский

Turkiet; Republiken Turkiet; TR | turk | turkiskTürkiye³⁹; the Republic of Türkiye | Turk | Turkish

die Türkei (f); die Republik Türkei | Türke | türkisch

la Turquie; la République turque | Turc | turc

Turquía; la República de Turquía | turco | turco

Turkki; Turkin tasavalta | turkkilainen | turkkilainen

Турция; Турецкая Республика | турок | турецкий

Turkmenistan; Turkmenistan; TM | turkmenistanier (medb.); turkmen

(etn./spr.) | turkmenistansk (medb.); turkmensk (etn./spr.)

Turkmenistan; Turkmenistan | Turkmen | Turkmen

Turkmenistan; Turkmenistan | Turkmené | turkmenisch

le Turkménistan; le Turkmenistan | Turkmène | turkmène

Turkmenistán; Turkmenistán | turcomano | turcomano

Turkmenistan; Turkmenistan | turkmenistanilainen (medb.); turkmeeni (etn./spr.) | turkmenistanilainen

Туркменистан; Туркменистан | туркменистанец (medb.); туркмен (etn./spr.) | туркменистанский (medb.); туркменский (etn./spr.)

38 Även från *Trinidad och Tobago* kan användas där det finns en risk för förväxling med ön Trinidad.39 Kortformen i formella sammanhang är *Türkije*. I andra sammanhang kan även *Turkey* användas.

Tuvalu; Tuvalu; TV | tuvaluan | tuvaluansk

Tuvalu; Tuvalu | Tuvaluan | Tuvaluan
Tuvalu; Tuvalu | Tuvaluer | tuvaluisch
les Tuvalu (f pl); les Tuvalu | Tuvaluan | tuvaluan
Tuvalu; Tuvalu | tuvaluano | de Tuvalu
Tuvalu; Tuvalu | tuvalulainen | tuvalulainen
Тувалу; Тувалу | тувалуанец | тувалуанский

Tyskland; Förbundsrepubliken Tyskland; DE | tysk | tysk

Germany; the Federal Republic of Germany | German | German
Deutschland; die Bundesrepublik Deutschland | Deutscher | deutsch
l'Allemagne (f); la République fédérale d'Allemagne | Allemand | allemand
Alemania; la República Federal de Alemania | alemán | alemán
Saksa; Saksan liittotasavalta | saksalainen | saksalainen
Германия; Федеративная Республика Германия | немец | немецкий

Uganda; Republiken Uganda; UG | ugandier | ugandisk

Uganda; the Republic of Uganda | Ugandan | Ugandan
Uganda; die Republik Uganda | Ugander | ugandisch
l'Ouganda (m); la République de l'Ouganda | Ougandais | ougandais
Uganda; la República de Uganda | ugandés | ugandés
Uganda; Ugandan tasavalta | ugandalainen | ugandalainen
Уганда; Республика Уганда | угандиец | угандийский

Ukraina; Ukraina; UA | ukrainare | ukrainsk

Ukraine; Ukraine | Ukrainian | Ukrainian
die Ukraine (f); die Ukraine | Ukrainer | ukrainisch
l'Ukraine (f); l'Ukraine | Ukrainien | ukrainien
Ucrania; Ucrania | ucraniano | ucraniano
Ukraina; Ukraina | ukrainalainen | ukrainalainen
Украина; Украина | украинец | украинский

Ungern; Ungern; HU | ungrare | ungersk

Hungary; Hungary | Hungarian | Hungarian
Ungarn; Ungarn | Ungar | ungarisch
la Hongrie; la Hongrie | Hongrois | hongrois
Hungria; Hungria | húngaro | húngaro
Unkari; Unkari | unkarilainen | unkarilainen
Венгрия; Венгрия | венгр | венгерский

Uruguay; Republiken Uruguay; UY | uruguayan | uruguayansk

Uruguay; the Eastern Republic of Uruguay | Uruguayan | Uruguayan
 Uruguay; die Republik Östlich des Uruguay | Uruguayer | uruguayisch
 l'Uruguay (m); la République orientale de l'Uruguay | Uruguayan | uruguayan
 el Uruguay; la República Oriental del Uruguay | uruguayo | uruguayo
 Uruguay; Uruguayn itäinen tasavalta | uruguaylainen | uruguaylainen
 Уругвай; Восточная Республика Уругвай | уругваец | уругвайский

**Uzbekistan; Republiken Uzbekistan; UZ | uzbekistanier (medb.)
 uzbek (etn./spr.) | uzbekistansk (medb.); uzbekisk (etn./spr.)**

Uzbekistan; the Republic of Uzbekistan | Uzbek | Uzbek
 Usbekistan; die Republik Usbekistan | Usbeke | usbekisch
 l'Ouzbékistan (m); la République d'Ouzbékistan | Ouzbek | ouzbek
 Uzbekistán; la República de Uzbekistán | uzbeko | uzbeko
 Uzbekistan; Uzbekistanin tasavalta | uzbekistanilainen (medb.); uzbekki (etn./spr.) |
 uzbekistanilainen
 Узбекистан; Республика Узбекистан | узбек | узбекистанский (medb.); узбекский (etn./
 spr.)

Vanuatu; Republiken Vanuatu; VU | vanuatuer | vanuatisk

Vanuatu; the Republic of Vanuatu | Vanuatuuan | of Vanuatu
 Vanuatu; die Republik Vanuatu | Vanuatuer | vanuatuisch
 Vanuatu (m); la République de Vanuatu | Vanuatuuan | vanuatuuan
 Vanuatu; la República de Vanuatu | vanuatuense | vanuatuense
 Vanuatu; Vanuatuun tasavalta | vanuatulainen | vanuatulainen
 Вануату; Республика Вануату | вануатец | вануатский

Vatikanstaten⁴⁰; Vatikanstaten; –⁴¹ | från Vatikanstaten | vatikansk

Vatican City; the Vatican City State | of the Vatican City | Vatican
 die Vatikanstadt (f); der Staat Vatikanstadt | der Vatikanstadt | vatikanisch
 l'État (m) de la Cité du Vatican; l'État de la Cité du Vatican | de l'État de la Cité du Vatican | de
 l'État de la Cité du Vatican
 el Estado de la Ciudad del Vaticano; el Estado de la Ciudad del Vaticano | vaticano | vaticano
 Vatikaani; Vatikaanivaltio | vatikaanilainen | vatikaanilainen
 Ватикан; Государство-город Ватикан | ватиканец | из Ватикана

⁴⁰ Vatikanstaten, en självständig stat förbunden med Heliga stolten, och Heliga stolten, ett folkrättsligt subjekt *sui generis*, är två olika rättssubjekt i internationell rätt. Det är med Heliga stolten Sverige har diplomatiska förbindelser. I medie- och allmånspråket används ofta *Vatikanen* både för Vatikanstaten och Heliga stolten (tillsammans eller var för sig) och för kurian (det påvliga förvaltningsorganet, som ingår i Heliga stolten).

⁴¹ Landskod saknas.

Venezuela; Bolivarianska republiken Venezuela; VE | venezuelan | venezuelansk

Venezuela; the Bolivarian Republic of Venezuela | Venezuelan | Venezuelan

Venezuela; die Bolivarische Republik Venezuela | Venezolaner | venezolanisch

le Venezuela; la République bolivarienne du Venezuela | Vénézuélien | vénézuélien

Venezuela; la República Bolivariana de Venezuela | venezolano | venezolano

Venezuela; Venezuelan bolivariaaninen tasavalta | venezuelalainen | venezuelalainen

Венесуэла; Боливарианская Республика Венесуэла | венесуэлец | венесуэльский

Vietnam; Socialistiska republiken Vietnam; VN | vietnames | vietnamesisk

Viet Nam; the Socialist Republic of Viet Nam | Vietnamese | Vietnamese

Vietnam; die Sozialistische Republik Vietnam | Vietnamese | vietnamesisch

le Viet Nam; la République socialiste du Viet Nam | Vietnamien | vietnamien

Viet Nam; la República Socialista de Viet Nam | vietnamita | vietnamita

Vietnam; Vietnamin sosialistinen tasavalta | vietnamilainen | vietnamilainen

Вьетнам; Социалистическая Республика Вьетнам | вьетнамец | вьетнамский

Zambia; Republiken Zambia; ZM | zambier | zambisk

Zambia; the Republic of Zambia | Zambian | Zambian

Sambia; die Republik Sambia | Sambier | sambisch

la Zambie; la République de Zambie | Zambien | zambien

Zambia; la República de Zambia | zambiano | zambiano

Sambia; Sambian tasavalta | sambialainen | sambialainen

Замбия; Республика Замбия | замбиец | замбийский

Zimbabwe; Republiken Zimbabwe; ZW | zimbabwier | zimbabwisk

Zimbabwe; the Republic of Zimbabwe | Zimbabwean | Zimbabwean

Simbabwe; die Republik Simbabwe | Simbabwer | simbabwisch

le Zimbabwe; la République du Zimbabwe | Zimbabwéen | zimbabwéen

Zimbabwe; la República de Zimbabwe | zimbabweño | zimbabweño

Zimbabwe; Zimbabwe tasavalta | zimbabwelainen | zimbabwelainen

Зимбабве; Республика Зимбабве | зимбабвиец | зимбабвийский

Österrike; Republiken Österrike; AT | österrikare | österrikisk

Austria; the Republic of Austria | Austrian | Austrian

Österreich; die Republik Österreich | Österreicher | österreichisch

l'Autriche (f); la République d'Autriche | Autrichien | autrichien

Austria; la República de Austria | austriaco | austriaco

Itävalta; Itävallan tasavalta | itävaltalainen | itävaltalainen

Австрия; Австрийская Республика | австриец | австрийский

Östtimor; Demokratiska republiken Östtimor; TL | östtimorian | östtimoriansk

Timor-Leste; the Democratic Republic of Timor-Leste | of Timor-Leste | of Timor-Leste

Timor-Leste; die Demokratische Republik Timor-Leste | Timorer | timorisch

le Timor oriental; la République démocratique du Timor oriental | Timorais | est-timorais

Timor-Leste; la República Democrática de Timor-Leste | timorense | timorense

Itä-Timor; Itä-Timorin demokraattinen tasavalta | itätimorilainen | itätimorilainen

Тимор-Лешти; Демократическая Республика Тимор-Лешти | тиморец | тимор-лештский

Landskoder

AD	Andorra	DO	Dominikanska republiken	LB	Libanon	RU	Ryssland
AE	Förenade arabemiraten	DZ	Algeriet	LC	Saint Lucia	RW	Rwanda
AF	Afghanistan	EC	Ecuador	LK	Liechtenstein	SA	Saudiarabien
AG	Antigua och Barbuda	EE	Estland	LR	Sri Lanka	SB	Salomonöarna
AL	Albanien	EG	Egypten	LS	Liberia	SC	Seychellerna
AM	Armenien	ER	Eritrea	LT	Lesotho	SD	Sudan
AO	Angola	ES	Spanien	LU	Litauen	SE	Sverige
AR	Argentina	ET	Etiopien	LV	Luxemburg	SG	Singapore
AT	Österrike	FI	Fiji	LY	Lettland	SI	Slovenien
AU	Australien	FM	Finland	MA	Libyen	SK	Slovakien
AZ	Azerbajdzjan	FR	Mikronesien	MC	Marocko	SL	Sierra Leone
BA	Bosnien och Hercegovina	GA	Frankrike	MD	Monaco	SM	San Marino
BB	Barbados	GB	Gabon	ME	Moldavien	SN	Senegal
BD	Bangladesh	GD	Förenade kungariket	MG	Montenegro	SO	Somalia
BE	Belgien	GE	Grenada	MH	Madagaskar	SR	Surinam
BF	Burkina Faso	GH	Georgien	MK	Marshallöarna	SS	Sydsudan
BG	Bulgarien	GM	Ghana	ML	Nordmakedonien	ST	Syrien
BH	Bahrain	GN	Gambia	MM	Mali	SZ	São Tomé och Príncipe
BI	Burundi	GQ	Guinea	MN	Mauretanien	SV	El Salvador
BJ	Benin	GR	Ekvatorialguinea	MR	Malta	SY	Togo
BN	Brunei	GT	Grekland	MU	Mauritius	TZ	Syri
BO	Bolivia	GW	Guatemala	MV	Mauritius	TD	Tadzhikistan
BR	Brasilien	GY	Guinea-Bissau	MW	Maldiverna	TG	Tchad
BS	Bahamas	HN	Guyana	MX	Malawi	TH	Togo
BT	Bhutan	HR	Honduras	MY	Mexiko	TJ	Thailand
BW	Botswana	HT	Kroatien	MZ	Mauritius	TL	Tadzhikistan
BY	Belarus	HU	Haiti	NA	Moçambique	TM	Öttimor
BZ	Belize	ID	Ungern	NE	Namibia	TN	Turkmenistan
CA	Kanada	IE	Indonesien	NG	Niger	TO	Tunisien
CD	Demokratiska republiken Kongo	IL	Irland	NI	Nigeria	TR	Tonga
CF	Centralafrikanska republikken	IN	Israel	NL	Nicaragua	TT	Turkiet
CG	Kongo	IQ	Indien	NO	Nicaragua	TV	Trinidad och Tobago
CH	Schweiz	IR	Irak	NP	Nederlanderna	TZ	Tuvalu
CI	Elfenbenskusten	IS	Iran	NR	Uganda	UA	Tanzania
CL	Chile	IT	Island	NP	Nauru	UG	Ukraina
CM	Kamerun	JM	Italien	NZ	Oman	US	Uruguay
CN	Kina	JO	Jamaica	OM	Panama	UY	Förenta staterna
CO	Colombia	JP	Jordanien	PA	Peru	UZ	Uzbekistan
CR	Costa Rica	KE	Japan	PE	Papua Nya Guinea	VA	Heliga stolen
CU	Kuba	KG	Kenya	PG	Pakistan	VC	Saint Vincent och Grenadinerna
CV	Kap Verde	KH	Kirgizistan	PH	Palau	VE	Venezuela
CY	Cypern	KI	Kambodja	PK	Paraguay	VN	Vietnam
CZ	Tjeckien	KM	Kiribati	PL	Qatar	VU	Vanuatu
DE	Tyskland	KN	Komorerna	PS	Rumänien	WS	Samoa
DJ	Djibouti	KP	Saint Kitts och Nevis	PT	Serbien	YE	Jemen
DK	Danmark	KR	Nordkorea	PW	Portugal	ZA	Sydafrika
DM	Dominika	KW	Sydkorea	PY	Palau	ZM	Zambia
		KZ	Kuwait	QA	Paraguay	ZW	Zimbabwe
		LA	Kazakstan	RO	Qatar		
			Laos	RS	Rumänien		

Regeringskansliet

Växel: 08-405 10 00

Besöksadress: Mäster Samuelsgatan 70
Stockholm